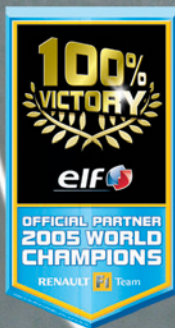


Kangoo
Kangoo
Kangoo



RENAULT
Kangoo

ELF vyvinul pro Renault speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem Renault byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

Vítejte na palubě Vašeho nového vozidla RENAULT

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- lépe poznat Váš vůz značky RENAULT, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním doporučení pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám četbu tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Tato příručka sdružuje veškeré dostupné vybavení (sériové nebo volitelné) pro dané modely. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, na vybraném volitelném vybavení a na zemi prodeje vozidla.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit až v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozidla RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT FR, 92100 Billancourt 2005, zakázány.



Stručný přehled

	• Tlak v pneumatikách	0.4
	• Seřízení sedadel a sedadla řidiče	1.22 → 1.25
	• Dětské zádržné systémy	1.34 → 1.45
	• Světelné kontrolky	1.52 → 1.63
	• Odmrazování a odmlžování	1.66
	• Zvuková a světelná signalizace	1.67
	• Záběh, jízda	2.2 → 2.15
	• Topení/Klimatizace	3.4 → 3.10
	• Otevření kapoty	4.2
	• Hladiny (motorový olej, ostřikovač atp.)	4.3 → 4.11
	• Rezervní kolo	5.2 → 5.4
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistek, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.2 → 5.40

Seznamte se se svým vozidlem

1

Jízda

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH ZASTUDENA (v bar)

Rozměry pneumatik	165/70 R 14 C	165/70 R 14 vyztuž.	175/70 R 14 vyztuž.	175/65 R 14 82T	175/65 R 14 vyztuž. 86T
Běžné použití					
– Přední	2,6	2,4	2,5	2,2	2,3
– Zadní	3,4	3,0	3,2	2,2	2,3
Použití při plném zatížení nebo na dálnici (1)					
– Přední	2,6	2,4	2,5	2,4	2,4
– Zadní	3,4	3,0	3,2	2,6	2,6
Rezervní kolo					
– Stejně jako ostatní čtyři kola vozidla	3,4	–	3,2	2,6	2,6
– Určeno jen pro dočasné použití	–	2,9 (13")	–	–	–
Rozměry ráfků	5,5 J 14	5,5 J 14	5,5 J 14	5,5 J 14	5,5 J 14

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

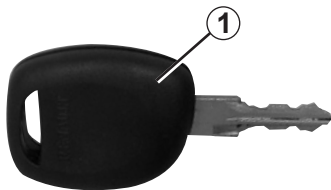
Informace o údržbě pneumatik a použití sněhových řetězů naleznete v odstavci „Pneumatiky“ v kapitole 5.

- (1) **Zvláštnost vozidel používaných při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při naložení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**. Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

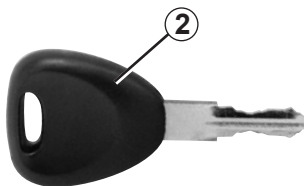
Kapitola 1: Poznejte své vozidlo

Klíče	1.2
Radiofrekvenční dálkové ovládání	1.3
Dveře	1.7
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.14
Systém blokace startování	1.15
Opěrky hlavy	1.17
Příklop střechy	1.19
Oddělovací přepážka	1.21
Přední sedadla	1.22
Zpětná zrcátka	1.23
Bezpečnostní pásy	1.24
Doplňkové prostředky k přednímu bezpečnostnímu pásu	1.28
Boční ochranná zařízení	1.32
Bezpečnost dětí	1.34
Místo řidiče	1.46
Přístrojová deska	1.52
Čas	1.64
Odmrazování/odmlžování zadního a čelního skla	1.66
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.67
Seřízení světlometů	1.68
Vnější osvětlení a signalizace	1.69
Stěrače/ostřikovače	1.71
Palivová nádrž	1.73

KLÍČE



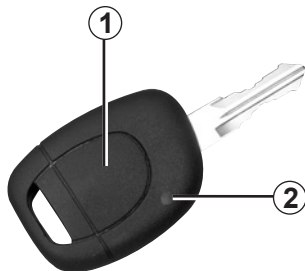
1 Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří a uzávěru pro tankování paliva



2 Klíč startovacího spínače, dveří a uzávěru pro tankování paliva

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné

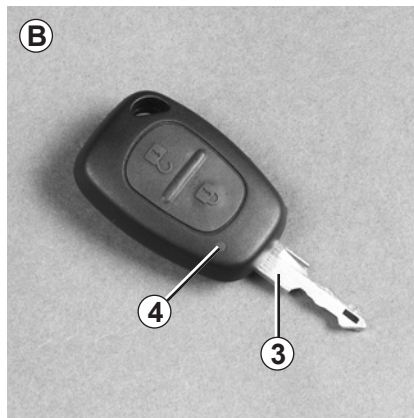
A



Radiofrekvenční dálkové ovládání A

- 1** Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže
- 2** Kontrolka stavu baterií

B

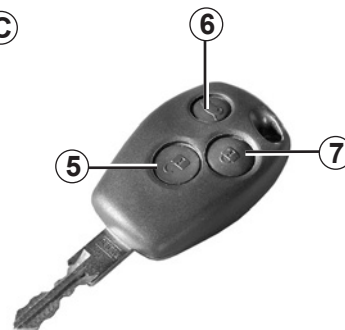


Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 3** Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže
- 4** Kontrolka stavu baterií

25385

C



Radiofrekvenční dálkové ovládání C

- 5** Odemknutí předních dveří a u některých vozidel také bočních posuvných dveří
Odemknutí všech otevíratelných částí
- 7** Zamknutí všech otevíratelných částí
- 6** Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru a u některých vozidel bočních posuvných dveří



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve startovacím spínači, pokud uvnitř zůstává dítě (anebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo některých elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné (pokračování)

Dosah dálkového ovládání

Je různý podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s dálkovým ovladačem, při níž by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 30 sekund od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

V případě ztráty, nebo pokud si budete přát další sadu klíčů nebo dálkové ovládání, se obračejte výhradně na svého zástupce RENAULT.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet s Vaším vozem k Vašemu zástupci RENAULT, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
- Podle typu vozidla můžete využít až čtyři dálková ovládání.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

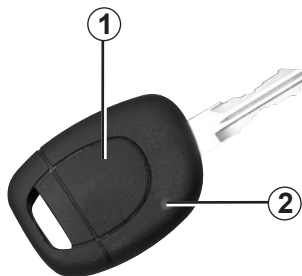
Porucha dálkového ovládání:

- Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu, její životnost je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

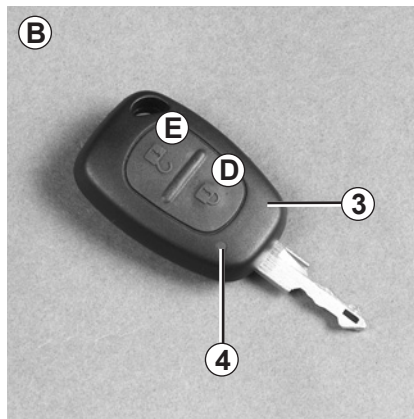
A



Dálkové ovládání **A** a **B** zajišťují zamknutí nebo odemknutí dveří.

Jsou napájena baterií, kterou je třeba vyměnit, jakmile se nerozsvítí kontrolka baterie **2** nebo **4** (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ kapitoly 5).

B



Zamknutí a odemknutí dveří

Dálkové ovládání A

Pro zamknutí či odemknutí stiskněte přibližně na sekundu dálkové ovládání (kontrolka **2** se rozsvítí).

Dálkové ovládání B

Přibližně na jednu sekundu stiskněte dálkové ovládání (kontrolka **4** se rozsvítí) pro zamknutí (strana **D**) nebo odemknutí (strana **E**).

Zamknutí je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů.

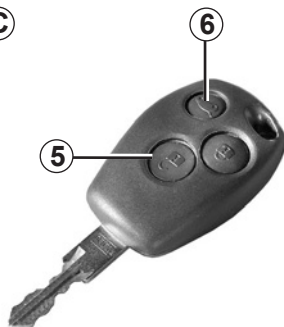
Poznámka: Podle typu vozidla, pokud jsou některé dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) špatně zavřeny nebo zůstanou otevřeny, k blikání nouzových světel nedojde.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (pokračování)

25385

Ⓒ



Dálkové ovládání **C** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří.

Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

Odemknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **5** odemkne přední dveře a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Dlouhé stisknutí tlačítka **5** umožní odemknutí všech otevíratelných částí.

Krátké stisknutí tlačítka **6** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

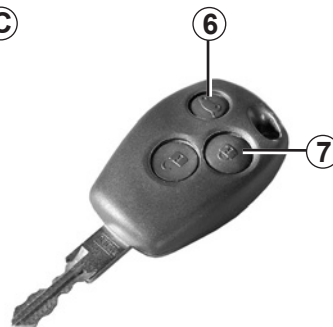
Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

Zvláštnost (v některých zemích):

stisknutí tlačítka **5** umožňuje odemknout **výhradně** dveře řidiče,

25385

Ⓒ



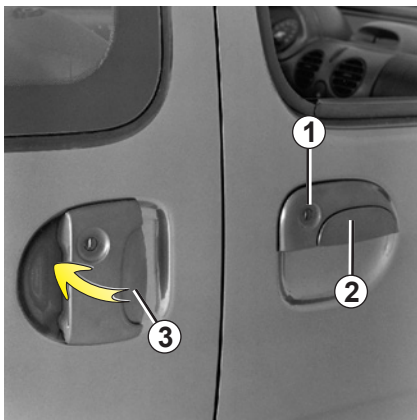
Zamknutí dveří

Stisknutí tlačítka **7** umožní zamknutí všech otevíratelných částí.

Stisknutí tlačítka **6** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Zamknutí je signalizováno dvojím bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

DVEŘE



Přední dveře

Ruční otevření dveří zvenčí

Dveře otevřete klíčem poté, co jej na doraz zasunete do některého ze zámků **1** předních dveří. Umístěte ruku pod rukojeť **2** a táhněte směrem k sobě.

Otevření zevnitř

Zatáhněte za páčku **4** nebo **6**.



Boční posuvné dveře

Ruční otevření dveří zvenčí

Stejně jako přední dveře je odemkněte klíčem, umístěte dlaň pod rukojeť **3** a posuňte dveře směrem k zadní části vozidla, dokud se nezablokují v krajní poloze.

Zavření zevnitř

Táhněte za kliku **5** až do úplného zavření dveří.

Ujistěte se, že je správně zajištěna.

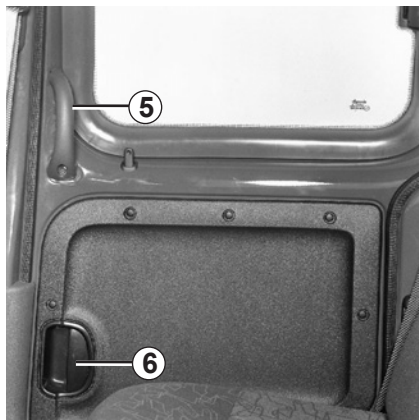


Doporučení týkající se bočních posuvných dveří (levých nebo pravých)

Otevření nebo zavření dveří musí být jako u všech otevíratelných částí vozidla doprovázeno dodržení opatření spojených s touto manipulací.

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nemůže být ohrožena osoba, část těla, zvíře nebo předmět.
- Při manipulaci s dveřmi použijte výhradně a výlučně vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: pokud vozidlo stojí na svahu, opatrně otevřete dveře dokofán až do zablokované polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřeny, a to pokaždé, když bude vozidlo v pohybu.
- Nepoužívejte spodní podpěru jako stupátko.

DVEŘE (pokračování)



Zvuková signalizace při zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).



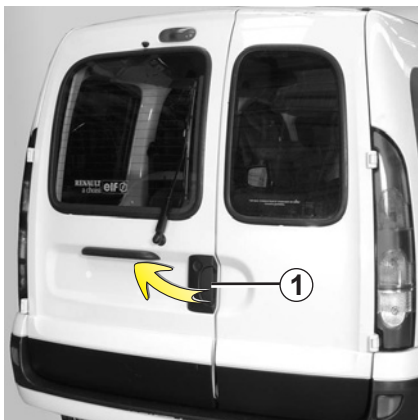
Tato kontrolka Vás informuje o tom, že některé dveře jsou špatně zavřené.



Bezpečnostní dětská pojistka

Pro zamezení otevření bočních dveří zevnitř použijte páčku **7** a zkontrolujte zevnitř, že jsou dveře zamknuty.

DVEŘE (pokračování)



Zadní křídlové dveře

Ruční otevření dveří zvenčí

Odemkněte pomocí stejného klíče jako přední dveře.

Umístěte ruku pod rukojeť **1** a táhněte směrem k sobě.



Úplné otevření

Pro úplné otevření dveří odstraňte západku **2** a dveře zcela otevřete tak, abyste uvolnili přidržovací kolík dveří **3**.

Stejně postupujte pro otevření druhých dveří.

Ruční zavření dveří zvenčí

Nejdřív zavřete malé a poté velké dveře.

Přidržovací kolíky **3** se samy vrátí do svého původního umístění.

DVEŘE (pokračování)



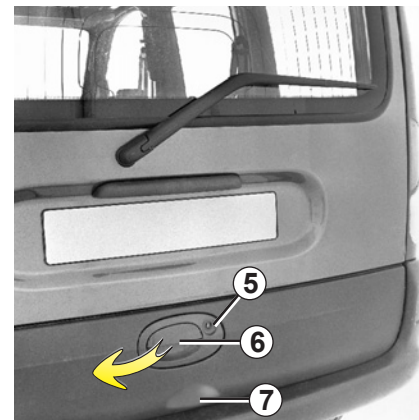
Zadní křídlové dveře (pokračování)

Otevření zevnitř

Malé dveře se otevírají zevnitř otáčecím kliky **4** směrem dolů.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Vaši přítomnost musíte ostatním účastníkům silničního provozu signalizovat pomocí výstražného trojúhelníku nebo jiných zařízení předepsaných vyhláškou.



Zadní výklopné dveře:

Ruční otevření dveří zvenčí

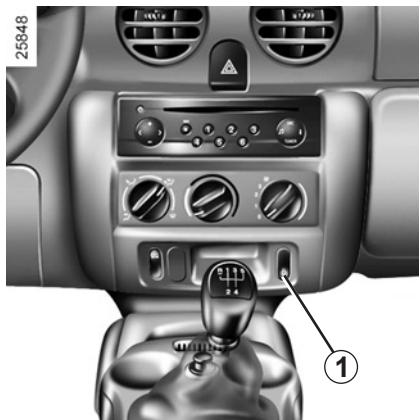
Pro odemknutí vložte klíček zapalování do zámku **5**.

Pro otevření umístěte dlaň pod rukojeť **6** a nadzvedněte ji.

Pro zavření zaklapněte dveře zavazadlového prostoru bez zbytečné prudkosti. Zavření neprovádějte tahem za pohyblivý mechanismus dveří.

Zkontrolujte správné zamčení tak, že umístíte dlaň do vyznačeného místa **7**.

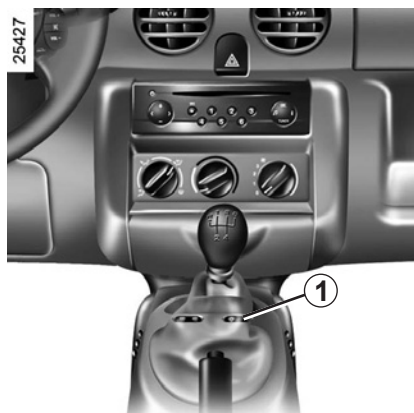
ZAMKNUTÍ DVEŘÍ



Elektrické centrální zamykání

Umožňuje současně uzamknout zámky všech dveří.

Zamkněte stisknutím opačného konce spínače **1**.



Zkontrolujte, zda jsou tlačítka ve stisknuté pozici **2**.



Ruční ovládání

Přední dveře

Zvenčí použijte klíč nebo, pokud jsou dveře zavřeny, stiskněte zevnitř kolík **2**.



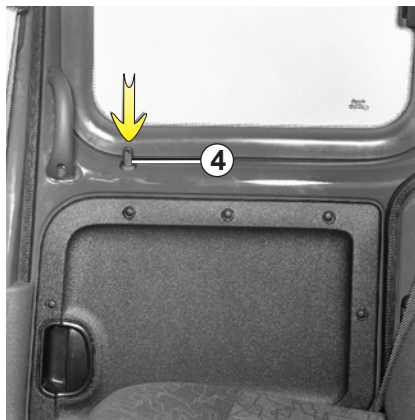
Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to zneseznáší přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

ZAMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Boční posuvné dveře (pravá strana)

Zasuňte klíč na doraz do některého ze zámků na vnější straně dveří **3** a dveře zamkněte.



Pro zamknutí dveří zevnitř zamáčkněte tlačítko **4**.

ZAMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)

Druhé boční posuvné dveře (na straně hrdla palivové nádrže).

Tyto dveře nejsou opatřeny zámkem na vnější straně. Zvenčí se zamykají a odmykají pomocí dálkového ovládní (zároveň s ostatními dveřmi) nebo zevnitř pomocí tlačítka pro zamknutí (stejně jako první posuvné dveře).

Zamykání a odmykání se provádí stejně jako u prvních posuvných dveří.

Zvláštní případ doplňování paliva:

Při sejmutí uzávěru hrdla palivové nádrže pro tankování dojde u některých vozidel:

- k okamžitému zamknutí a následnému odemknutí dveří, kromě bočních dveří, které **zůstanou zamknuté**,
- k zamknutí pouze bočních dveří.

Tím se zabrání tomu, aby dveře během tankování nenarazily do tankovací pistole.

Po natankování vraťte uzávěr na jeho místo. Tlačítko pro odemknutí lze opět použít.

U vozidel bez zamykání pomocí dálkového ovládní zůstávají dveře stále zamknuty, a je tedy možné je odemknout zevnitř.

Poznámka: pokud byly dveře otevřeny před sejmutím krytu uzávěru palivové nádrže, k **jejich zamknutí nedojde**.

V zájmu předcházení poškození tankovací pistole v průběhu tankování předem dveře uzavřete tak, abyste zabránili zranění osob. Zablokují se automaticky.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Především se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** na straně pro zamykání (na opačné straně, než je symbol) cca na 5 sekund, dokud neuslyšíte zvukový signál.

Pro její deaktivaci

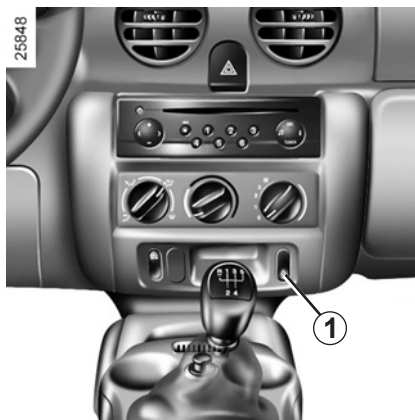
Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** na straně pro odmykání (na straně symbolu) cca na 5 sekund, dokud neuslyšíte zvukový signál.

Princip funkce

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 8 km/h.



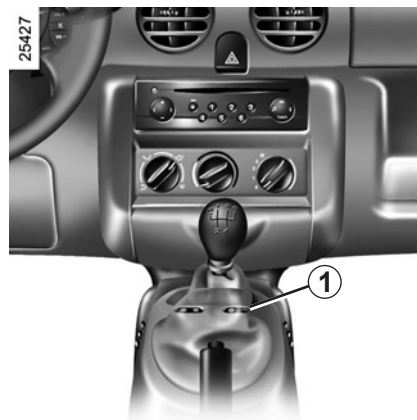
Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Stisknutí tlačítka pro odemknutí **1** nebo otevření některých z předních dveří odemkne u některých vozidel:

- všechny otevíratelné části,
- přední dveře a boční posuvné dveře,
- přední dveře.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé zadní dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 8 km/h.



Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

Pokud tomu tak není, znovu jej aktivujte výše popsaným způsobem po vypnutí a opětné zapnutí zapalování.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Kontrolka blokace startování



Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč k vozu.

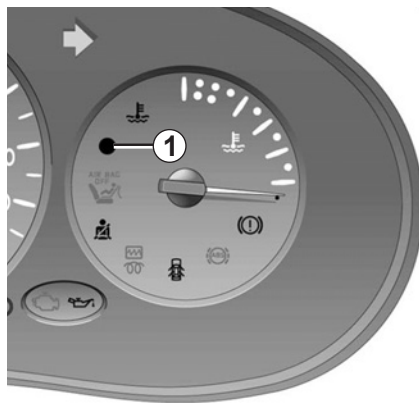
Princip funkce

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po vytažení klíče ze startovacího spínače.

Pokud není vozidlem rozpoznán kód klíče startovacího spínače, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.

– Funkční kontrolka systému

Po zapnutí zapalování se přibližně na tři sekundy trvale rozsvítí kontrolka **1**, která poté zhasne. Můžete spustit motor. Vozidlo rozpoznalo kód a spuštění motoru je umožněno.



– Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** trvale bliká.

Vozidlo bude chráněno po vytažení klíče ze startovacího spínače.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné.

Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ (pokračování)

- Kontrolka pro signalizaci funkční poruchy

Vozidla se zážehovým motorem

Pokud kontrolka 1 po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, signalizuje funkční poruchu systému.

Vozidla se vznětovým motorem

Pokud se kontrolka **1** rozsvítí nebo zůstane po zapnutí zapalování rozsvícena, indikuje to funkční poruchu systému.

V každém případě se obraťte **výhradně** na zástupce RENAULT, který jediný je oprávněn odstranit poruchu systému blokace startování.

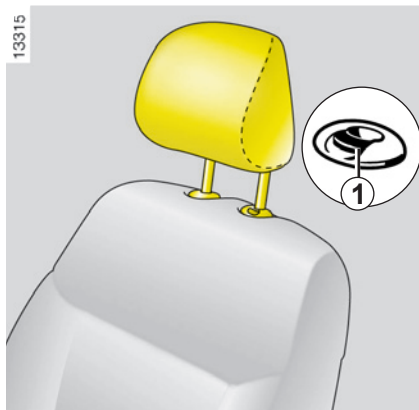
V případě poruchy kódovaného klíče ve spínací skřínce použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem), pokud se po nastartování kontrolka **1** rychle rozbliká. Pokud jej nemáte k dispozici, obraťte se **výhradně** na zástupce RENAULT, který jediný je oprávněn odstranit poruchu systému blokace startování.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné.

Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



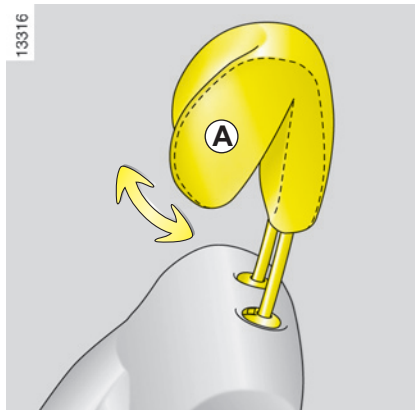
Pro její zvednutí nebo spuštění

Táhněte opěrku hlavy směrem k sobě (to znamená směrem vpřed) a zároveň ji posuňte.

Odstranění opěrky

Nejdříve je třeba sklonit opěradlo dozadu.

Uved'te opěrku hlavy do horní polohy, nadzvedněte jazýček **1** a následně opěrku hlavy zvedejte až do jejího vytažení.



Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder ozubením dopředu.

Spusťte opěrku hlavy dolů až do jejího připnutí.

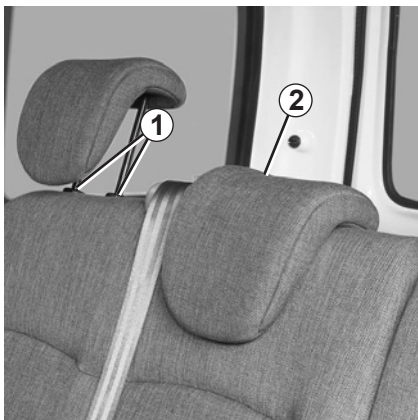
Nastavení sklonu

U některých vozidel lze seřídít sklon opěrky hlavy. Za tímto účelem odkloňte nebo přiblížte přední část **A** opěrky hlavy pro dosažení požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění. Aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližte temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Zvednutí

Jednoduše opěrku posuňte.

Spuštění dolů

Stiskněte jazýčky **1** (vodítka opěrky hlavy) a zároveň opěrku posuňte dolů.

Odstranění opěrky

Vytáhněte opěrku hlavy nahoru a následně stiskněte jazýčky **1** pro její uvolnění.

Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy na požadovanou výšku, přičemž stiskněte jazýček **A**.

Úložná poloha 2

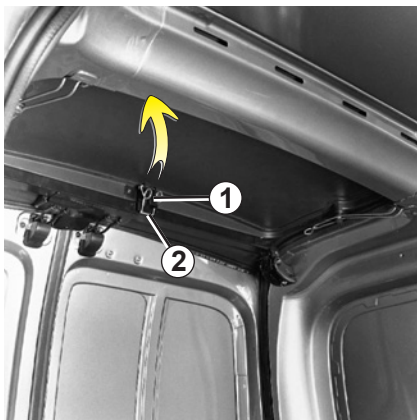
Stiskněte jazýčky **1** vodítek opěrky hlavy a zcela spusťte opěrku hlavy dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je sklopená: nesmí být použita, pokud spolujezdec sedí na zadním sedadle.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění. Aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

PŘÍKLOP STŘECHY

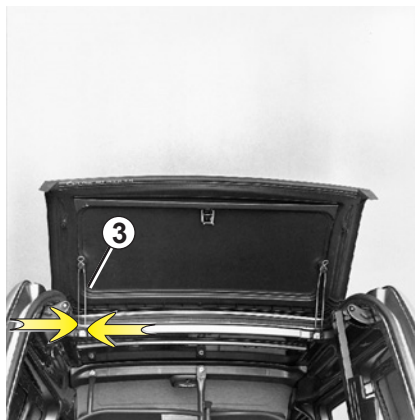


Otevření

- Odepněte sponu **2** zatlačením páčky **1** směrem nahoru.
- Nadzvedněte příklop, až do polohy, kdy se zablokuje.

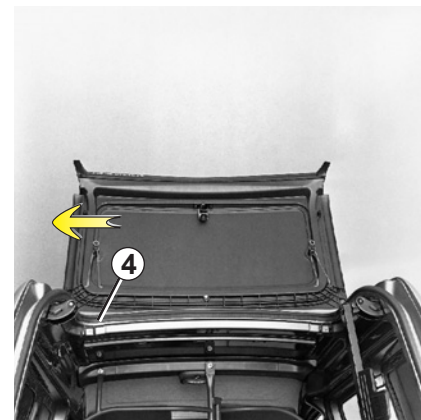
Zavření

Zavřete příklop střechy **před** křídlovými dveřmi.



Odstranění opěrky

- Zatlačte obě tyče **3** z každé strany směrem k sobě.
- Vyjměte je z jejich umístění.

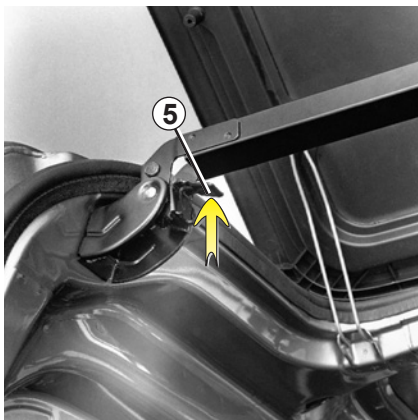


- Uchopte příklop oběma rukama.
- Skloňte jej úplně dozadu a vyjměte ze závěsů **4** ve směru šipky.



Jízda s otevřenou výklopnou částí střechy může být pro cestující nepříjemná z důvodu vnikání výfukových plynů do vnitřního prostoru vozidla. Toto použití musí být vyhrazeno pro jízdu na **krátké vzdálenosti** a při **přepravě rozměrných předmětů**, aniž by bylo třeba otevírat zadní dveře. V takovém případě zavřete ostatní okna a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla zabráněno.

PŘÍKLON STŘECHY (pokračování)



Příčná vzpěra

Při přepravě rozměrných předmětů je možné sklopit příčnou vzpěru:

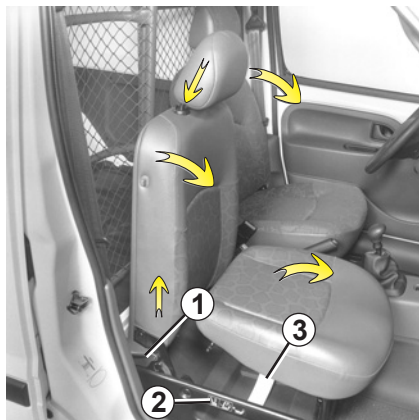
- Zatlačte páčku **5** směrem nahoru.
- Zvedněte vzpěru až do výše dveří.
- Po naložení předmětů umístěte vzpěru zpět.

Před spuštěním motoru příčnou vzpěru vždy namontujte.

Zadní křídlové dveře se zavřou pouze, je-li vzpěra zablokována ve své poloze.

Při přepravě velkých předmětů nezapomínejte na to, že jsou vnější rozměry vozidla změněné.

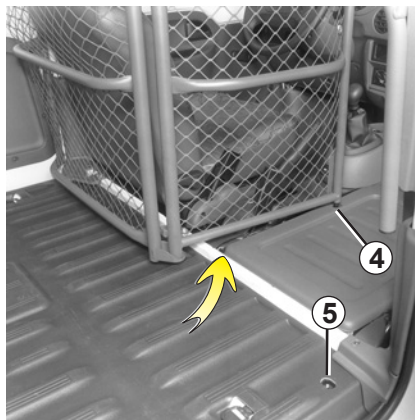
DĚLICÍ PŘEPÁŽKA.



Použití otočné modulární příčky

- Zvedněte sedák sedadla předního spolujezdce do svislé polohy, přičemž jej vytáhněte za tuhý bod (šipka).
- Odjistěte opěradlo zvednutím rukojeti **1** a uveďte je do vodorovné polohy **po** uložení opěrky hlavy do dolní polohy. Pro usnadnění této manipulace stiskněte horní část opěrky hlavy. Je ohebná.

Tyto instrukce Vám připomíná štítek **2**.



- Otočnou část uvolněte nadzvednutím páčky **6** až do zablokované polohy.
- Otočte pohyblivou částí do pravého úhlu a v bodě **4** ji zajistěte snížením páčky **6**.



Poznámka: před vrácením otočné části do původní polohy zkontrolujte čistotu zajišťovacího bodu **5**.



Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na štítku **3**.



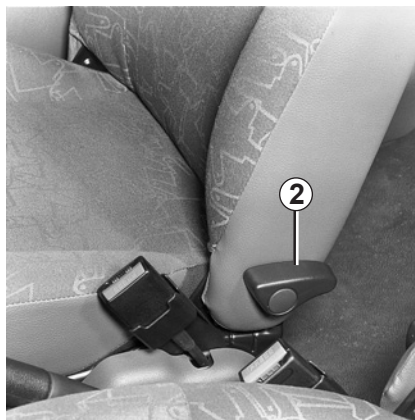
Nikdy nejezděte s nezajištěnou otočnou částí.

PŘEDNÍ SEDADLA



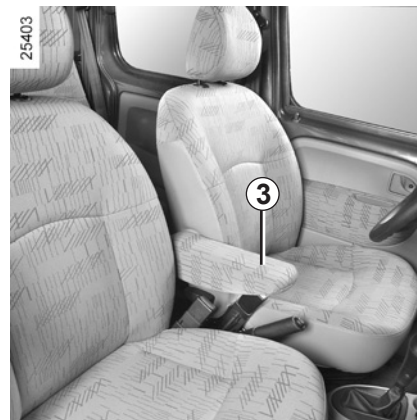
Posunutí dopředu nebo dozadu

Neopouštějte vozidlo a tyč **1** nadzvedněte pro odblokování.



Sklonění opěradla:

Pohněte páčkou **2** až do dosažení požadované polohy.



Vyhřívané sedadlo

Při zapnutém zapalování aktivujete spínač umístěný na boční straně sedáku, rozsvítí se kontrolka. Systém obsahující termostát zjistí případnou potřebu spuštění topení.

Přední loketní opěrka 3



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty - při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**.



Vnější zpětná zrcátka

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **2**.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **3**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **D** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrázováním a odmlžováním zadního okna.



Sklo vnějšího zpětného zrcátka se na některých modelech skládá ze dvou zón, které jsou viditelně odlišné. Zóna **B** odpovídá tomu, co se běžně odráží v klasickém zpětném zrcátku, zóna **A** umožňuje v rámci vyšší bezpečnosti zvýšit přehled o zadním bočním prostoru.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti použijte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být v případě nehody příčinou zranění.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Posadte se na sedadlo a opřete se zády o opěradlo** (poté, co si sundáte kabát nebo bundu).

To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.

- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.**

Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.

- **Seřídte polohu opěrky hlavy.**

Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí vést co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům, příliš skloněné poloze opěradla atd.

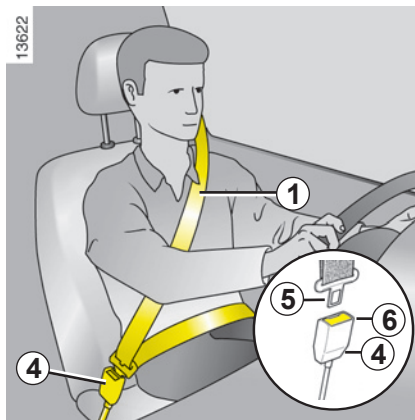
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Výškové nastavení bezpečnostního pásu předních sedadel

Ovladačem **1** nastavte úchyt pásu **3** do takové výšky, aby byl ramenní pás nastaven tak, jak je uvedeno na předchozí straně.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás a **pomalů a bez rázů** zajistěte připnutí západky **5** do pouzdra **4** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **5**). Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokovaný:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.



Výstražná kontrolka nepoužití bezpečnostního pásu řidiče

Rozsvítí se, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h - podle typu vozidla - bliká a přibližně na 90 sekund se ozve zvukový signál. Potom kontrolka znovu přejde na spojitě svícení.

Odjištění

Stiskněte tlačítko **6** pouzdra **4**, pás bude navinut navijákem.

Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

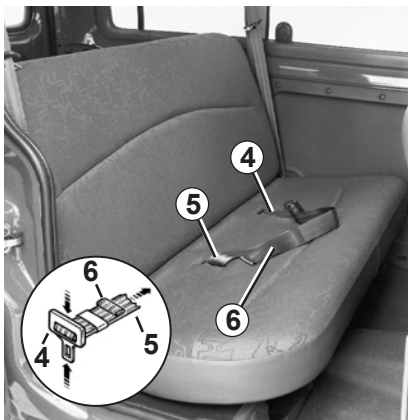


Zadní bezpečnostní pás uprostřed

Pomalu odviňte pás **1** až do připnutí černé západky **2** do černého zajišťovacího pouzdra **3**.

Pro zajištění správné účinnosti bezpečnostních pásů zkontrolujte správné zajištění lavice.

Přejděte na odstavec „Zadní spojené sedadlo“ kapitoly 3.



Pánevní pás s ručním seřízením

Zajištění a odjištění se provádí stejným způsobem jako u bezpečnostních pásů s navijčem.

Seřízení pánevního pásu

- Pro napnutí zatáhněte za volnou část pásu **6**.
- Pro povolení sklopte seřizovací sponu **4** kolmo na pás, stiskněte sponu a zatáhněte za pánevní pás **5**.

Boční zadní bezpečnostní pásy

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Konfigurace zadní lavice se dvěma místy zakazuje použití středního místa se zřetelem na absenci bezpečnostního pásu.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě - tzn. na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních - nesmí být prováděny žádné úpravy.

Ve zvláštních případech (např. při instalaci dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

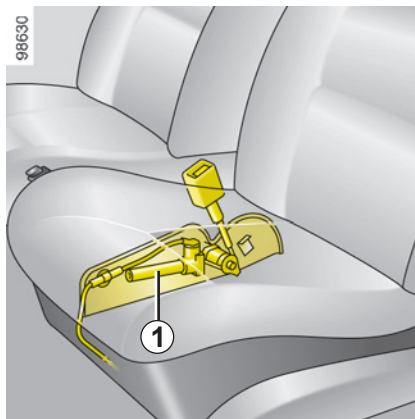
Jsou tvořeny:

- **předpínači** (jsou popsány dále),
- **omezovačem síly**,
- **airbagy řidiče a spolujezdce** (jsou popsány na následujících stranách).

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat tři případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena poloha a vůle pásu,
- v případě velmi silných nárazů se společně spustí airbag a omezovač síly.



Předpínače

Při zapnutém zapalování, pokud dojde k silnému čelnímu nárazu, stáhne okamžitě píst **1** sponu bezpečnostního pásu, čímž pás přilehne k tělu, a tím se zvýší jeho účinnost.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

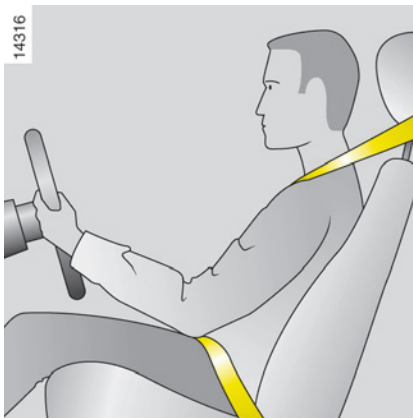
- Jakýkoliv zásah na celém systému (elektronická jednotka a kabeláž) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby bylo zabráněno náhodnému spuštění, při kterém by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci servisu RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl zlikvidován vyvíje plynu.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus deformuje, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

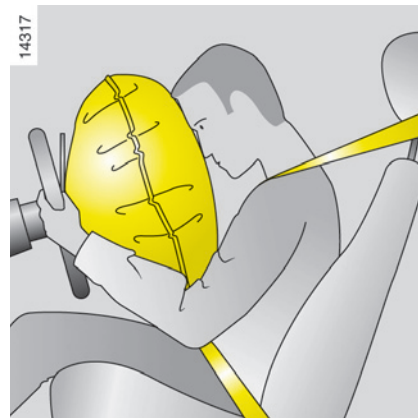
Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.



Airbag řidiče a spolujezdce

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

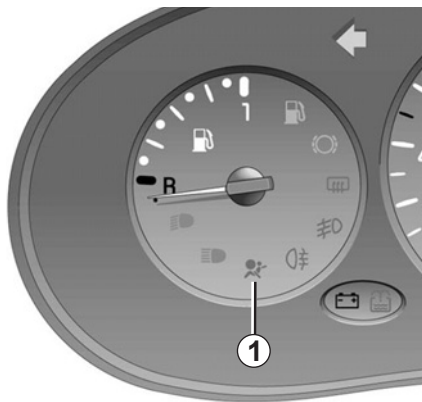
Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce v dolní části předního skla.



Každý systém airbagu se skládá:

- z nafukovacího airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu u řidiče a v palubní desce u spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektricky rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

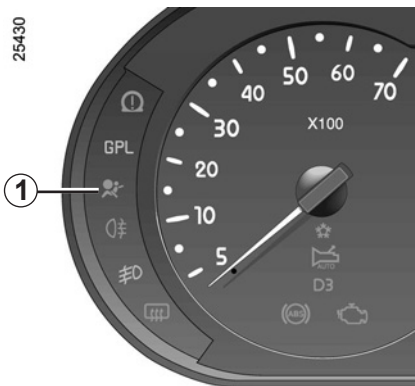


Airbag řidiče a spolujezdce (pokračování)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutí zapalování.

V případě prudkého **čelního** nárazu se airbagy rychle nafouknou, což zmírní náraz řidiče hlavou na volant a náraz spolujezdce hlavou na přístrojovou desku. Poté se po nárazu opět rychle vyfouknou (vyfoukne), aby nebyly překážkou při opouštění vozidla.



Podle vybavení vozidla je systém airbagu spolujezdce spojen s kontrolkou „dezaktivace airbagu předního spolujezdce“ **2** na přístrojové desce. Tato kontrolka je spojena se systémem deaktivace airbagu spolujezdce pomocí klíče ke spínací skříňce.

Její svícení signalizuje, že v případě nárazu nedojde k nafouknutí airbagu spolujezdce (přejděte na kapitolu „Dezaktivace airbagu předního spolujezdce“).



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **1** a po několika sekundách opět zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění A

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbag spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna ochrana spolujezdce.

JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE ŽÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEZAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BOČNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Boční airbagy

Jde o airbag, který může být vybavenou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obráťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět nebo dokonce zvíře mezi opěradlo sedadla a dveře. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla jinými osobami než kvalifikovanými pracovníky sítě RENAULT jsou zakázány.
- Štěrby na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu: je zakázáno do nich vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tuto uživatelskou příručku.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let ⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití tohoto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem **E**, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Sedačku vhodnou pro vaše dítě a doporučenou pro vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v patěm patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě hmotnosti 30 kg stává jednotunovou stělou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Na některá místa spolujezdců není montáž dětské sedačky povolena. Informace o tom, na která místa je instalace dětské sedačky povolena a které typy sedaček můžete použít, naleznete v tabulkách na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (pokud je instalace povolena)

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nejsvislejší polohy,
- maximálně zvedněte sedák,
- opěrku hlavy snižte na maximum,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená instalaci dětské sedačky verze furgon			
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE		BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE	
	Místo předního spolujezdce (2)		Místo předního spolujezdce (2)	
	Standardní sedačka (3) (4)	Sklopné skládací sedadlo (3) (4)	Standardní sedadlo	Sklápěcí skládací sedadlo
Skupina 0 a 0+ (váha nižší než 13 kg)	L	L	X	U
Skupina I (váha od 9 do 18 kg)	X	X	X	U
Skupina II a III (1) (váha od 15 do 36 kg)	X	X	X	U

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako «uni-verzální», zkontrolujte, zda je instalace možná.

L : Místo vyhrazené výhradně pro instalaci dětské sedačky RENAULT zády ke směru jízdy upevněné bezpečnostním pásem a dostupné v síti RENAULT.

- (1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.
- (2) Před instalací dětské sedačky: umístěte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.
- (3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy.



(4) NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ZTRÁTY ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO PORANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY NA TOTO MÍSTO ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE SPRÁVNĚ DEZAKTIVOVÁN (řídte se odstavcem „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená instalaci dětské sedačky pro 5místnou verzi se zadní jednoduchou lavicí (1/1)			
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE	BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE	Boční zadní místa	Střední zadní místo
	Přední místo spolujezdce (3) (4)	Místo předního spolujezdce		
Skupina 0 a 0+ (váha nižší než 13 kg)	L	X	U	X
Skupina I (váha od 9 do 18 kg)	X	X	U (2)	X
Skupina II a III (1) (váha od 15 do 36 kg)	X	X	U (2)	X

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako «univerzální», zkontrolujte, zda je instalace možná.

L : Místo vyhrazené výhradně pro instalaci dětské sedačky RENAULT zády ke směru jízdy upevněné bezpečnostním pásem a dostupné v síti RENAULT.

- (1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.
- (2) Umístěte opěradlo dětské sedačky proti opěradlu sedadla - podle potřeby seřídte výšku opěrky hlavy, popř. ji odstraňte.
- (3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy. Před instalací dětské sedačky: umístěte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.



(4) NEBEZPEČÍ ZTRÁTY ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO PORANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY NA TOTO MÍSTO ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE SPRÁVNĚ DEZAKTIVOVÁN (řidte se odstavcem „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená instalaci dětské sedačky pro 4místnou verzi se zadní jednoduchou lavicí (1/1)		
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE	BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE	Boční zadní místa
	Přední místo spolujezdce (3) (4)	Místo předního spolujezdce	
Skupina 0 a 0+ (váha nižší než 13 kg)	L	X	U
Skupina I (váha od 9 do 18 kg)	X	X	U (2)
Skupina II a III (1) (váha od 15 do 36 kg)	X	X	U (2)

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako «uni-verzální», zkontrolujte, zda je instalace možná.

L : Místo vyhrazené výhradně pro instalaci dětské sedačky RENAULT zády ke směru jízdy upevněné bezpečnostním pásem a dostupné v síti RENAULT.

- (1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.
- (2) Umístěte opěradlo dětské sedačky proti opěradlu sedadla - podle potřeby seřídte výšku opěrky hlavy, popř. ji odstraňte.
- (3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy. Před instalací dětské sedačky: umístěte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.



(4) NEBEZPEČÍ ZTRÁTY ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO PORANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY NA TOTO MÍSTO ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE SPRÁVNĚ DEZAKTIVOVÁN (řídte se odstavcem „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa přizpůsobená instalaci dětské sedačky pro verzi se zadní dvoumístnou lavicí (1/3 – 2/3)			
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE	BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE	Boční zadní místa	Střední zadní místo
	Přední místo spolujezdce (3) (4)	Místo předního spolujezdce		
Skupina 0 a 0+ (váha nižší než 13 kg)	L	X	U	U – I
Skupina I (váha od 9 do 18 kg)	X	X	U (2)	U – I (2)
Skupina II a III (1) (váha od 15 do 36 kg)	X	X	U (2)	U (2)

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako «uni-verzální», zkontrolujte, zda je instalace možná.

I : Místo vybavené úchyty pro upevnění sedačky této věkové třídy prostřednictvím západek Isofix - schváleny jsou pouze sedačky RENAULT.

L : Místo vyhrazené výhradně pro instalaci dětské sedačky RENAULT zády ke směru jízdy upevněné bezpečnostním pásem a dostupné v síti RENAULT.

- (1) Dítě od vyšší než 1,36 m nebo vážící více než 36 kg může být, stejně jako dospělý, upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.
- (2) Umístěte opěradlo dětské sedačky proti opěradlu sedadla - podle potřeby seřídte výšku opěrky hlavy, popř. ji odstraňte.
- (3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy. Před instalací dětské sedačky: umístěte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.



(4) NEBEZPEČÍ ZTRÁTY ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO PORANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY NA TOTO MÍSTO ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE SPRÁVNĚ DEZAKTIVOVÁN (řidte se odstavcem „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste svému dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULT.

K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se se svým zástupcem RENAULT a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (0 až 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



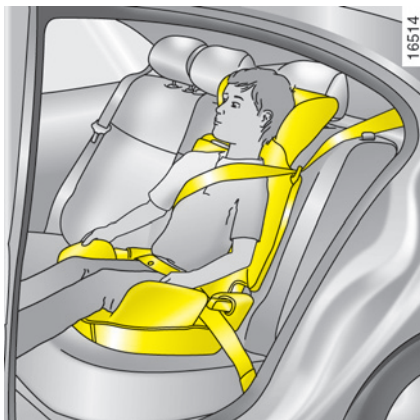
Kategorie 1 (9 až 18 kg)

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy vhodné použít sedadlo s přepážkou, která umožní udržení dítěte pomocí popruhu nebo tvarované přepážky.



Aby bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a kategorie 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte mladšího než 10 let, menšího než 1,36 m a lehčího než 36 kg použijte raději vyvýšenou sedačku s tříbodovými vodítky pásu, aby tříbodový pás vozidla spočíval naplocho na stehnech dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu se doporučuje pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však dostal do styku s ním.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, popř. ji odstraňte, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřizována podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0 : od 0 do 10 kg
Kategorie 0+ : od 0 do 13 kg
Kategorie 1 : od 9 do 18 kg
Kategorie 2 : od 15 do 25 kg
Kategorie 3 : od 22 do 36 kg

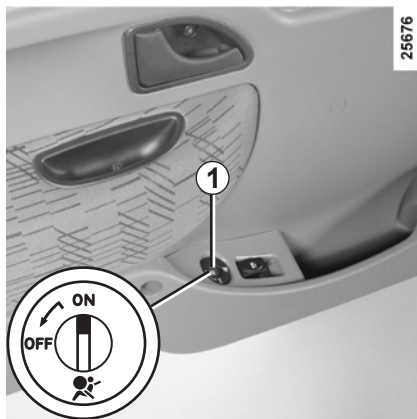


VÝSTRAHA

Je zakázáno instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, pokud je vozidlo vybaveno airbagem na straně předního spolujezdce. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce připomínají štítek (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách předního spolujezdce).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce (u vozidel, která jsou jím vybavena)

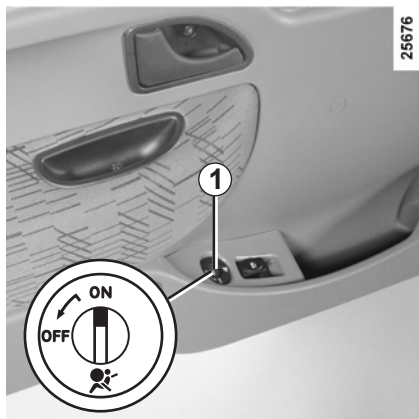
Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat doplňkové prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce (čelní a boční airbag).



Pro deaktivaci airbagů vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda je na přístrojové desce správně rozsvícena kontrolka **2, AIRBAG OFF**.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujete, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek **1** do polohy ON.

Po opětném zapnutí zapalování zkontrolujte, zda je kontrolka **AIRBAG OFF** zhasnuta. Doplňkové zadržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.

Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/dezaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Aktivace nebo dezaktivace airbagu spolujezdce musí být prováděna při **vypnutém zapalování**.

V případě manipulace při zapnutém zapalování se rozsvítí kontrolky



a u: airbag spolujezdce je deaktivován.

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček – Isofix

Jedná se o zařízení pro upevnění dětské sedačky do vozidla.

Přehled míst, která jsou jimi vybavena, naleznete v tabulkách „místa přizpůsobená pro instalaci dětské sedačky“ na začátku odstavce „Bezpečnost dětí“.

Tento systém se skládá:

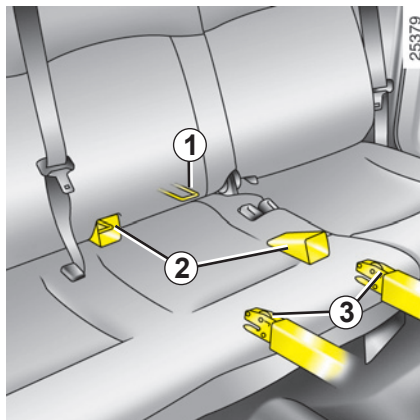
- ze dvou kroužků umístěných mezi sedákem a opěradlem pro upevnění základny dětské sedačky,
- z kroužku umístěného pod sedákem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „zády ke směru jízdy“,
- ze specifické dětské sedačky RENAULT vybavené dvěma západkami, které se upevní na dvou dolních kroužcích, a popruhem pro upevnění opěradla dětské sedačky.



- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).
- Ve všech případech nezapomeňte zajistit systém připoutání dítěte v sedačce proti jakémukoliv přemístění.

Pro toto vozidlo je schválena specifická sedačka značky RENAULT. Ohledně zakoupení této sedačky se obraťte na svého zástupce RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

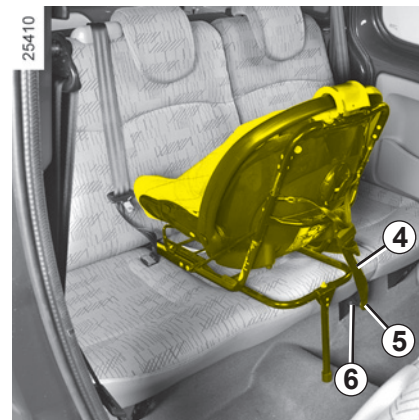


Instalace dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Přední sedadla nesmí být posunuta dozadu dále než na střed seřízení vodicích lišt a jejich opěradla musí být ve vzpřímené poloze.
- Umístěte vodítka **2** (dodávaná se sedačkou) do otvorů připravených v sedáku.



- Západky sedadla **3** umístěte proti dvěma kroužkům **1**, kterými je vybaveno zadní prostřední místo vozidla.
- Upevněte háčky sedadla na kroužky a zkontrolujte, zda jsou správně upevněny (pohybem do stran a dopředu i dozadu).
- Silně zatlačte na základnu sedačky, abyste přitlačili oblouk dětské sedačky proti opěradlu sedadla.



Při jízdě v poloze zády ke směru jízdy použijte pás **4** dodaný spolu se sedačkou. Háček **5** zasuňte do otvoru **6**.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

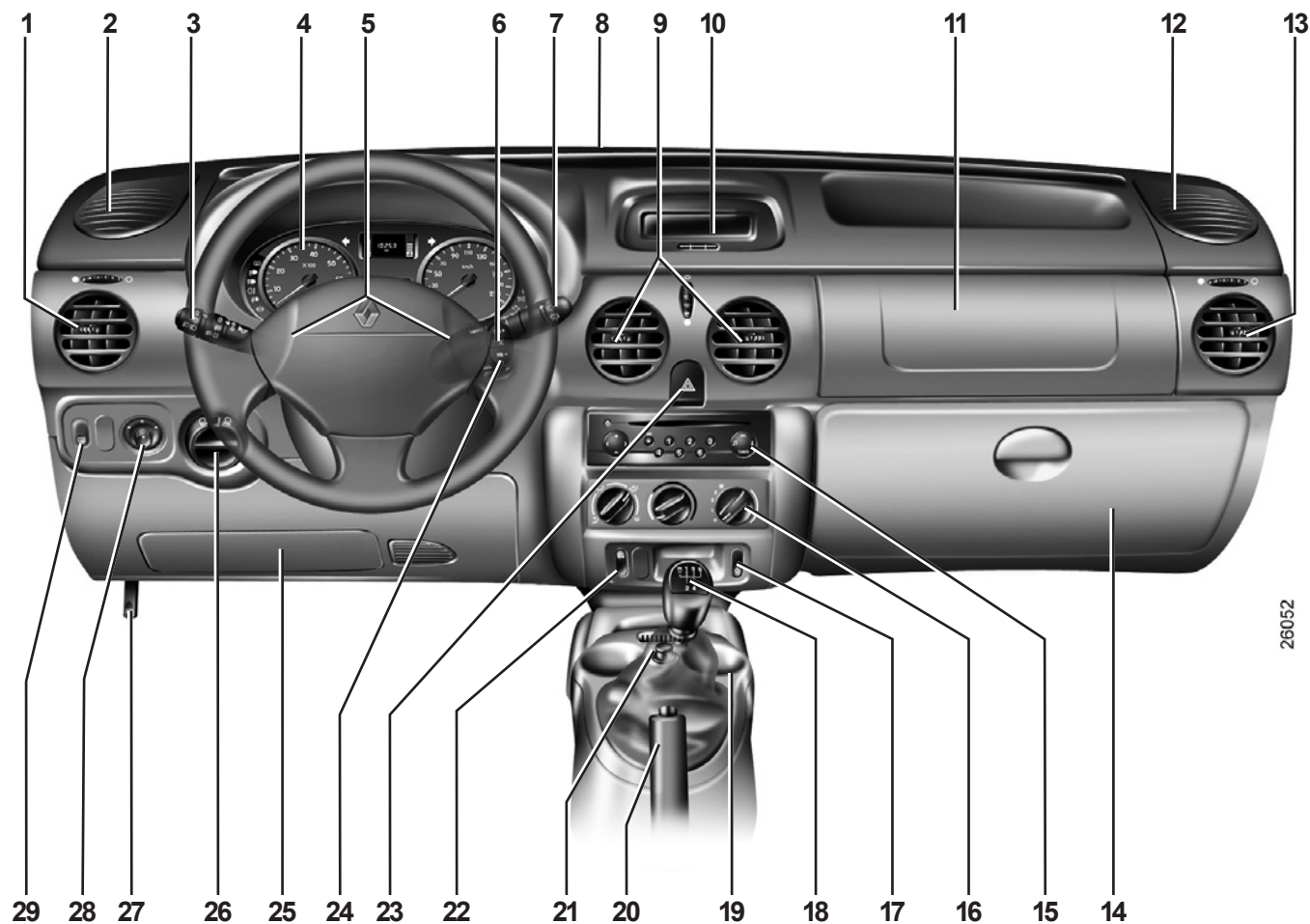


BEZPEČNOST DĚTÍ

– Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřizeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které byly v okamžiku nehody použity.
- Nikdy ve vozidle nenechávejte dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v bezpečnostním zádržném systému.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně do silnice.
- Bud'te svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



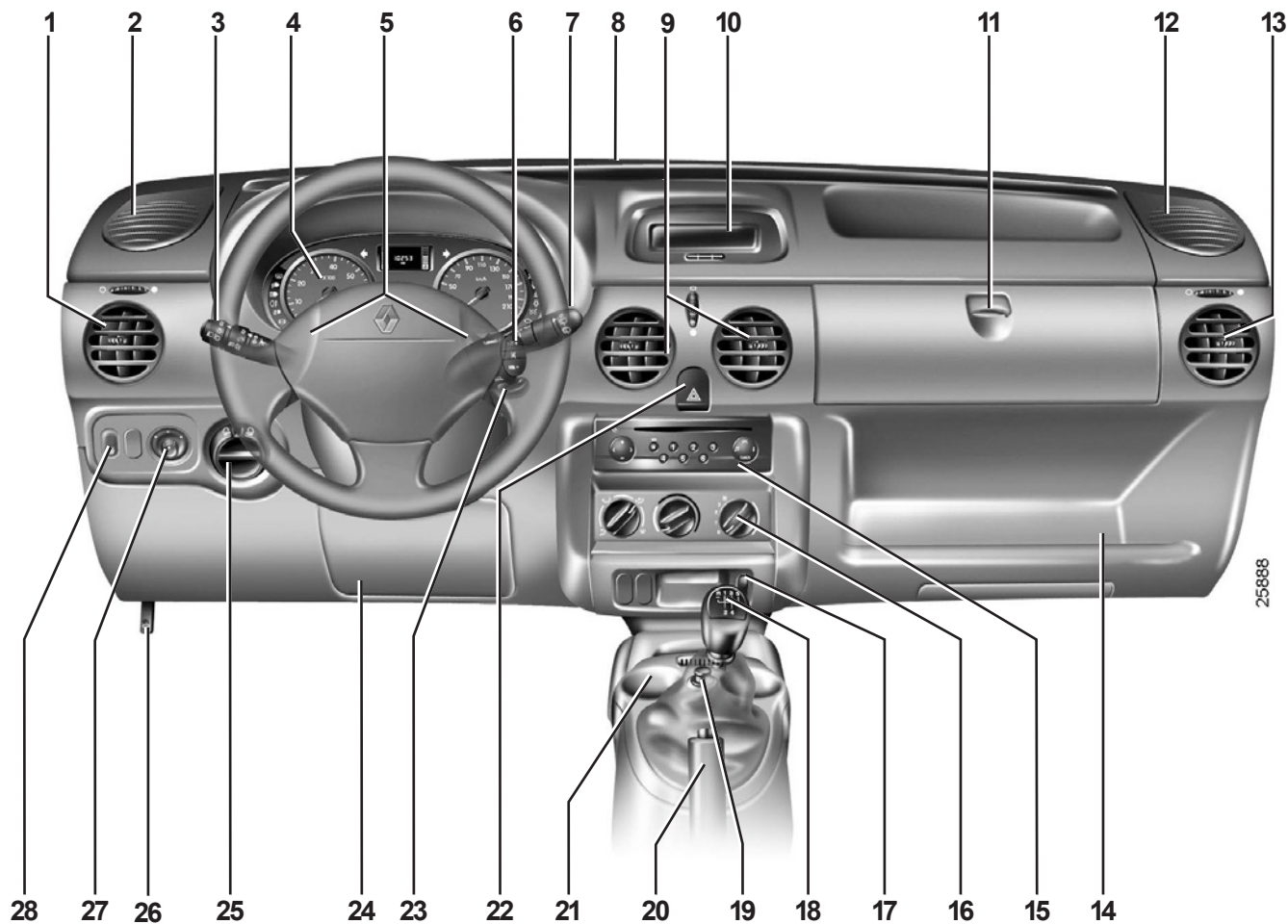
26052

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Boční větrací otvor | 10 – Displej autorádia
– Displej navigačního systému
– Hodiny | 19 Držák nápojů |
| 2 Úložný prostor pro reproduktor | | 20 Ruční brzda |
| 3 Páčka:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– předních mlhových světel
– zadních mlhových světel | 11 Umístění airbagu spolujezdce | 21 Popelník a zapalovač |
| 4 Přístrojová deska | 12 Úložný prostor pro reproduktor | 22 Umístění pro spínač střešního okna |
| 5 – Klakson
– Úložný prostor pro airbag řidiče | 13 Boční větrací otvor | 23 Spínač nouzových světel |
| 6 Vzdálené ovládání autorádia | 14 Odkládací skříňka | 24 Spínací skříňka |
| 7 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna | 15 Umístění:
– autorádia
– odkládací přihrádky
– ovládání navigačního systému | 25 Pojistková skříňka |
| 8 Štěrbiny pro odmlžování předního skla | 16 Ovládání ventilace, topení a odmrazování | 26 Ovládání výškového nastavení světlometů |
| 9 Centrální větrací otvory | 17 Spínač pro elektrické odemknutí nebo uzamknutí dveří, odkládací prostor nebo uzávěr | 27 Ovládání odblokování kapoty motoru |
| | 18 Řadicí páka | 28 Ovládání seřízení elektrických zpětných zrcátek |
| | | 29 Spínač pro odmlžování zadního skla |

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

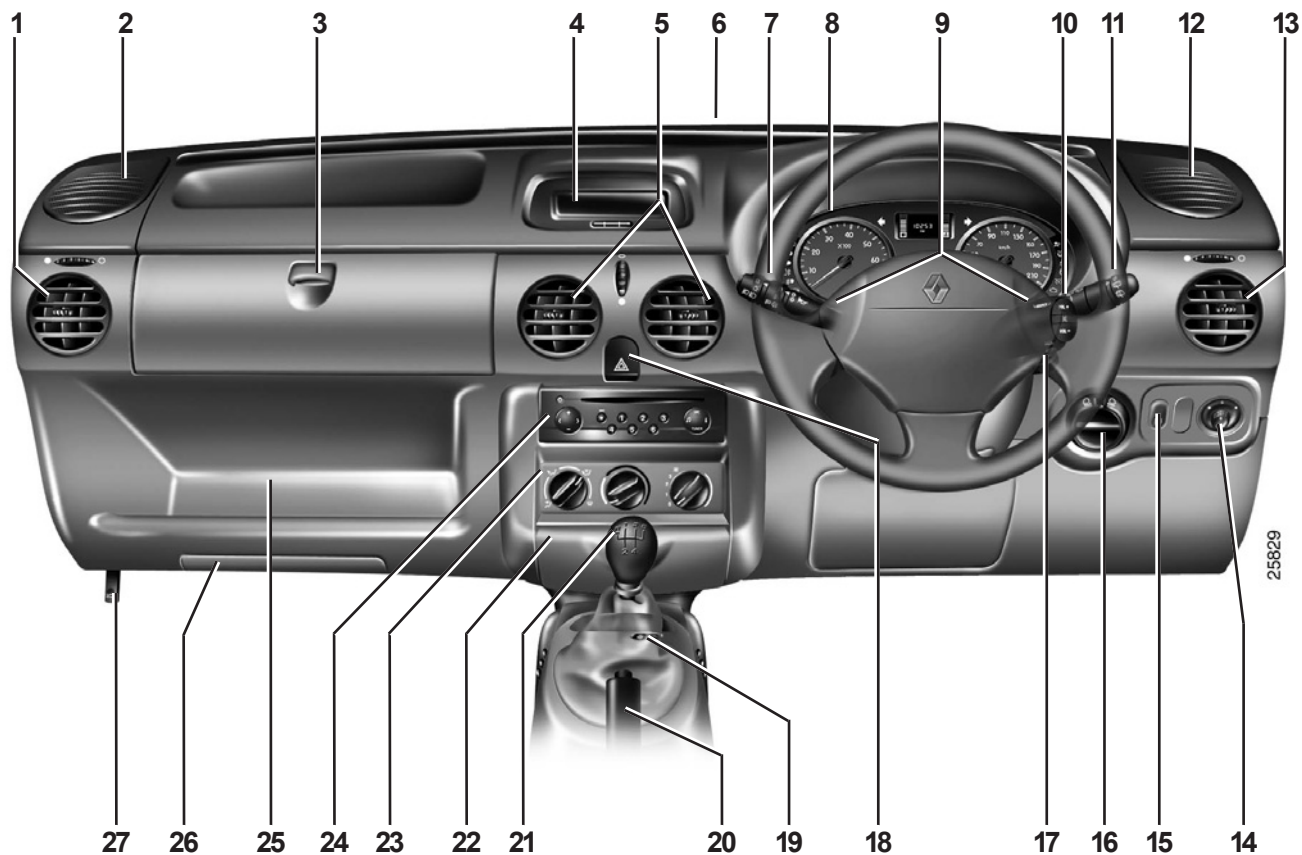


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Úložný prostor pro reproduktor</p> <p>3 Páčka:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– předních mlhových světel
– zadních mlhových světel</p> <p>4 Přístrojová deska</p> <p>5 – Klaxon
– Úložný prostor pro airbag řidiče</p> <p>6 Vzdálené ovládání autorádia</p> <p>7 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna</p> <p>8 Štěrbiny pro odmlžování předního skla</p> <p>9 Centrální větrací otvory</p> | <p>10 – Displej autorádia
– Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu
– Kontrolka otevření dveří
– Displej navigačního systému
– Hodiny</p> <p>11 – Odkládací skříňka
– Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>12 Úložný prostor pro reproduktor</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Odkládací přihrádka</p> <p>15 Umístění:
– autorádio
– odkládací přihrádka
– ovládání navigačního systému</p> <p>16 Ovládání ventilace, topení a odmrzování</p> <p>17 Spínač pro elektrické zamknutí/odemknutí dveří nebo uzávěru</p> <p>18 Řadicí páka</p> | <p>19 Popelník a zapalovač</p> <p>20 Ruční brzda</p> <p>21 Držák nápojů</p> <p>22 Spínač nouzových světel</p> <p>23 Spínací skříňka</p> <p>24 Pojistková skříňka</p> <p>25 Ovládání výškového nastavení světlometů</p> <p>26 Ovládání odblokování kapoty motoru</p> <p>27 Ovládání seřízení elektrických zpětných zrcátek</p> <p>28 Spínač pro odmlžování zadního skla</p> |
|---|---|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Boční větrací otvor | 10 Vzdálené ovládání autorádia | 19 Spínač pro elektrické zamknutí/odemknutí dveří nebo uzávěru |
| 2 Úložný prostor pro reproduktor | 11 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna | 20 Ruční brzda |
| 3 – Odkládací skříňka
– Úložný prostor pro airbag spolujezdců | 12 Úložný prostor pro reproduktor | 21 Řadicí páka |
| 4 – Displej autorádia
– Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu
– Kontrolka otevření dveří
– Hodiny | 13 Boční větrací otvor | 22 Popelník a zapalovač |
| 5 Centrální větrací otvory | 14 Ovládání seřízení elektrických zpětných zrcátek | 23 Ovládání ventilace, topení a odmrazování |
| 6 Štěrbiny pro odmlžování předního skla | 15 Spínač pro odmlžování zadního skla | 24 Umístění autorádia nebo odkládacích přihrádek |
| 7 Páčka:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– předních mlhových světel
– zadních mlhových světel | 16 Ovládání výškového nastavení světlometů | 25 Odkládací přihrádka |
| 8 Přístrojová deska | 17 Spínací skříňka | 26 Pojistková skříňka |
| 9 – Klaxon
– Úložný prostor pro airbag řidiče | 18 Spínač nouzových světel | 27 Ovládání odblokování kapoty motoru |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

26213



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka  signalizuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou na přístrojové desce **A**.

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Výstraha minimálního množství paliva

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí nebo zůstane zhasnutá, co nejdříve natankujte.



Nepoužito



Kontrolka pro odmlžování zadního skla



Kontrolka předních mlhových světlometů



Kontrolka zadního mlhového světlometu



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka potkávacích světel



Kontrolka levého směrového blikáče



Kontrolka pravých směrových blikáčů



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí, zastavte vozidlo a nechte běžet motor ve volnoběhu jednu nebo dvě minuty. Teplota musí klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

V případě potřeby kontaktujte zástupce RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: Světelné kontrolky (pokračování)

26213



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí - přejděte na kapitulu 1 „Systém blokace startování“.



Výstražná kontrolka nepoužití bezpečnostního pásu

Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.



Kontrolka elektronické závady a přítomnosti vody v naftě (u verzí se vznětovým a zážehovým motorem) a kontrolka žhavení (u verzí se vznětovým motorem)

Kontrolka elektronické poruchy (u vozidel se zážehovým a vznětovým motorem) Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje elektrickou či elektronickou poruchu nebo přítomnost vody v naftě. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Kontrolka žhavení a přítomnosti vody v naftě (u vozidel se vznětovým motorem).

Pokud se startovací klíč nachází v poloze **M**, musí se rozsvítit - indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapnuty. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka deaktivace předních airbagů spolujezdc

Přejděte na kapitulu 1 „Bezpečnost dětí“.



Kontrolka otevřených dveří

Rozsvítí se při zapnutí zapalování, pokud jsou některé dveře špatně zavřeny.



Kontrolka systému proti blokování kol

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 sekund zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému, brzdění je pak zajištěno normálně, avšak bez protiblokovací funkce. Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění, indikuje nízkou hladinu kapaliny v okruzích. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce RENAULT.

Pokud se rozsvítí zároveň s kontrolkou, znamená to, že je brzdové destičky potřeba vyměnit.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: Světelné kontrolky (pokračování)

26213



Kontrolka tlaku oleje

Zhasne, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte zástupce RENAULT.



Kontrolka opotřebení brzdových destiček (dle typu vozidla).

Pokud se kontrolka rozsvítí při brzdění, musíte nechat co nejdříve zkontrolovat brzdové destičky.



Kontrolka kontroly výfukových plynů

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při zapnutí zapalování rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud se spojitě rozsvítí, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Přejděte na odstavec „Provozní zvláštnosti“ v kapitole 2.



Kontrolka akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.



GAS nebo **GPL** Funkční kontrolka LPG

Přejděte na dokument specifický pro vozidlo na LPG.



Nepoužito



Nepoužito



Nepoužito

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: Světelné kontrolky (pokračování)



Nepoužito



Kontrolka povinného zastavení STOP

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se současně s jednou z následujících kontrolky, jako jsou:



SERV

Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULT. Může se rozsvítit současně s kontrolkami:



Kontrolky spojené s funkcí nebo poruchou automatické převodovky



Výstražná kontrolka vážné poruchy vstřikování/výstražná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

Výstražná kontrolka systému vstřikování

Pokud bliká během jízdy, signalizuje poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce RENAULT.

Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí (stabilní svícení) během jízdy, signalizuje přehřátí motoru. Zastavte vozidlo a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota musí klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby kontaktujte zástupce RENAULT.

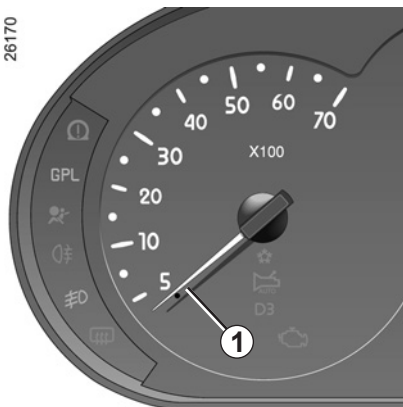
PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a zobrazení

26164



Otáčkoměr 1 (stupnice po 100) Až do 3000 otáček (nebo 2500 u vznětových motorů), otáčky, které by neměly být překročeny při převodových mezistupních při ekonomické jízdě.

26170



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



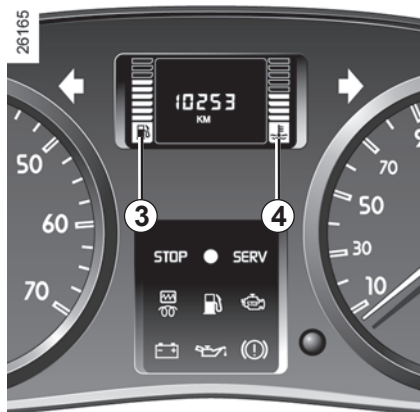
Ukazatel rychlosti 2 (km nebo míle za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 40 sekundách na zhruba 10 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/hod.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Ukazatel hladiny paliva 3

Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a rozsvítí se kontrolka výstrahy minimálního množství paliva.

Ukazatel hladiny paliva 5

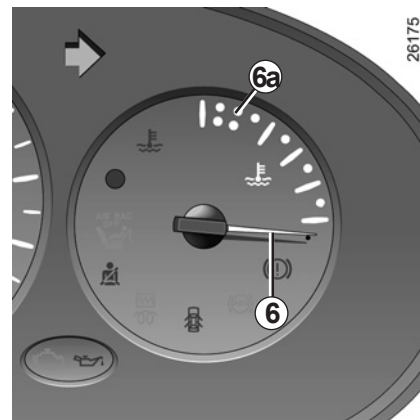
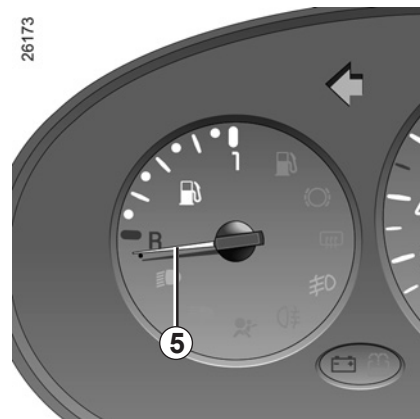


Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

V normálním provozu svítí čtyři čtverečky. Počet rozsvícených čtverečků závisí na teplotě motoru. Výstrahou je, když svítí pouze tři poslední čtverečky.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 6

Při normálním provozu se musí ručička nacházet před oblastí 6a. Může se do ní dostat při velkém provozním zatížení. Výstraha je signalizována až při rozsvícení kontrolky.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Upozornění na minimální stav hladiny oleje

Při spuštění motoru po dobu 30 sekund zobrazuje displej výstrahu **B** ohledně hladiny oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4.



Multifunkční tlačítko 6

Podle vybavení vozidla umožňují postupná stisknutí tlačítka přepínat údaje zobrazené na displeji, provést vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy (v takovém případě musí být na displeji zvoleno počítadlo dílčí ujeté dráhy) nebo seřídít čas na hodinách.

– Přepínání zobrazení na displeji

Krátkým stisknutím je proveden přechod z počítadla celkové ujeté dráhy na počítadlo dílčí ujeté dráhy a obráceně.

– Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při displeji přepnutém na zobrazení počítadla dílčí ujeté dráhy stiskněte tlačítko déle.

NEBO

Multifunkční displej

Počítadlo celkové ujeté dráhy (kromě vozidel s ukazatelem rychlosti a času).

Počítadlo dílčí ujeté dráhy, hodiny

Údaje se zobrazí přibližně po 30 sekundách po zapnutí zapalování.

NEBO

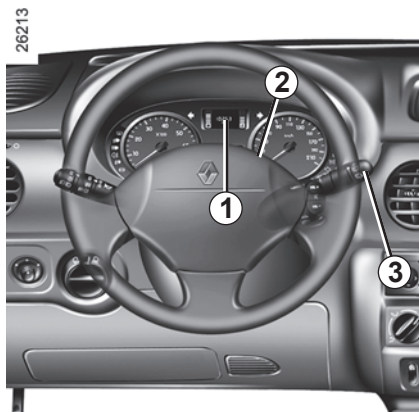
Palubní počítač

Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

NEBO

Zobrazení funkcí automatické převodovky.

Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Proaktivní automatická převodovka“.



Displej 1

Tlačítko Top Start a nulování počítadla denně ujetých kilometrů 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na «Počítadlo dílčí ujeté dráhy».

Tlačítko pro změnu zobrazení 3

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkově ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba (u některých vozidel),
- f) předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) limit pro výměnu oleje/údržbu,

Přejděte na tabulku na následující straně, která ukazuje příklady zobrazení.

Interpretace hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - I když je ukončena fáze akcelerace,
 - I když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - I když přejdete z městského provozu na silniční.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

Poznámka: vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

**Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3**



Interpretace zobrazení



24320



a) Počítadlo celkové ujeté dráhy (kromě vozidel s ukazatelem rychlosti a času)



24321



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy



24322



c) Spotřeba paliva (v litrech) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



24323



d) Průměrná spotřeba (v l/100 km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start:
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

**Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3**



Interpretace zobrazení



24324



e) okamžitá spotřeba

Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.



24325



f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem (v km)

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.



24326



g) Ujetá vzdálenost (v km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



24327



h) Průměrná rychlost (v km/h) od posledního stisknutí tlačítka Top Start

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce závisí na vybavení vozidla a na zemi jeho prodeje.

**Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3**



Interpretace zobrazení



i) Limit pro výměnu oleje/údržbu

Zobrazení vzdálenosti, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.
Může nastat několik případů:

- dojezd nad **3 000 km**: po zapnutí zapalování displej během cca 30 sekund zobrazí přibližný počet zbývajících km do příští výměny oleje dle programu údržby.
- dojezd nižší než **3 000 km** nebo datum příští servisní prohlídky.

Obrázek  bliká (30 sekund, pokud není displej nastaven na zobrazení „limit pro výměnu oleje“, pokud ano, zůstane celou dobu zobrazena informace „limit pro výměnu oleje“).

- limit je roven **0 km**, nebo nastalo datum **servisní prohlídky**.

Bez ohledu na informaci zobrazenou na displeji značka  stále bliká.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby

Limit pro výměnu oleje/údržbu nesmí být vynulován, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.

Pokud se rozhodnete provést výměnu dřív, neprovádějte vynulování tohoto údaje. Tím zamezíte překročení časového limitu pro výměnu ostatních dílů v souladu s programem údržby.

Při zapnutém zapalování zvolte na displeji informaci „Limit pro výměnu oleje“.

Stiskněte tlačítko **3** na déle než 10 sekund. Hodnota na displeji po 5 sekund bliká a je nahrazena znovu inicializovaným limitem pro výměnu oleje. Tento limit po 2 sekund bliká a následně se spojitě rozsvítí a je uložen do paměti.

HODINY



Hodiny 1

Hodiny se zobrazí po zapnutí zapalování.

Seřízení času na hodinách

- Krátce otočte tlačítkem **2** směrem doprava.
Hodiny se rozblikají.
Pro nařízení hodin stiskněte krátce nebo dlouze tlačítko **2**.
- Ještě jednou krátce otočte tlačítkem **2** směrem doprava.
Ukazatel desítek minut se rozbliká.
Pro jejich nařízení stiskněte krátce nebo dlouze tlačítko **2**.

- Ještě jednou krátce otočte tlačítkem **2** směrem doprava.
Minuty se rozblikají.
Pro jejich nařízení stiskněte krátce nebo dlouze tlačítko **2**.
- Pro potvrzení nařízení hodin krátce naposledy otočte tlačítkem **2** směrem doprava.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.



Hodiny 4

Seřízení času na hodinách

Při zapnutí zapalování je displej **4** přepnut na zobrazení počítadla celkové ujeté dráhy a hodin, dlouze stiskněte tlačítko **3** pro zapnutí režimu „Seřízení času“ (blikání hodin) a následně tlačítko uvolněte:

- Dlouhé stisknutí tlačítka **3** umožňuje rychlý posuv hodin a minut.
- Krátká stisknutí tlačítka **3** umožňují seřízení minutu po minutě.

HODINY (pokračování)

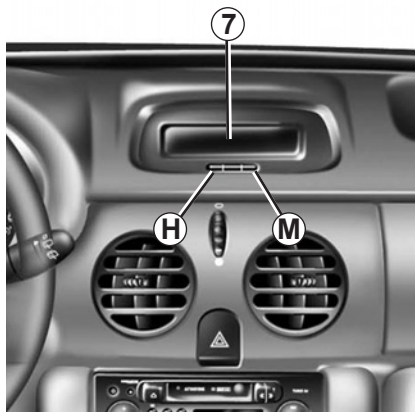


Hodiny 5

Seřízení času na hodinách

Při zapnutí zapalování, pokud je displej **5** přepnut na zobrazení počítadla celkové ujeté dráhy a hodin, dlouze stiskněte tlačítko **6** pro zapnutí režimu „Seřízení času“ (blikání hodin) a následně tlačítko uvolněte:

- Dlouhé stisknutí tlačítka **6** umožňuje rychlý posuv hodin a minut.
- Krátká stisknutí tlačítka **6** umožňují seřízení minutu po minutě.



Hodiny 7

Seřízení času na hodinách

Stiskněte tlačítko:

H pro nastavení hodin

M pro nastavení minut

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušovaný napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba provést seřízení času na hodinách.

V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.

ODMRAZOVÁNÍ A ODMĚLŽOVÁNÍ



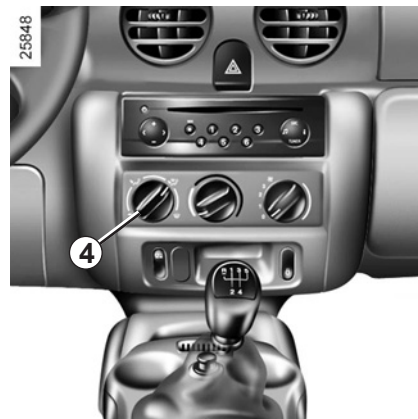
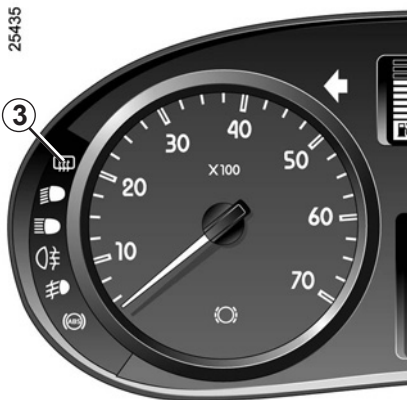
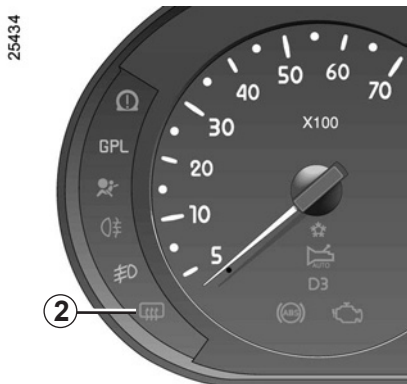
Odmrazování zadního okna



Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1** (kontrolka **2** nebo **3**, podle typu vozidla umístěná na tlačítku nebo na přístrojové desce, se rozsvítí).

Tato funkce zajišťuje elektrické odmrazování a odmlžování zadního okna a odmrazování zpětných zrcátek.

Vypnutí se provádí dalším stisknutím tlačítka **1** (kontrolka zhasne).



Odmělžování čelního skla a bočních oken

Pomocí ovladače **4**: uveďte ovladač do polohy .

Pro zvýšení účinnosti zavřete centrální větrací otvory palubní desky.

Proud vzduchu je rozdělen mezi otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a otvory pro odmlžování předních bočních oken, které jste nasměrovali směrem nahoru, a na boční okna.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

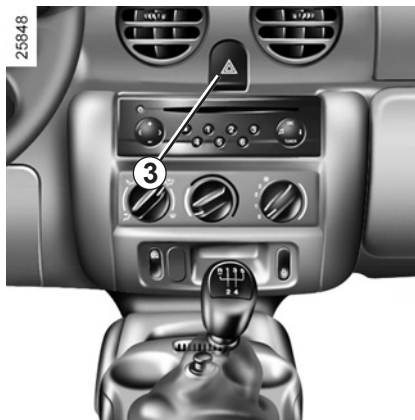


Zvuková signalizace

Stiskněte jedno z umístění **2**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku **1** směrem k sobě.



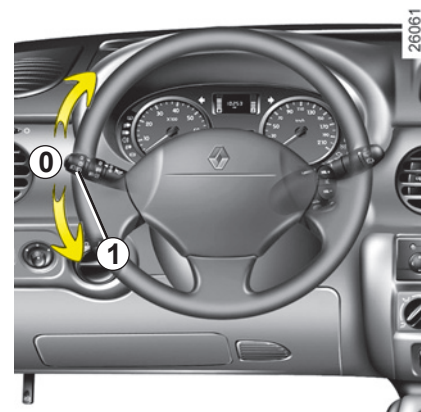
Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač **3**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění se páčka automaticky vrátí do polohy **0**.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTLNÝCH KUŽELŮ



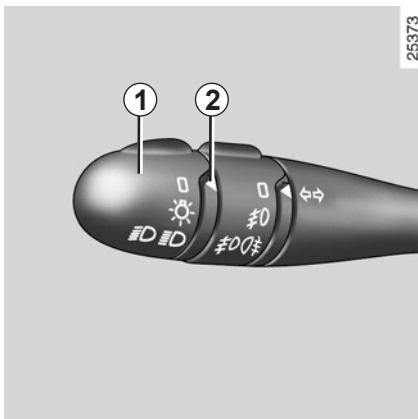
Stavěcí kolečko **A** umožňuje seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otočte kolečkem **A** směrem doleva pro sklopení světlometů a směrem doprava pro jejich zvednutí.

Stav zatížení	Poloha kolečka A	
	1,6 CNG	Jiné verze
Samotný řidič nebo s jedním spolujezdcem	0	
Všechna sedadla obsazena	1	
Mezipoloha Podle uvážení řidiče	2	2
Samotný řidič s naloženým zavazadlovým prostorem ⁽¹⁾		3 Verze se zvýšeným užitečným zatížením: 4
Všechna sedadla obsazena a naložený zavazadlový prostor ⁽¹⁾		4

(1) Stav naložení vozidla dosáhl celkového povoleného zatížení.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.



Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji přemístěte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.

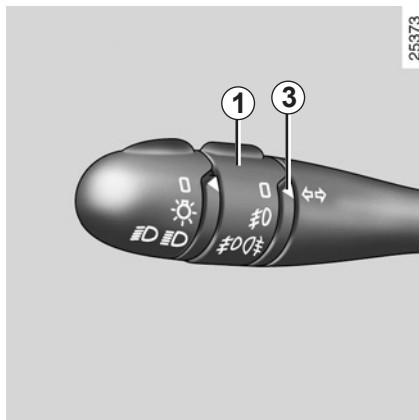
Zvuková signalizace při zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru atp.).



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Přední mlhová světla

Otočte středním kroužkem páčky **3** až do uvedení symbolu proti značce **1**.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Zadní mlhová světla

Otočte středním kroužkem páčky **3** až do uvedení symbolu proti značce **1**.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: zhasnutí vnějšího osvětlení způsobí zhasnutí zadního mlhového světla nebo návrat do polohy předních mlhových světel (pokud je jimi vozidlo vybaveno).

Funkce "vnější doplňkové osvětlení"

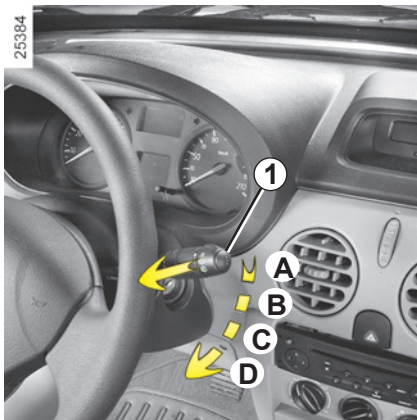
Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutí zapalování a zhasnutých světlech přitáhněte k sobě páčku **1**: tlumená světla se cca na třicet sekund rozsvítí.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Přední stěrače



Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- **A** Vypnutí
- **B** Přerušované stírání
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- **C** Pomalé souvislé stírání
- **D** Rychlé souvislé stírání

Ostřikovač



Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí čtyři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte přední sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

Poté, co znovu zapnete zapalování, už jen umístěte páčku **1** do polohy **A**, a stíratka dojdou do polohy zastavení.

Zvláštnost

Vždy, když během jízdy zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

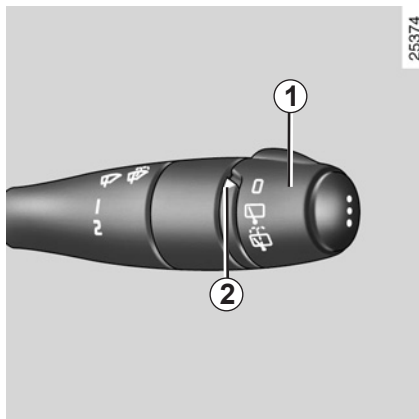
Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnuto), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění stírání.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



25374



Zadní stěrač s rytmickým pohonem

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátk.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Užitečný objem nádrže: přibližně 50 litrů.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Přejděte na kapitolu 5, odstavec „Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu“.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. U některých vozidel musí oktanové číslo odpovídat údajům na štítku umístěném na obvodu plnicího otvoru.

Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající údajům uvedeným na štítku umístěném na obvodě plnicího hrdla.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Proto také nepřimíchejte do nafty benzin, a to ani v malém množství.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně bezolovnaté palivo.

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **na doraz**.
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte pouze naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na tankovacím uzávěru a obvodu uzávěru se nesmějí vyskytovat prachové částice. Nafta musí být kvalitní.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

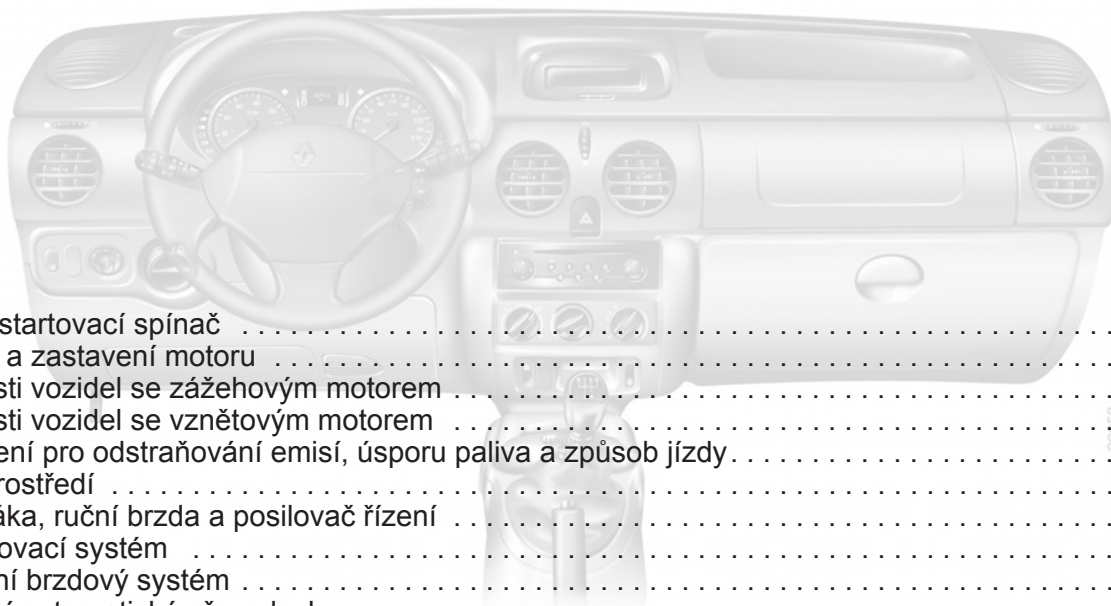
Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)



Záběh a startovací spínač	2.2
Spuštění a zastavení motoru	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.4
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.5
Doporučení pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy	2.6
Životní prostředí	2.9
Řadicí páka, ruční brzda a posilovač řízení	2.10
Protiblokovací systém	2.11
Asistenční brzdový systém	2.12
Používání automatické převodovky	2.13

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 90 km/h na nejvyšším převodu.

Po ujetí 1 000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

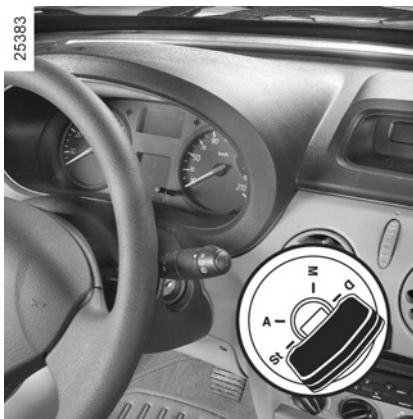
Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte rychlost 90 km/h. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** probíhá žhavení motoru.

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlapovali pedál akcelerace.**
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Vstřikování vznětových motorů



Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Otočte klíčem až do polohy „Spuštění motoru“ **D, aniž byste akcelerovali.**

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve startovacím spínači, pokud uvnitř zůstává dítě (anebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo některých elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost, a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte svého zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nechte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením s mechanickým regulátorem, **který neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dohlédněte, aby Váš akumulátor byl vždy správně nabitý.
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nechte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla rovněž závisejí na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě svého vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Zástupce RENAULT je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULT.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

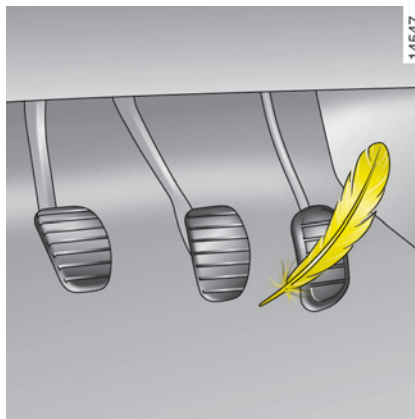
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka signalizuje případné závady systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud se spojitě rozsvítí, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle se ihned rozjeďte a jeďte plynule, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

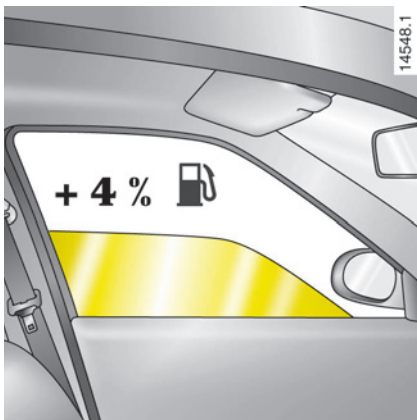
- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky stačí s předstihem zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



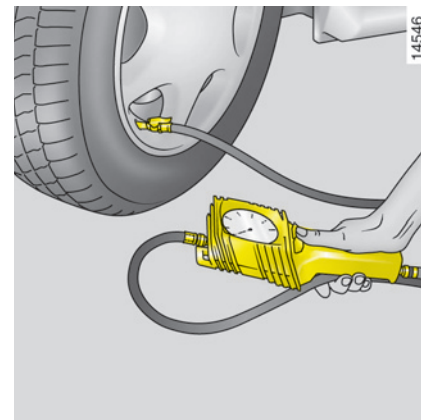
Doporučení pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné.
- Avšak** (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

- Doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.
- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci nebo na velmi horkém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.
- Netankujte nádrž plnou až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Pro jízdu s karavanem použijte schválený deflektor a nezapomeňte ho správně nastavit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu paliva.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

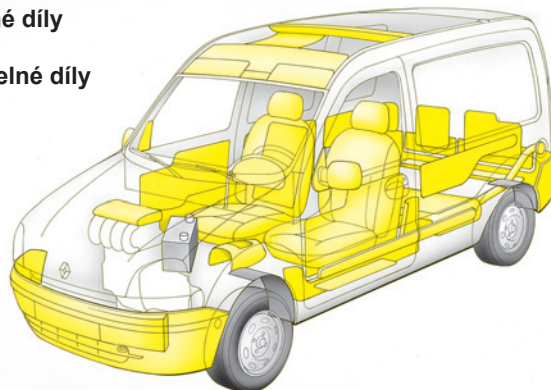
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabráňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostранství).
- **Tato vozidla jezdí výhradně na bezolovnaté palivo.**
- Vaše vozidlo je z 87 % tvořeno z **recyklovatelných dílů** a obsahuje již díly z **recyklovaných materiálů** (jak je znázorněno na protějším nákresu).
- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno znakem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení umožňuje usnadnit třídění demontovaných dílů, a optimalizovat tak recyklaci jednotlivých materiálů.

 **Recyklované díly**

 **Recyklovatelné díly**



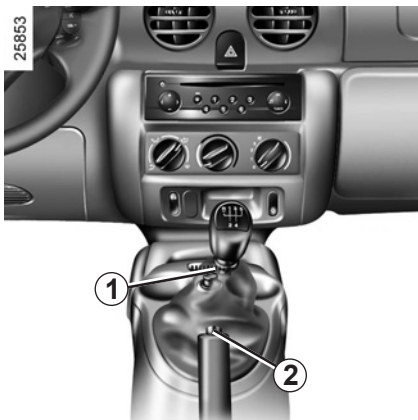
Váš vůz kromě toho odpovídá evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě (např. akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržujte místní předpisy.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu (stojící vozidlo)

Vraťte páku na neutrál a následně zvedněte kroužek **1** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).

RUČNÍ BRZDA

Uvolnění

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Tahem směrem nahoru zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.



V závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla může být nutné zatahnout brzdu o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpětný chod) a u vozidel s automatickou převodovkou pozici **P**.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOL: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění. Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

Provozní závady

Je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Kontrolka na přístrojové desce svítí.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez protiblokování kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



2 – Kontrolky a na přístrojové desce svítí.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. I když je **nebezpečné prudce brzdít**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdit přerušovaně.

ASISTENČNÍ BRZDOVÝ SYSTÉM

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V takovém případě asistenční systém okamžitě vyvine maximální výkon a umožní rychlejší dosažení regulace ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Ta se mohou rozsvítit v případě silného zpomalení.



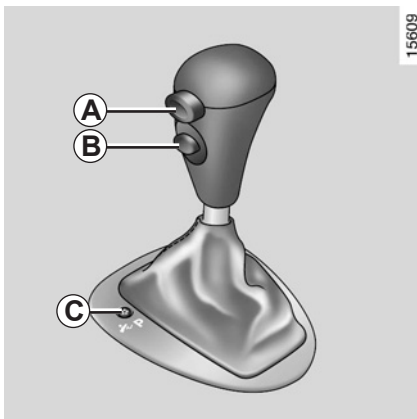
Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

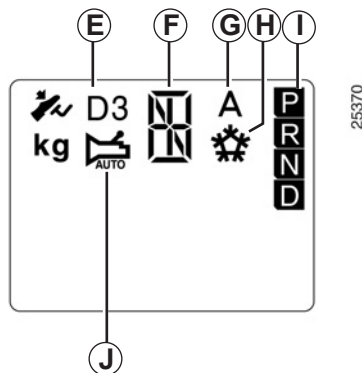
AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadicí páka

- P** : parkovací
- R** : zpětný chod
- N** : neutrál
- D** : jízda vpřed s automatickým řazením (povolené stupně: 1., 2., 3. a 4.)
- 2** : 2. stupeň **F** (povolené stupně: 1., 2.)
- 1** : 1. stupeň **F**

Lišta kontrolky **I** a kontrolky **E, F, G, H, a J** na přístrojové desce Vás informují o poloze volicí páky a/nebo o způsobu fungování automatické převodovky.



Poloha D3 nebo pevně navolený 3. stupeň

(povolené stupně: 1., 2. a 3.)

Když je volicí páka v pozici **D**, stiskněte tlačítko **B**. Kontrolka **E** na přístrojové desce se rozsvítí. Výběr zrušíte opětovným stisknutím tlačítka **B** (kontrolka zhasne).

Poznámka: Pokud kontrolka zůstane svítit, systém nepovolí zařazení 4. rychlostního stupně.

Z bezpečnostních důvodů jsou určité polohy bez odblokování nedostupné: pro jejich použití musíte stisknout tlačítko **A**.

Nastavení volicí páky do polohy **D** nebo **R** lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Spuštění motoru

Zapněte zapalování při páce v poloze **P** nebo **N**.

Sešlápněte brzdový pedál a přestavte páku z polohy **P** nebo **N**.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy **P** nezbytné nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout odjišťovací tlačítko **A**.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

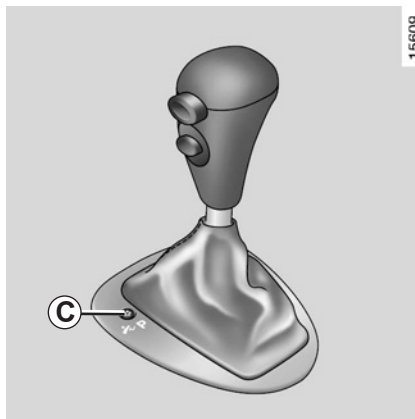
Jízda vpřed

Nastavte páku do polohy **D**. Ve větší-
ně dopravních situacích, se kterými se
setkáte, nebudete dále muset s pákou
manipulovat: rychlostní stupně se řadí
automaticky a ve správný okamžik při
odpovídajících otáčkách motoru, proto-
že „automatika“ zohledňuje zatížení
vozidla, profil vozovky a zvolený styl
jízdy.

Zrychlení a podřazení

Přímo a na doraz sešlápněte pedál
akcelerace (nebo dokonce sejmě-
te nohu z brzdového pedálu a znovu
zpříma a na doraz sešlápněte pedál
akcelerace).

**Prudké sešlápnutí pedálu Vám
umožní podřadit v mezích možností
vozidla.**



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy na
málo pevném povrchu (sníh, bláto
atd.) stiskněte, při zastaveném vozid-
le, spínač **C**. Rozsvítí se funkční
kontrolka **H**.

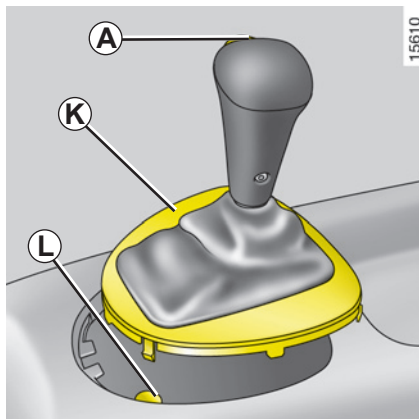
**Jakmile důvody pominou, obnov-
te původní režim opětovným stisk-
nutím přepínače **C**, kontrolka
zhasne.**

- **V horách:** Pokud profil silnice a její
zvlnění neumožňují trvalejší zařa-
zení 4. rychlostního stupně, dopo-
ručujeme Vám nastavit polohu **D3**
(stisknutím tlačítka **B** - volící páku
nastavte na **D**) - viz **2** (pevně navole-
ný 2. stupeň), abyste předešli řazení
vyššího stupně, než je pevně navo-
len. Navíc poloha **1**, která nastaví 1.
stupeň, umožňuje zachovat vyhovu-
jící brzdění motorem.

V případě dlouhých sjezdů doporu-
čujeme nastavení poloh **D3** nebo **2**
(viz **1**), kdy dosáhnete výkonnější-
ho brzdění motorem, a tak podpoří-
te brzdy.

- **Při chladném počasí** a především
parkujete-li ve svahu, chvíli vyčkejte,
než vyřadíte pozici **P** nebo **N** a zařa-
díte **D** nebo **R**. Zabráníte tak zhasnu-
tí motoru.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Polohy D3, 2, 1 a zimní polohu používejte pouze při popsanych situacích.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Zatáhněte ruční brzdu.

Funkční porucha

- **V případě, že je páka zablokována v poloze P**, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit.

Pro uvolnění odepněte kryt **K** a poté stiskněte zároveň výčnělek **L** (umístěný pod krytem **K**) a tlačítko pro odblokování **A**, čímž přemístíte páku do polohy **P**.

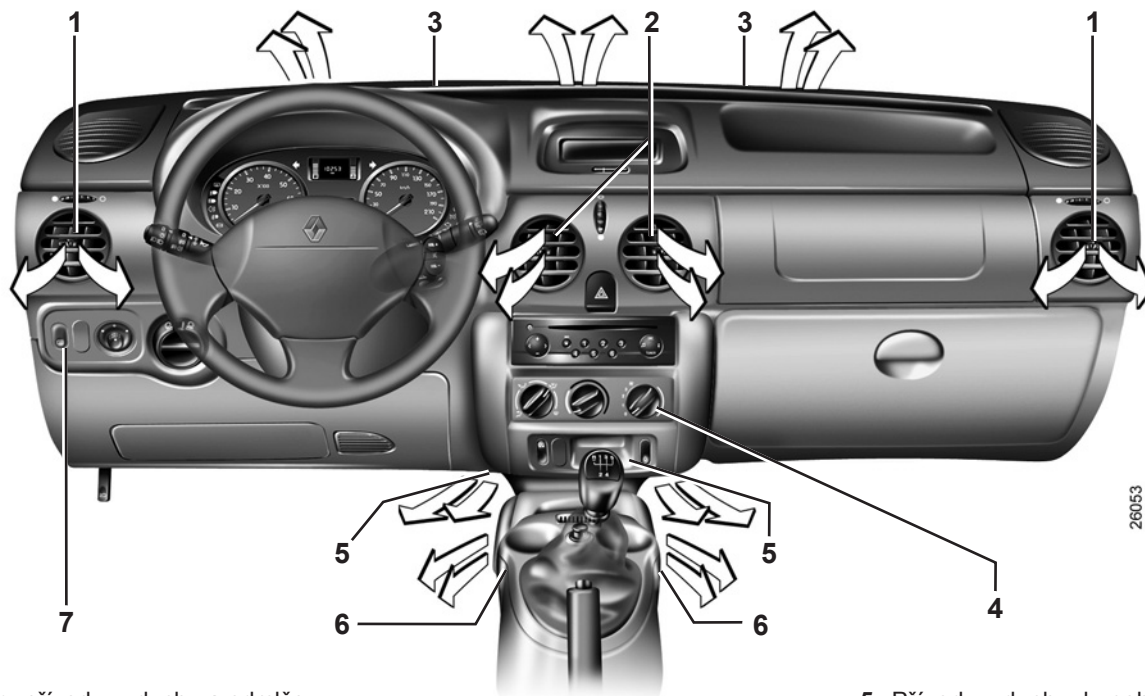
Dostavte se ke svému zástupci RENAULT.

-  Pokud se tato kontrolka rozsvítí **při jízdě**, znamená to poruchu. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.
-  a : Pokud se tyto kontrolky rozsvítí zároveň **za jízdy**, nenechávejte páku v poloze **D**, když jste nuceni z důvodu dopravních podmínek zastavit (nebo **R**). Vždy se při zastavení vraťte do polohy **N**. Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.
- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení/ventilace	3.4
Klimatizace	3.6
Vnitřní osvětlení	3.11
Sluneční clona	3.12
Komunikační zrcátko/čelní sklo	3.13
Skla	3.14
Střešní okno	3.16
Popelníky a zapalovač cigaret	3.17
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.18
Zásuvka pro příslušenství/navigační systém	3.23
Zadní lavice	3.24
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.26
Kryt na zavazadla	3.27
Síťka pro zadržení zavazadel	3.28

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



1 Otvory přívodu vzduchu a odmlžování bočních oken.

2 Centrální otvory přívodu vzduchu.

3 Štěrbiny pro odmlžování předního skla.

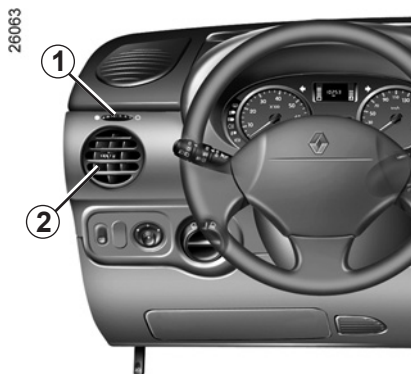
4 Ovládací panel.

5 Přívod vzduchu k nohám řidiče a předních spolujezdců.

6 Otvory přívodu vzduchu k nohám zadních spolujezdců.

7 Spínač pro odmlžování zadního okna.

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



Boční větrací otvory

Seřízení

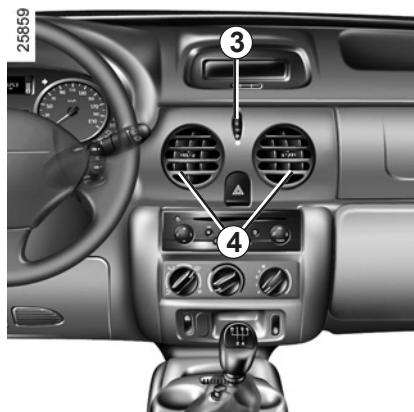
Průtok vzduchu:

Pohybujte stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčkem **2**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo dolní část vzduchového výstupu.



Přední centrální otvory přívodu vzduchu

Seřízení

Průtok vzduchu:

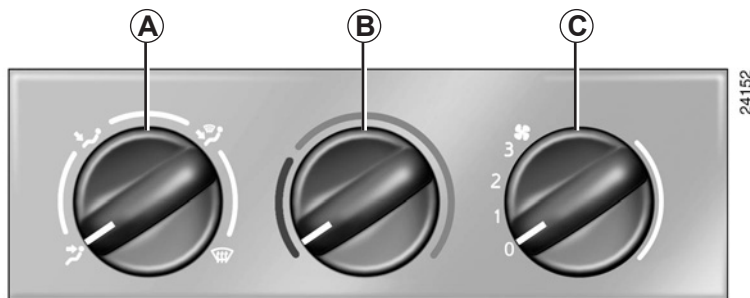
Pohybujte stavěcím kolečkem **3** (za pevnou polohu).

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčky **4**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo dolní část vzduchového výstupu.

TOPENÍ – VENTILACE



Ovládání

- A** Rozvod vzduchu
- B** Regulace teploty vzduchu
- C** Regulace množství vzduchu vcházejícího do kabiny

Rozvod vzduchu v kabině

Pohybuje ovladačem **A**.

Poloha

Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů přístrojové desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a předních a zadních prostor pro nohy.

Polohai

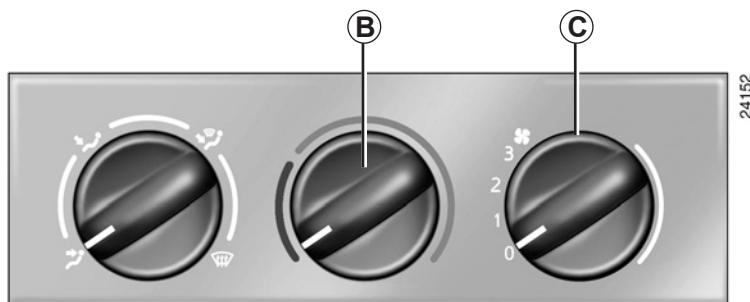
Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmlžování předních bočních oken, štěrby pro odmlžování předního skla a přední a zadní prostory pro nohy.

Poloha

Pro zvýšení účinnosti zavřete střední větrací otvory palubní desky a nasměrujte boční vzduchové výstupy na boční skla.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrby pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

TOPENÍ – VENTILACE (pokračování)



Regulace teploty vzduchu

Pohněte ovladačem **B**.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je teplota vyšší.

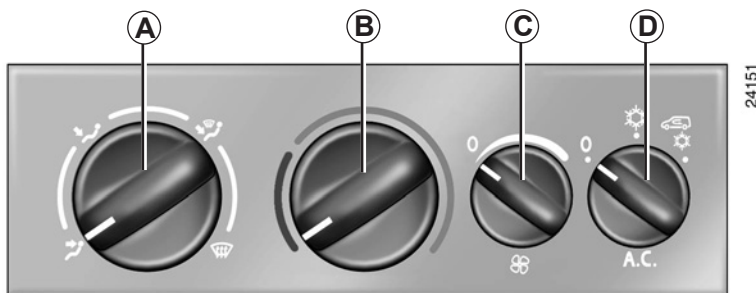
Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

Pohybujte ovladačem **C** z polohy **0** do polohy **3**.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vháněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

Tento princip zlepšuje stabilitu teploty uvnitř vozidla.

Čím je ovladač umístěn více nahoru, tím je množství vháněného vzduchu větší.



Ovládání

- A** Ovládání rozvodu vzduchu
- B** Ovládání regulace teploty vzduchu
- C** Ovládání regulace množství vzduchu
- D** Ovládání klimatizace

Informace a rady pro provoz:

Viz konec odstavce „Klimatizace“.

Teplota vháněného vzduchu

Pohněte ovladačem **B**.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je teplota vyšší.

Regulace množství vzduchu



Ovladač **C** nastavte do zvolené polohy.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Pokud si budete přát zcela zavřít přívod vzduchu a vypnout systém, uveďte ovladač **C** do polohy **0** a ovladač **D** do polohy **0**.

KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Pohybujte ovladačem A.

Poloha

Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů přístrojové desky.

Poloha

Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a předních a zadních prostor pro nohy.

Pro směřování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.

Poloha

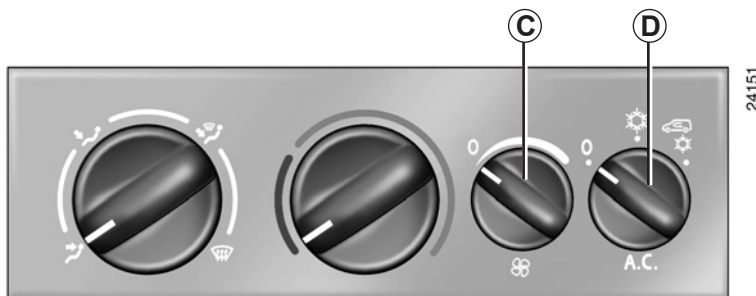
Proud vzduchu je rozdělen mezi otvory přívodu vzduchu, štěrby pro odmlžování čelního skla a přívod vzduchu do prostoru pro nohy.

Poloha

Pro zvýšení účinnosti zavřete střední větrací otvory palubní desky a nasměrujte boční vzduchové výstupy na boční skla.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrby pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

Pro dosažení maximální účinnosti přemístěte ovladač C doprava.



Ovládání klimatizace

Ovladač **D** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Spuštění **může být provedeno**, pouze pokud ovládání průtoku vzduchu **C** není v poloze **0**.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Při velmi teplém počasí, nebo pokud bylo vozidlo zaparkováno na přímém slunci, otevřete na chvíli dveře, abyste před rozjezdem vyvětrali přehřátý vzduch.

Poloha « 0 »

Klimatizace není v provozu.

Větrání je tedy stejné jako u vozidla bez klimatizace.

Poloha



Klimatizace je v normálním **provozu**.

Vzduch je přiváděn zvenku a je stále obnovován.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jsou v pořádku, vypněte klimatizaci (uvedte ovladač **D** do polohy „0“) a obraťte se na zástupce RENAULT.

KLIMATIZACE (pokračování)



Poloha



Klimatizace je v provozu na **maximální** výkon.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu **recirkulován** bez přívodu vnějšího vzduchu.

Tato poloha umožňuje prudce snížit teplotu uvnitř kabiny a izolovat ji od vnějšího prostředí (jízda oblastmi znečištěného vzduchu atd.).

Dlouhodobé použití této polohy



může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Proto se doporučuje, jakmile dosáhnete v kabině požadované teploty nebo jakmile již není izolace od vnějšího prostředí nutná, umístit ovládání **D** do polohy normální funkce.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Je to velmi nebezpečné pro oči.

KLIMATIZACE: informace a pokyny pro použití

Spotřeba

Je normální, pokud při používání klimatizace dojde ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

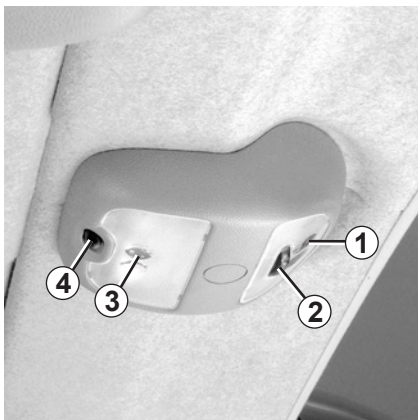
Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na svého zástupce RENAULT.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidlo 1

Zapíná a vypíná se pomocí spínače **2** na příslušné straně.

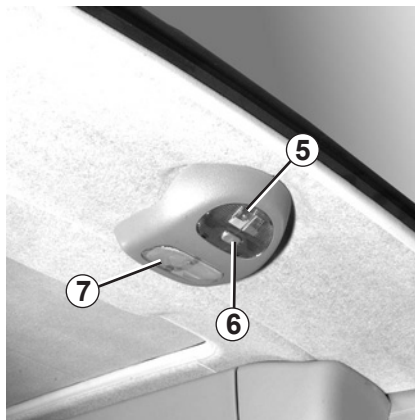
Svítidlo 3

Překlopením spínače **4** ovládáte:

- trvalé osvětlení kabiny vnitřního prostoru.
- osvětlení ovládané z některých dveří.

Zhasne, pouze pokud jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.

- zhasnutí trvalého osvětlení.



Stropní svítidlo 5

Zapíná a vypíná se pomocí spínače **6** na příslušné straně.

Svítidlo 7

Jeho sklopením dosáhnete:

- trvalé osvětlení kabiny vnitřního prostoru.
- osvětlení ovládané z některých dveří.

Zhasne, pouze pokud jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.

- zhasnutí trvalého osvětlení.

Zvláštnosti

Podle typu vozidla vyvolá odemknutí dveří pomocí dálkového ovládání vozidla. Otevření předních nebo zadních dveří opět spustí časování.

Poté postupně zhasne stropní osvětlení a osvětlení zavazadlového prostoru.

Existuje několik případů vypnutí časovače osvětlení:

- po 15 minutách, pokud dveře zůstaly otevřené,
- po 15 sekundách nebo, u některých vozidel, po 5 minutách, pokud jsou všechny dveře zavřené,
- po zapnutí zapalování nebo u některých vozidel poté, co vozidlo dosáhne rychlosti 3 km/h.

SLUNEČNÍ CLONA



Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1**.



Kosmetická zrcátka 2

Zvláštnost na straně řidiče

Pokud je sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem, je zrcátko opatřeno krytem.

PŘEDNÍ SKLO



Přední sklo s reflexní vrstvou

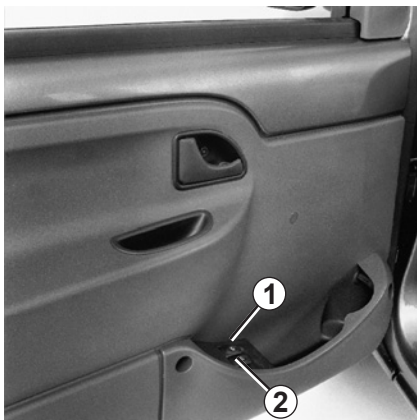
Tato úprava čelního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Na skle jsou dvě oblasti **1**, na níž je možné umístit autorizační známky (např. dálniční nebo parkovací známky atd.).

KOMUNIKAČNÍ ZRCÁTKO



Pro jeho otevření táhněte za výřez **A**.



Elektrické ovládání předních oken

Ovládání oken na straně řidiče

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** pro otevření okna nebo nadzvedněte spínač **1** pro jeho zavření.

Automatická funkce

Při běžícím motoru krátký dotyk spínače **1** umožní okno zcela zvednout nebo spustit.

Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu střešního okna zastaví jeho pohyb.

Ovládání oken z místa spolujezdce

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **2** pro otevření okna nebo nadzvedněte spínač **2** pro jeho zavření.

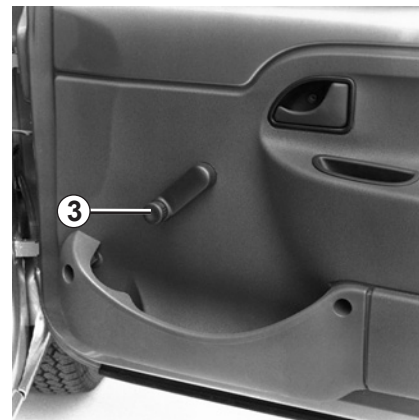


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Posuvná okna a dveře

Před manipulací s posuvnými dveřmi se ujistěte, že z otevřeného okna nebo dveří nevyčnívá žádná část těla některého spolujezdce.



Ruční otevírání oken

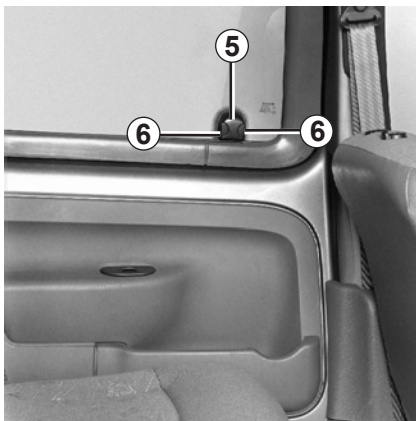
Pohybuje klikou **3**.

OKNA (pokračování)



Otevření okna druhých bočních posuvných dveří

Okno sklopte pohybem rukojeti **4** v šipkou vyznačeném směru a poté jej zablokujte tlakem na rukojeť směrem doprava. Při zavření zkontrolujte jeho zablokování.

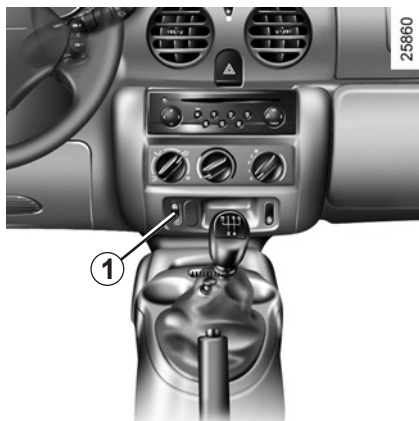


Otevření okna bočního posuvného okna

Stiskněte body **6** a pohybujte sklem okna.

Pro jeho zablokování v otevřené nebo zavřené poloze stiskněte tlačítko **5** a pohybujte sklem okna dopředu a dozadu až do zapadnutí zámku.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Posuvné otevření

Při zapnutém zapalování:

- Otevření: stiskněte spínač **1** na opačné straně, než je symbol, a držte jej stisknutý, dokud nezískáte požadované otevření.
- Zavření: stiskněte spínač **1** na straně symbolu a držte jej stisknutý, dokud se okno zcela nezavře.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.
- Neotevírejte střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.
- O deflektor nic neopírejte (surfovací prkno, lyže atp.).



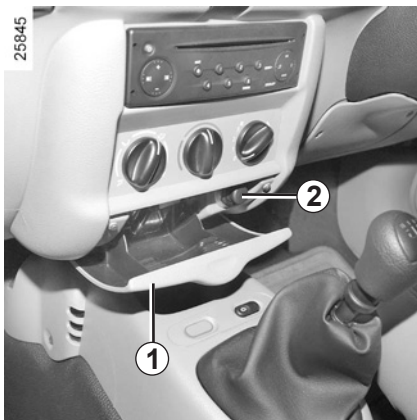
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítě-

tem (nebo zvířetem) uvnitř. Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění elektrického ovládání střešního okna, což by mohlo způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu stisknutím spínače **1** na opačné straně, než je symbol.

POPELNÍK/ZAPALOVAČ



Popelník na přední konzoli

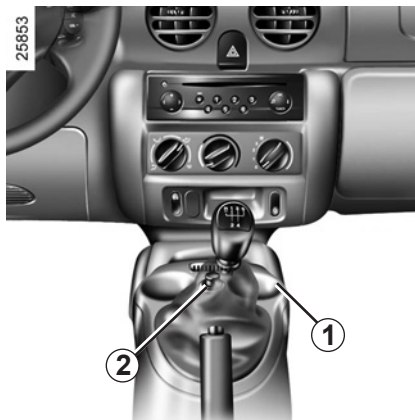
Popelník otevřete tahem za víčko 1.

Pro vysypání popelníku stiskněte jazýček a zcela vytáhněte víčko směrem k sobě: popelník se uvolní ze svého uložení.

Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stlačte zapalovač cigaret 2.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



Popelník 1

Popelník je vyjímatelný a může se umístit do držáků na pohárky, kterými je vozidlo vybaveno.



Popelník a zadní panel

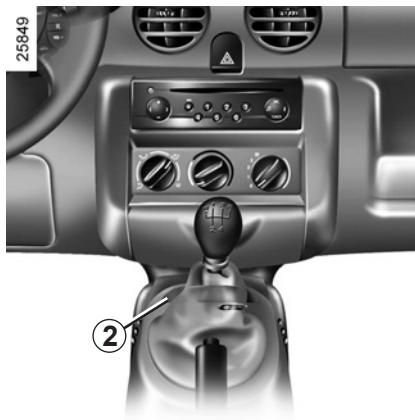
Pro jeho vysypání nadzvedněte kryt 3 a tahem směrem nahoru jej vyjměte z loketní opěrky.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY PALUBNÍ DESKY

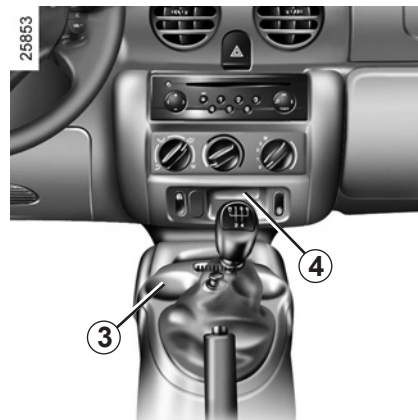


Odkládací schránka na straně spolujezdce nebo umístění Airbagu

Pro otevření odkládací schránky nadzvedněte západku 1.



Odkládací přihrádka střední konzoly 2



Držák na pohárky 3

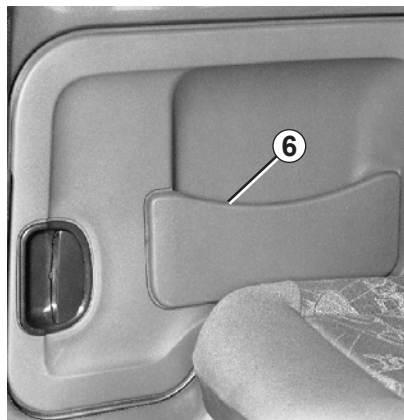
Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.

Odkládací přihrádka střední konzoly 4

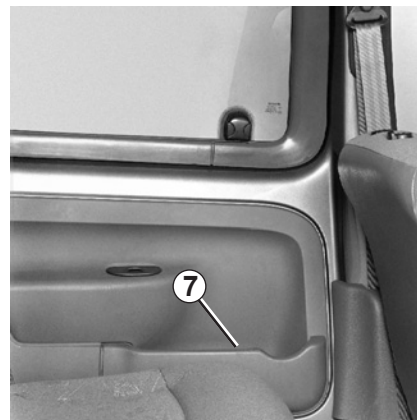
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY



**Odkládací přihrádky
předních dveří 5**

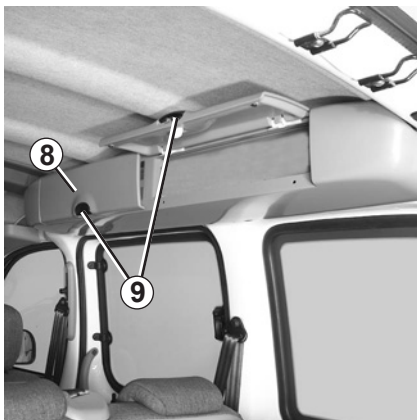


**Odkládací prostor bočních
posuvných dveří 6**



**Odkládací schránka
bočního panelu 7**

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Boční zadní schránky 8

Pro otevření schránky zvedněte desku 9.

Schránky musí být při jízdě **uzavřeny**.



Úložná zásuvka 10

Pod sedadlem řidiče nebo spolujezdce.



Horní odkládací prostor ve vnitřním prostoru vozu 11

Nepoužívejte jej pro odkládání těžkých předmětů.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty - při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)

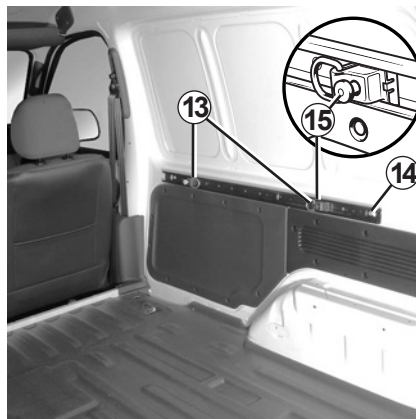


Upevnění příslušenství

Prostor **12** na pravé a levé straně vnitřního prostoru vozidla je určen pro upevnění vnitřní odkládací skříňky nebo jiného příslušenství.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a bránit tak jejich sešlápnutí.



Lišta **14**, umístěná na pravé straně a vybavená dvěma upevňovacími kroužky **13**, umožňuje upevnění předmětů umístěných v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Převážení předmětů v zavazadlovém prostoru“).

Kroužky je možné pohybovat po liště. Pro manipulaci s nimi stiskněte tlačítko **15** a zároveň posouvejte příslušným kroužkem a poté tlačítko uvolněte.



Kapsy na sedadlech řidiče a spolujezdce **16**

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Odkládací plocha na sedadle řidiče a spolujezdce 17

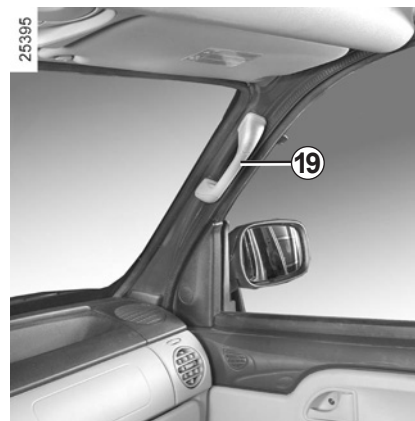


Háček na oblečení 18

U některých vozidel se mohou v úložné oblasti nebo na příčkách pod sedadlem spolujezdce nacházet háčky (obrázek **A**).

Z bezpečnostních důvodů je použití háčků přísně omezeno pouze pro zavěšení oblečení.

Poznámka: maximální povolené zatížení je 4 kg.



Přidrzná rukojeť 19

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nástup nebo výstup z vozidla.

ZÁSUVKA PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ/NAVIGAČNÍ SYSTÉM



Podle vybavení vozidla může být zásuvka pro příslušenství **1** umístěna na držáku zadní plošiny.

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením firmy RENAULT, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (napětí 12 V).



Navigační systém

2 displej

3 čtečka CD a ovládací panel

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

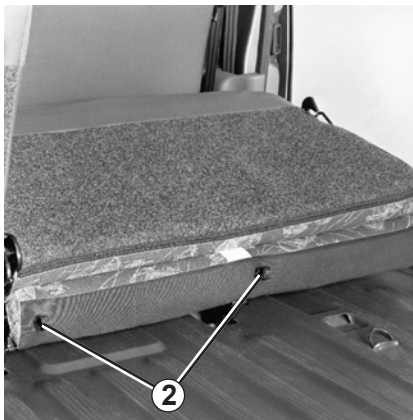
ZADNÍ LAVICE: funkce



Pro sklopení spojeného sedadla

Dvěma páčkami **1** po pravé nebo levé straně sedadla táhněte směrem k sobě.

Na spojeném zadním sedadle, kde sedák a opěradlo nejsou dělené, vedte před sklopením opěradla **střední bezpečnostní pás naplocho** podél sedáku.



U zadního spojeného sedadla s opěradlem a dvoudílného sedadla nejdříve sklopte menší část opěradla a následně větší část po uložení opěrek hlavy do úložné polohy.

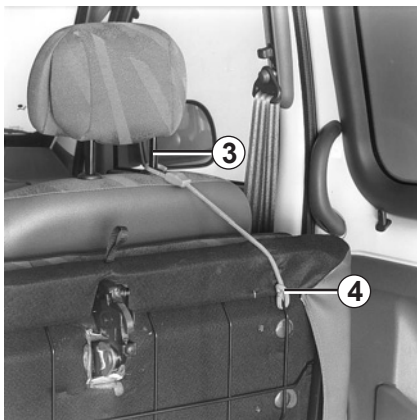
Nadzvedněte sedák zadního spojeného sedadla směrem dopředu, přičemž táhněte za oba kroužky **2**, jeden po druhém.

Sklopte sedák a opěradlo do svislé polohy.

Pro usnadnění manipulace s opěrkami hlavy Vám doporučujeme mírně posunout přední sedadlo dopředu.

Při vracení zadního spojeného sedadla do původní polohy zkontrolujte správnou pozici opěrek hlavy.

ZADNÍ LAVICE: funkce (pokračování)



Pro udržení zadního sedadla ve vyklápené poloze jej připevněte pomocí popruhu **4**, který zavěsíte háčkem na tyč **3** opěrky hlavy spolujezdce.

Přeprava objemných předmětů

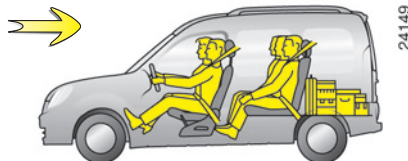
Menší část můžete úplně sklopit a na větší části můžete usadit maximálně dvě osoby.

A obráceně, na menší části můžete usadit jednu osobu za podmínky, že bude sklopeno pouze **opěradlo** větší části. Správná funkce bezpečnostních pásů je zajištěna, pouze pokud je sedák zablokován.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umístějte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadního spojeného sedadla v případě běžného naložení,



- na sklopené zadní spojené sedadlo v případě maximálního naložení.



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu.



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Pokud je jimi vozidlo vybaveno, použijte upevňovací body zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

KRYT NA ZAVAZADLA



Kryt na zavazadla se skládá ze dvou tuhých částí.

Existují tři možnosti použití:

- Kryt zavazadlového prostoru v rozložené poloze **1**.



Na kryt zavazadlového prostoru neumísťujte žádné předměty, zejména žádné těžké. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



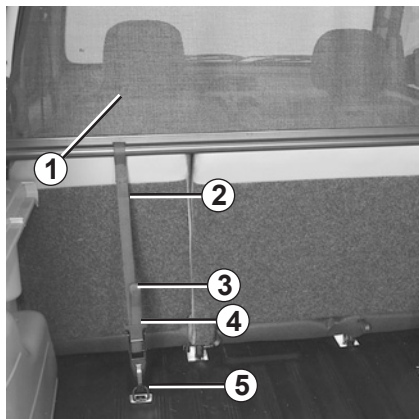
- Kryt zavazadlového prostoru v napůl rozložené poloze **2**.



- Kryt na zavazadla je odstraněn.

Abyste jej odstranili, táhněte kryt na zavazadla směrem k sobě, přičemž jej držte za konce a vyjměte z částečně složené polohy.

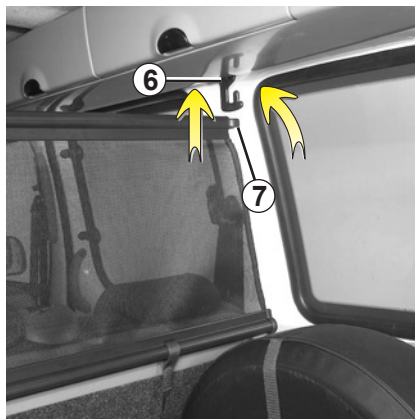
SÍŤKA PRO ZADRŽENÍ ZAVAZADEL



Síťka pro zadržení zavazadel 1

(podle vybavení) může být umístěna za předními sedadly nebo za zadní lavicí.

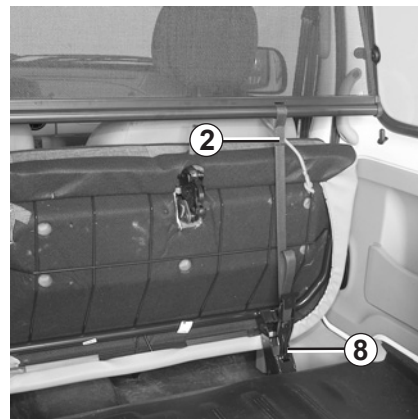
Poznámka: Pokud je síťka instalována za zadní lavicí, musí nepoužité přední výsuvné držáky **6 zůstat v horní poloze**, aby se předešlo poranění hlavy spolujezdce během jízdy při prudkém pohybu vozidla směrem nahoru nebo dolů.



Instalace síťky

- Horní část: zavěste kroužky **7** na přední nebo zadní výsuvné držáky **6** nastavené do dolní polohy.
- Dolní část (za zadní lavicí): zavěste pásy **2** do vazných kroužků **5** na podlaze.

Táhněte za poutka **3**, abyste napnuli pásy, zvedněte a zablokujete napínače **4**, abyste zajistili napnutí.



Instalace síťky (pokračování)

- Dolní část (za předními sedadly, zadní lavice je zvednuta): zavěste pásy **2** do otvorů **8** umístěných na ohebných závěsech zadní lavice.

Napněte pásy podle shora uvedeného postupu.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje	4.3
Výměna motorového oleje	4.7
Provozní stavy	4.8
převodovka	4.8
brzdová kapalina	4.8
chladicí kapalina	4.9
čerpadlo posilovače řízení	4.10
akumulátor	4.10
nádržka na ostříkovací kapalinu	4.11
Vzduchový filtr	4.11
Naftový filtr	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU

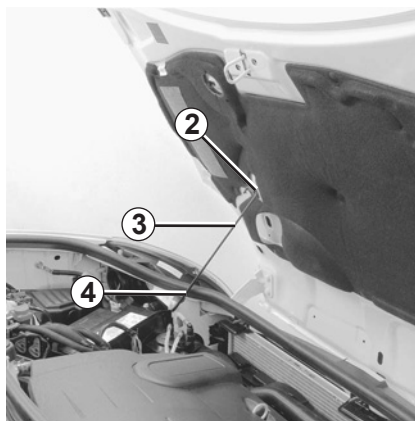
28062



Otevření

Potáhněte páčku **1** směrem k sobě.

Zvedněte kapotu, vyjměte vzpěru **3** z jejího úchytu **2** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** vložte do otvoru **4**.



Zavření

Podpěru umístěte zpět do úchytu **2**.

Kapotu snižte a spusťte z výšky cca 20 cm. Zamkne se sama vlastní vahou.

Zkontrolujte její správné zajištění tak, že se pokusíte ji zvednout.

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, když je někdy třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1 000 km, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovné ploše a po delším stání vozu.

Pro zjištění přesné hladiny oleje a pro ujištění se, že hladina nepřesáhla maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), je nezbytné použít měrku hladiny oleje.

Viz odstavec „Hladina oleje v motoru / Doplnění a naplnění“ na následujících stranách. Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



**Zpráva 1
Horní úroveň na mini**



**Zpráva 2
Minimální hladina (blikání)**

Alerte niveau huile minimum au tableau de bord

Při zapnutí zapalování a přibližně na 30 sekund:

Pokud je hladina nad minimální hranicí, displej zobrazuje: podle typu vozidla zprávu 1 nebo stav km zbývajících do příští servisní prohlídky.

Pro větší přesnost stiskněte tlačítko pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

pokud je hladina na minimální úrovni: „ok“ se na displeji nezobrazí, pomlčky a „oil“ blikají (zpráva 2) a, podle vybavení vozidla, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **SERV**.

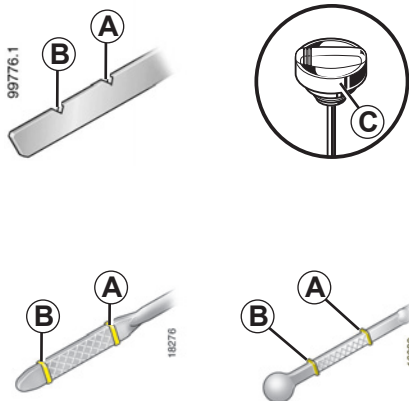
Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

Kontrolka  se rozsvítí za jízdy, pokud je dosažen limit pro provedení výměny oleje/údržby. Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až nadoraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **B** ani překročit úroveň „maxi“ **A**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje.

V žádném případě nesmíte překročit maximální hladinu **A**: hrozilo by zanesení, nebo dokonce rozbití motoru.

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve. Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce firmy RENAULT.

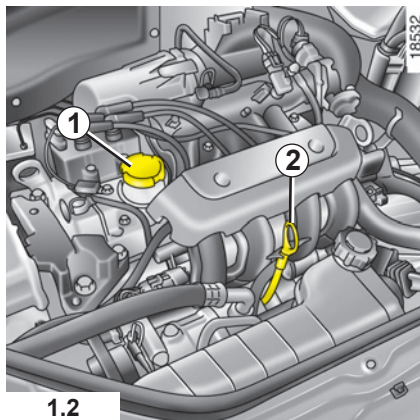


Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Doplnění a naplnění

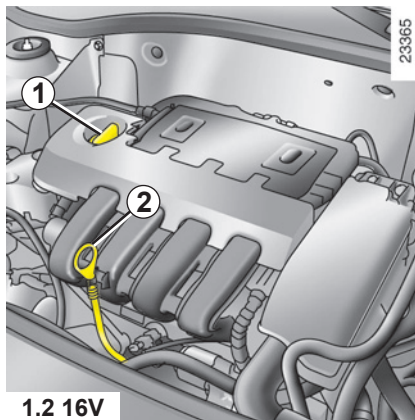
Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Zvláštnosti verze 1.2

Pro vyjmutí měrky je nejdřív odepněte a když ji vrátíte zpět na místo, nezapoňte ji připnout.

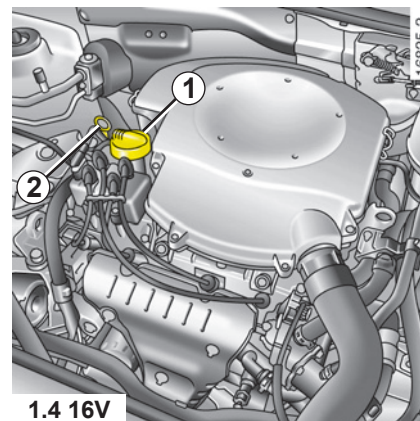
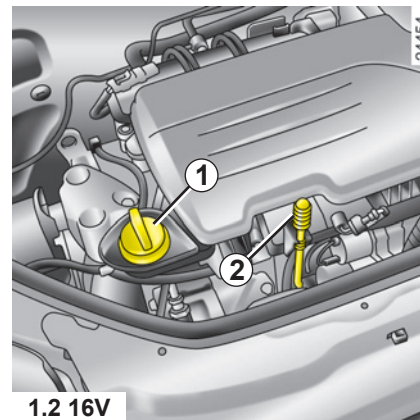
Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.

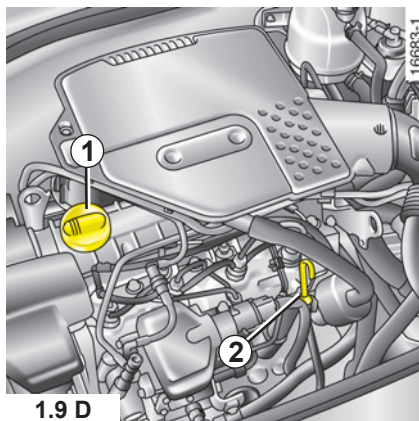
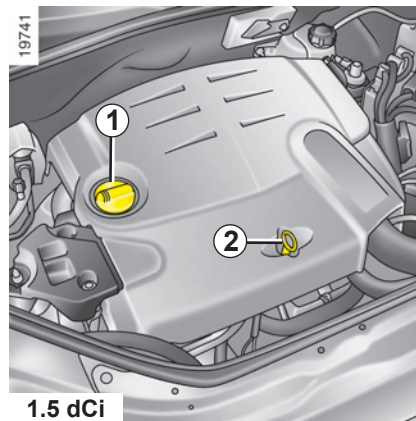
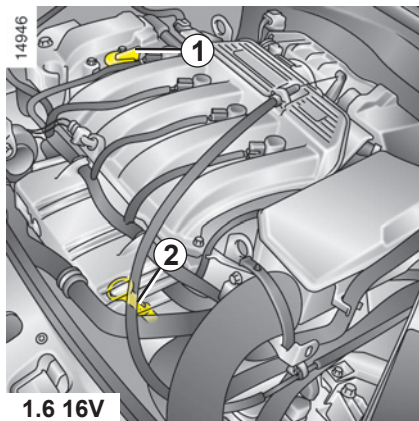


- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň „**maxi**“ a nezapomeňte zpět instalovat uzávěr **1**.



HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování) / VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné množství náplně pro výměnu (pouze pro informaci)

Motory 1.2 16V : 4,0 litru

Motory 1.2 : 4,0 litru

Motory 1.4 : 3,4 litru

Motory 1.6 : 3,4 litru

Motor 1.6 16V : 4,8 litrů

Motory 1.9 D : 4,6 litru

Motor 1.5 dCi : 4,6 litrů

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.

V případech abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

HLADINY

Olej v mechanické převodovce

Doporučujeme Vám obrátit se na svého prodejce vozů RENAULT.

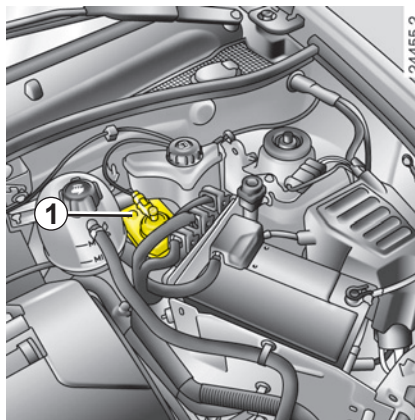
Intervaly

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku «**MINI**».

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny: viz servisní knížka Vašeho vozidla.

HLADINY (pokračování)

Chladicí kapalina

Periodicita kontroly hladiny

Je třeba ji pravidelně kontrolovat (při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

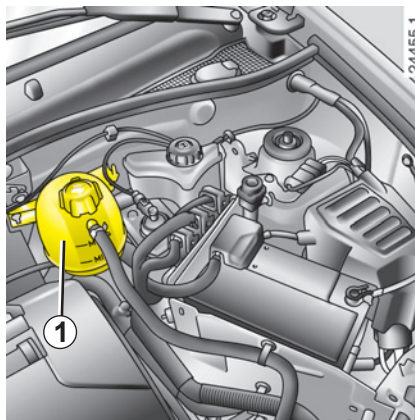
V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti Renault, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.



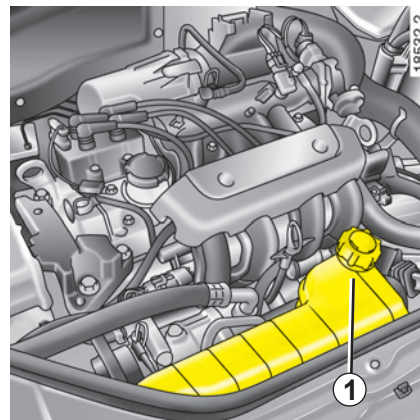
Hladina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.

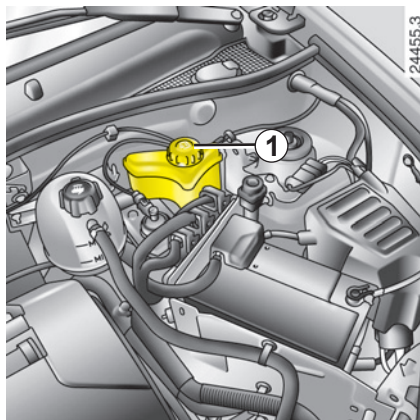
Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINY (pokračování)



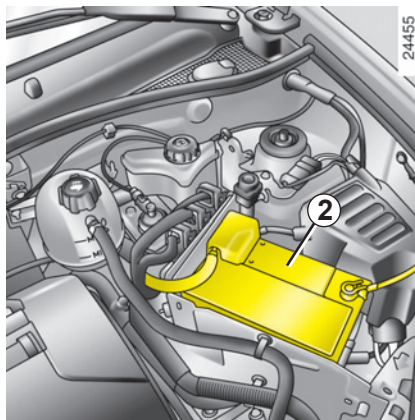
Čerpadlo posilovače řízení

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Hladina: Správná hladina zastudena musí být:

- viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádržce **1**.

Pro doplňování nebo plnění použijte výrobky schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Akumulátor

Váš akumulátor nevyžaduje údržbu.

Nikdy neotevírejte víko 2.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

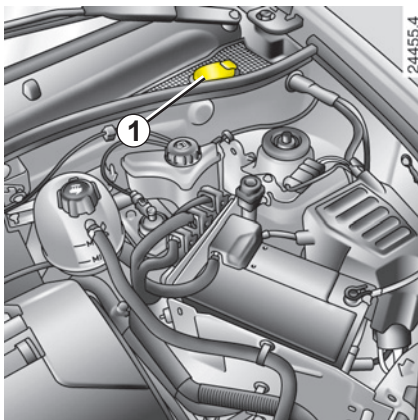
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

HLADINY (pokračování)



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění: prostřednictvím uzávěru **1**.

Tato nádržka rovněž napájí ostřikovače světlometů (pokud je jimi vozidlo vybaveno).

Kapalina: voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovače: ostřikovače skel nasměrujte otočením kuličky pomocí špendlíku.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozidlu.

V případě abnormálního poklesu hladiny kterékoliv kapaliny ihned kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy:

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu:

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čistění a odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní část krytu hrdla palivové nádrže, střešní okno apod.) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníky) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte šampony doporučenými firmou Renault (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v odlupování**.
- Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:
- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy Renault proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „stěrače / ostřikovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stíratka stěračů a anténu autorádia.

Demontujte pruty antény autorádia a radiotelefonu (pokud je jím vozidlo vybaveno).

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou Renault.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia apod.)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravek uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy apod., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, na větrací otvory.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.2
Ozdobný kryt – kolo	5.4
Výměna kola	5.5
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.6
Výměna žárovek:	5.9
Přední světla	5.9
Mlhové světlomety	5.11
Zadní světla	5.12
Boční blikáče	5.15
Vnitřní osvětlení	5.16
Osvětlení zavazadlového prostoru	5.18
Akumulátor (odstranění poruch)	5.19
Pojistky	5.21
Stíratka stěračů	5.24
Odtahování (zásah v případě poruchy)	5.25
Tažení (lanem/tyčí)	5.28
Přípravná instalace pro autorádio	5.29
Příslušenství	5.30
Systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu	5.31
Dálkové ovládání zamykání dveří (baterie)	5.32
Provozní závady	5.35

REZERVNÍ KOLO

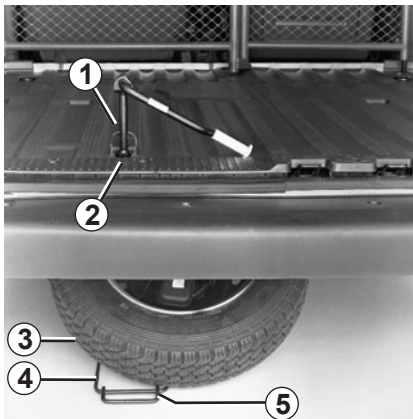


Klika 1

Je umístěna v motorovém prostoru a používá se pro demontáž šroubu kola, odblokování rámu rezervního kola a umístění zvedáku.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.



Rezervní kolo 3 pod vozidlem

Je umístěno v rámu 4 pod podlahou v zadní části vozidla.

Pro získání přístupu k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Povolte matici 2 klikou.
- Uchopte rám za rukojeť 5 a vyjměte jej.
- Uvolněte rezervní kolo.



Zvedák 6

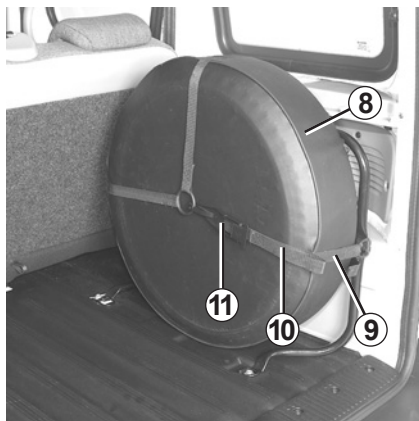
Nachází se ve skřínce 7 uvnitř rezervního kola.

Před jeho zpětným uložením na své místo jej kompletně rozložte.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

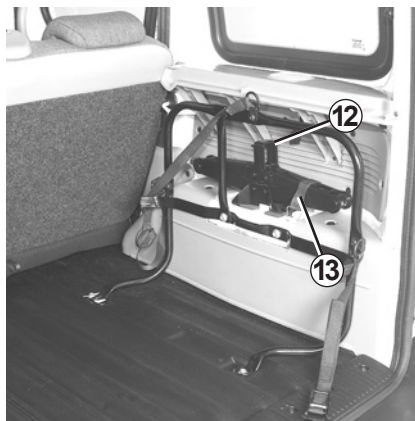
REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Rezervní kolo 8 zavazadlovém prostoru

Je umístěno ve svislé poloze v zavazadlovém prostoru na pravé straně. Pro uvolnění zádržného pásu **9** otočte napínačem **11** směrem před vozidlo.

Při zpětné montáži kola táhněte za poutko **10**, abyste napnuli zádržný pás **9**, a zkontrolujte správné zajištění napínače **11**.



Zvedák 12

Je umístěn na podběhu pravého zadního kola za ložem rezervního kola.

Pro jeho vyjmutí uvolněte pryžový pás **13**.

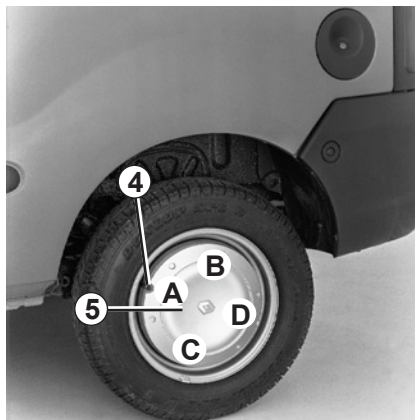
OZDOBNÉ KRYTY – KOLO



Ozdobný kryt 1
(šroub pod krytem)

Demontujete jej pomocí klíče na ozdobné kryty kol 3 (umístěný vedle zvedáku), nebo konce kliky tak, že háček umístíte do otvoru.

Při zpětné montáži jej připněte, přičemž dohlédněte na orientaci vzhledem k značce 2.

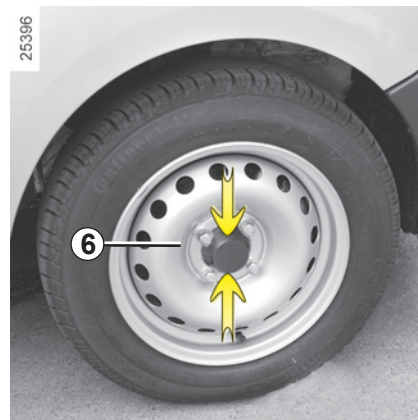


Ozdobný kryt 5
(šroub pod krytem)

Demontujete jej pomocí klíče na ozdobné kryty kol 3 (umístěný vedle zvedáku) umístěním háčku do k tomu určenému otvoru.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 4.

Stlačte upevňovací háčky, přičemž začněte na straně ventilu A a následně B, C, a ukončete úkon na straně naproti ventilu D.



Ozdobný kryt 6
(šroub je viditelný)

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevnění umístěná za šroubem kola.

Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.

VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném nekluzkém (např. se vyhýbejte dlažbě atd.) a odolném povrchu (v případě potřeby podložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a spusťte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Demontujte ozdobný kryt (viz odstavec týkající se ozdobných krytů).

Uvolněte šrouby kola pomocí kliky **1** tak, abyste tlačili shora.

Nasaďte klíč ve vodorovném směru, hlava zvedáku musí být umístěna do opěrného lůžka **2** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejbližší k příslušnému kolu.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Vložte háček **4** kliky do zvedáku **3** a několikrát klikou otočte, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby.

Odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 105 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik – kola

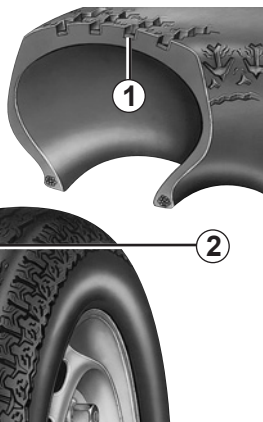
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, které **jsou rozloženy po ploše běhounu**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že **je vidět kontrolní nálitky 2: je tehdy nutné vyměnit Vaše pneumatiky**, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což je příčinou nedostatečné přilnavosti na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Při nehodách při řízení, jako například « najetí na chodník », hrozí kromě poškození pneumatik a ráfků také posunutí přední nebo zadní nápravy. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozu,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlak podle podmínek použití (přejděte na odstavce „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitou vozidla,
- zvukové projevy pneumatik,
- problémy při montáži řetězů.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

– Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

– Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

– Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předsádky:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která nesmí být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na Vašem vozidle původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Zvláštnost

14palcová kola se silnějšími pneumatikami 175/70 R14

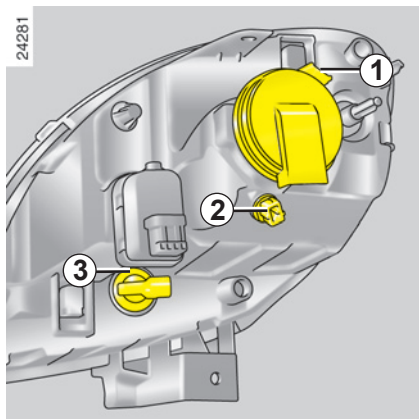
Na tato kola **není možné instalovat řetězy.**

Rezervní kola pro dočasné použití.

Na tato kola **není možné instalovat řetězy.**

V případě defektu na předním kole opatřeném řetězem je tedy **nezbytné** nahradit defektní kolo jedním ze zadních kol. Rezervní kolo se pak musí namontovat místo zadního kola.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY s halogenovými žárovkami: výměna žárovek



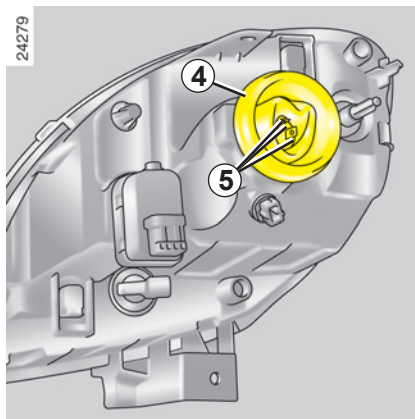
Dálková světla/tlumená světla

Stisknutím jazýčku **1** sejměte plastový kryt.

Stáhněte ze žárovky konektor.

Sejměte pryžovou ochranu **4** a poté vyjměte celou žárovku.

Uvolnění pružiny **6**: stlačte ji co nejvíc dolů a poté doprava. Vyjměte žárovku.

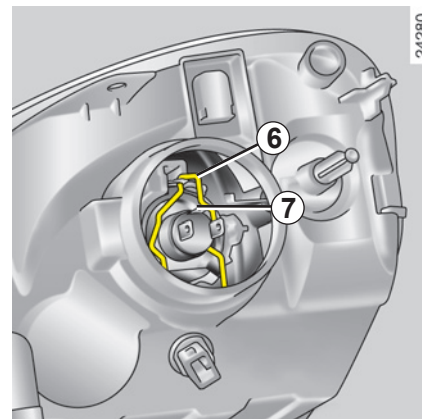


Typ žárovky: H4, schválena naším technickým oddělením (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Vyměňte žárovku a novou umístěte největší lamelou **7** směrem nahoru.

Dbejte na správné umístění gumové ochrany tak, aby byly všechny tři lamely **5** zcela viditelné.



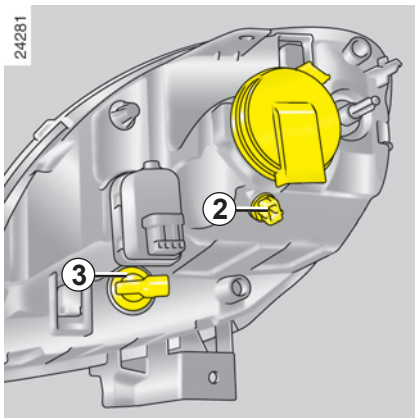
V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY s halogenovými žárovkami: výměna žárovek (pokračování)



Přední obrysové světlo

Odstraňte konektor žárovky 2.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W

Směrové světlo

Odstraňte konektor žárovky 3.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: hruškovitý tvar s výstupky 21 W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



Světlomety jsou vybaveny „plastovým sklem“, a je proto nutné používat pouze žárovky schválené naším technickým oddělením.

(Použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu.)



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.

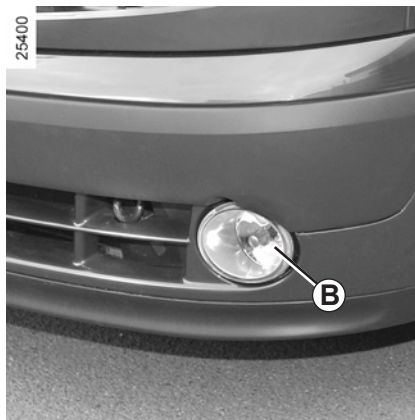
MLHOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek



Světlomet A nebo B

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H1



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

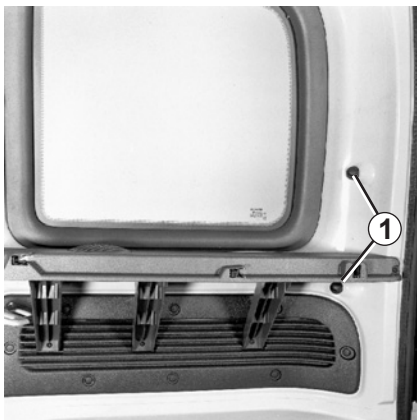
Přídavné světlometry

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlometry, obraťte se na zástupce RENAULT.



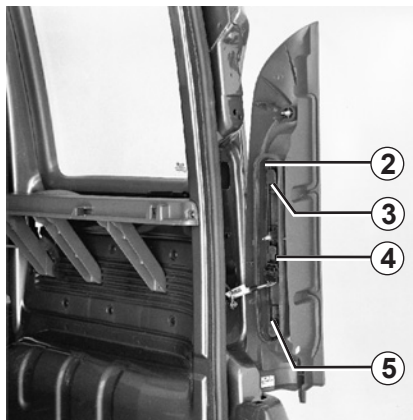
Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, a zvláště pak alternátoru) - zástupce je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Zadní světla

Sejměte matice **1** a uvolněte zadní světlo z jeho umístění.



Odepněte držák žárovek stisknutím jazýčku **2**.

3 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21/5 W.

4 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.

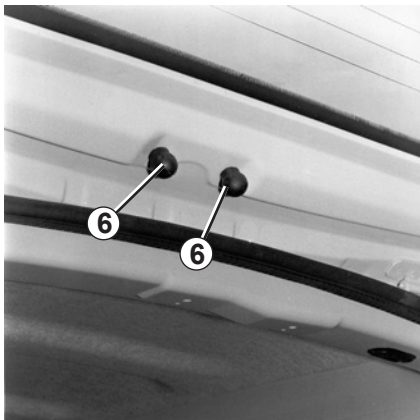
5 Couvací světlo (na pravé straně) **Mihová světla** (levá strana) Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

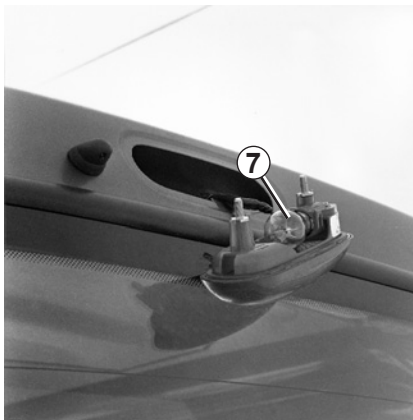
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



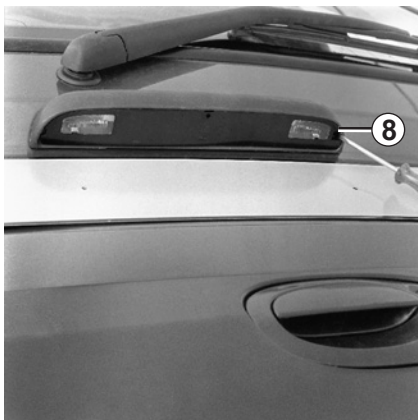
Třetí brzdové světlo

Sejměte matice **6** a uvolněte brzdové světlo z jeho umístění.



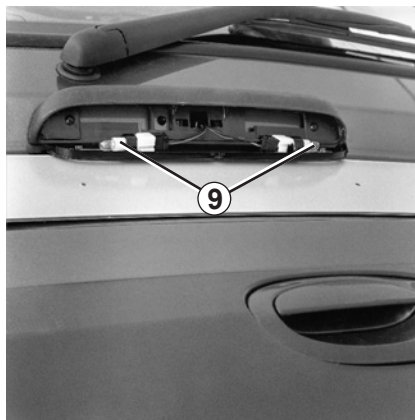
7 Typ žárovky: P 21/5 W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení registrační značky

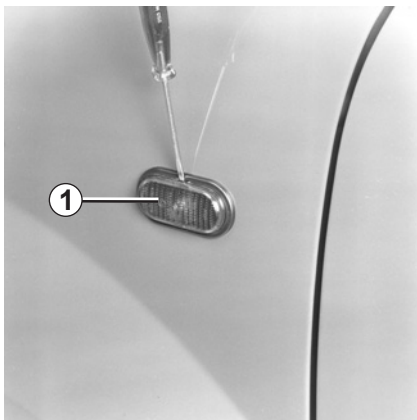
Odepněte svítidlo **8** pomocí plochého šroubováku.



Vyměňte svítidlo, abyste získali přístup k žárovkám **9**.

Typ žárovky: W 5 W.

BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



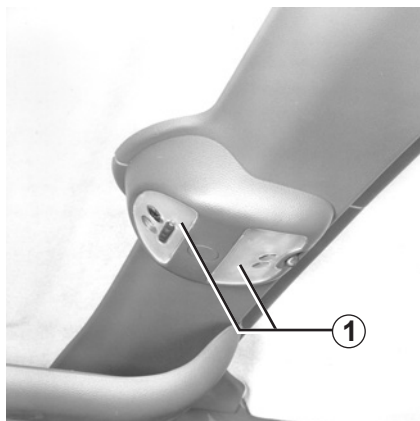
Pomocí plochého šroubováku odepněte směrové světlo **1**.



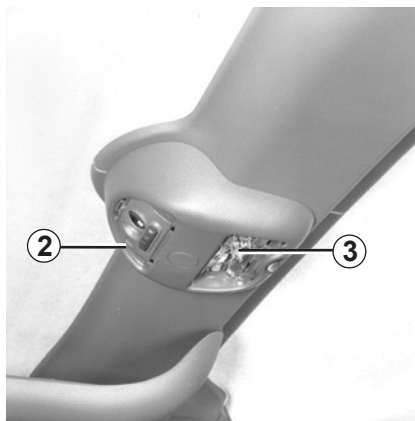
Otočte držák žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



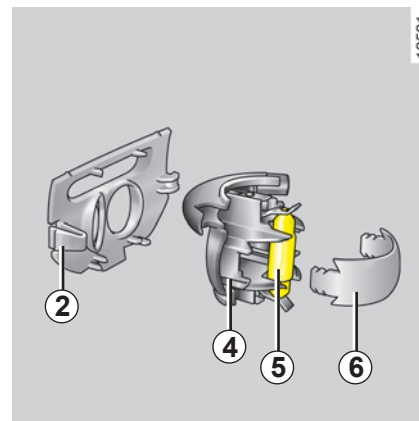
Pomocí plochého šroubováku odepněte kryt světla 1.



Osvětlení vnitřního prostoru vozidla

Vyjměte žárovku 3.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W.

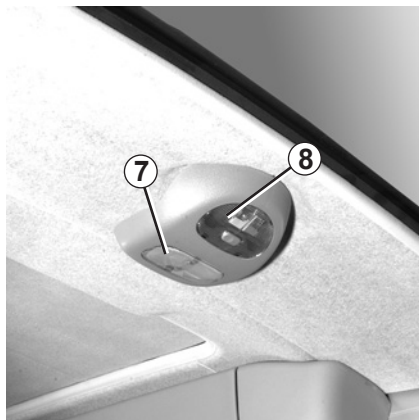


Čtečka karty

- Stisknutím jazýčku 2 odepněte držák čtečky.
- Držák žárovky 4 se tak uvolní a sám vypadne.
- Vyjměte reflektor 6 z držáku žárovky 4.
- Vyměňte žárovku 5 a proveďte zpětnou montáž celku, přičemž dbejte na to, abyste neskrípili kontaktní jazýčky žárovky.

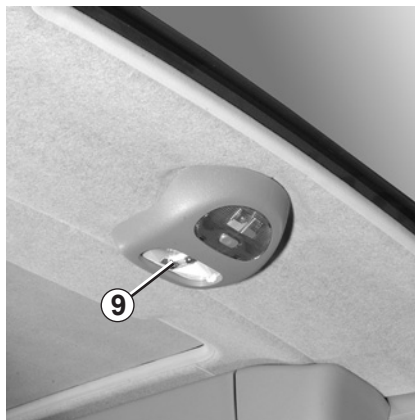
Typ žárovky: podlouhlá 7 W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení vnitřního prostoru vozidla 7

- Odepněte rozptylovací stínítko 7.
- Demontáž proveďte ručně.



Vyjměte žárovku 9.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W.

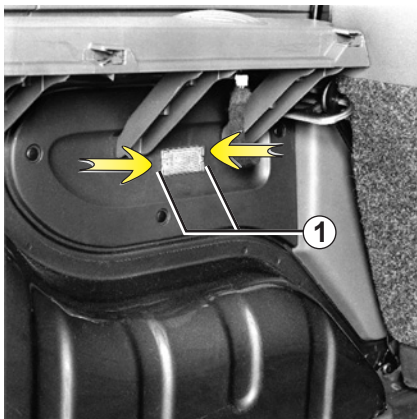


Čtečka karty

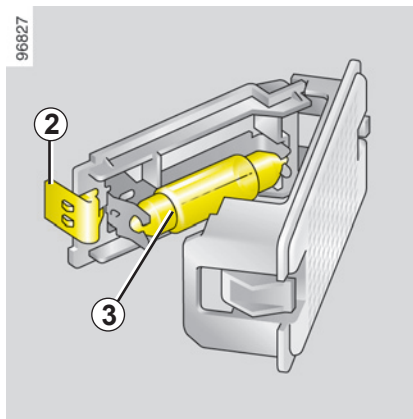
- Odepněte rozptylovací stínítko 8 pomocí nástroje typu plochého šroubováku.
- Vyjměte žárovku 10.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W.

OSVĚTLENÍ ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (výměna žárovky)

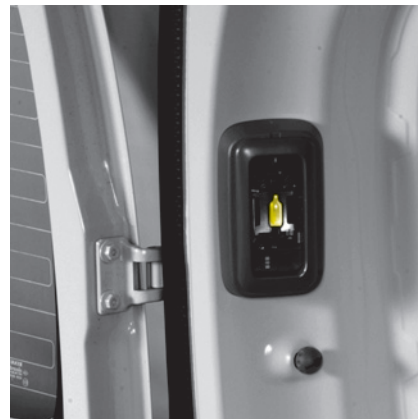


Stiskněte jazýčky **1** pro uvolnění žárovky.



Stiskněte jazýček **2**, abyste uvolnili rozptylovací stínítko a získali přístup k žárovce **3**.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W.



AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Připojení a odpojení

- Při připojování akumulátoru připojte nejdříve kladnou svorku a až potom zápornou svorku.
- Při odpojování akumulátoru odpojte nejdříve zápornou svorku a až potom kladnou svorku.
- Při připojování svorek dbejte na jejich správné umístění.

Abyste zamezili vzniku jisker:

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.
- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

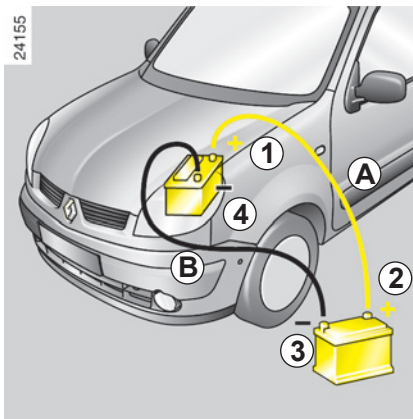
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** ke svorce (+) **1** vybitého akumulátoru a následně ke svorce (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** ke svorce (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně ke svorce (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Když se začne otáčet, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



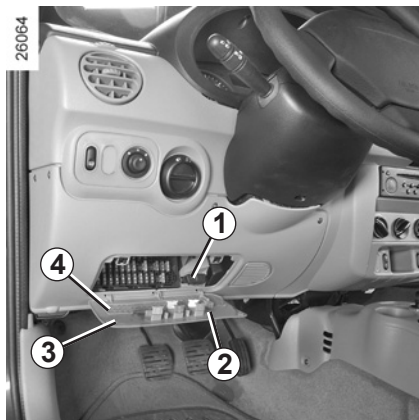
S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Neustupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.



Odepněte víko 3 (pod volantem).

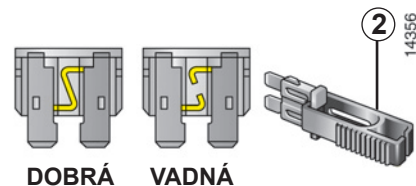
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek 4 (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Odstraňte pojistku pomocí kleští 2.

Pro vyjmutí z kleští vysuňte pojistku ve směru šipky.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přidělení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Přístrojová deska/ elektrická zpětná zrcátka/ autorádio/radiotelefon
	Stropní svítidlo/osvětlení zavazadlového prostoru
	Odpojovač spotřebičů
	Připojení přívěsu
DIAG	Diagnostická zásuvka/ Potkávací světla/Alarm
	Odmrazování zadního okna

Symbol	Přidělení
	Elektrické zamykání dveří/blokace startování/ hlavní napájení
	Přední mlhová světla
	Zadní stěrač-ostřikovač/ couvací světla
	Přední stěrač/zadní stěrač
STOP	Brzdová světla / přístrojová deska / airbag / předpínače
	Protiblokovací systém (ABS)

Symbol	Přidělení
	Elektrické ovládání oken/hlavní napájení
	Vyhřívání sedadel
	Střešní okno
	Klimatizace
	Autorádio / radiotelefon
	Topení

POJISTKY (pokračování)

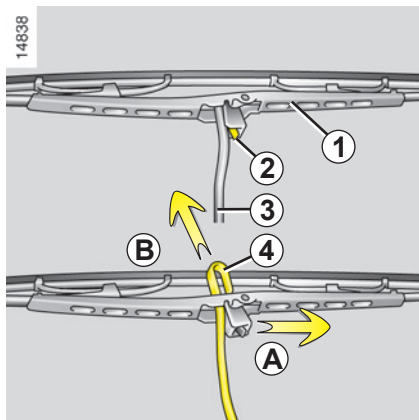
Přidělení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Zapalovač cigaret
	Levé dálkové světlo/ přístrojová deska
	Pravé dálkové světlo
	Levé tlumené světlo/ seřízení světlometů
	Pravé tlumené světlo/ přístrojová deska
	Levé obrysové světlo/ přístrojová deska / osvětlení ovládání

Symbol	Přidělení
	Pravé obrysové světlo/ osvětlení ovládání
	Zadní mlhové světlo/ přístrojová deska
	Centrální modul směrových světel
	Houkačka
	Zásuvka pro příslušenství
	Elektrická zpětná zrcátka

Symbol	Přidělení
	LPG
	Nepoužito
	Alarm/hlavní napájení
	Nepoužito
	Nepoužito
UCH	Hlavní napájení

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

Zvedněte rameno stěrače 3.

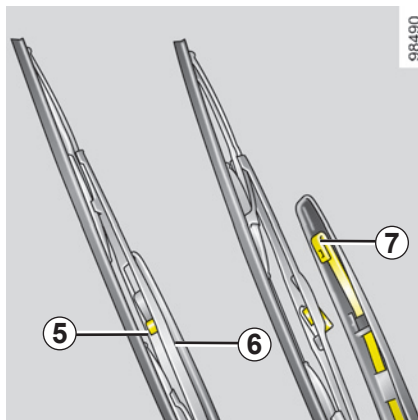
Otočte stírátko do vodorovné polohy.

Stiskněte jazyček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače.

Posuňte stírátko (A) a následně je zvedněte (B), abyste je uvolnili.

Zpětná montáž stírátko předního nebo zadního stěrače

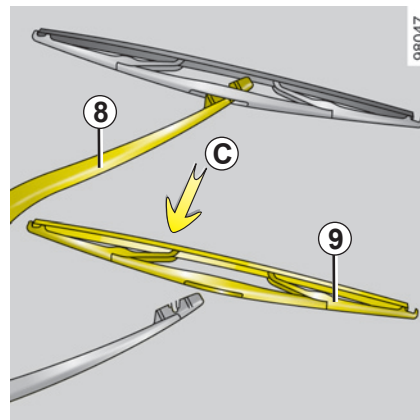
Postupujte v opačném pořadí. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.



Výměna stírátko zadního stěrače (křídlové dveře)

Zvedněte rameno stěrače 6.

Stiskněte jazyček 5 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 7.



Výměna stírátko zadního stěrače (výklopné zadní dveře)

Zvedněte rameno stěrače 8.

Otáčejte stírátkem 9, dokud neucítíte odpor.

Tahem stírátko vyjměte (pohyb C).

- Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.
- Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

ODTAŽENÍ: zásah v případě poruchy



U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a směrových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

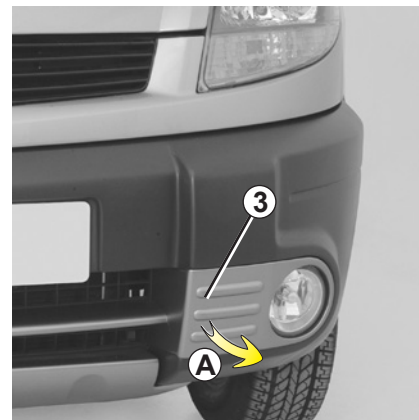
Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.



Podle vybavení vozidla použijete výhradně přední 1, 2 nebo 3 zadní 4 či 5 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla v jeho podélné ose, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



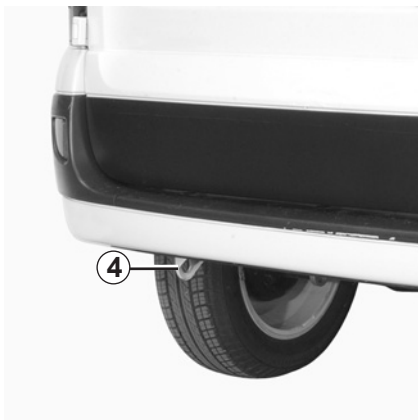
Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Přístup k přednímu odtahovacímu úchytu 3

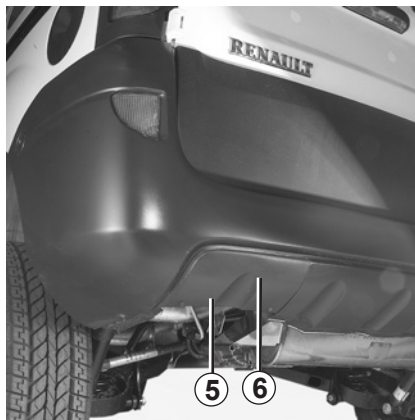
Demontujte kryt (jeho odepnutím pohybem A).

ODTAŽENÍ: zásah v případě poruchy (pokračování)



Přístup k zadnímu odtahovacímu úchytu 5

Demontujte kryt 6.



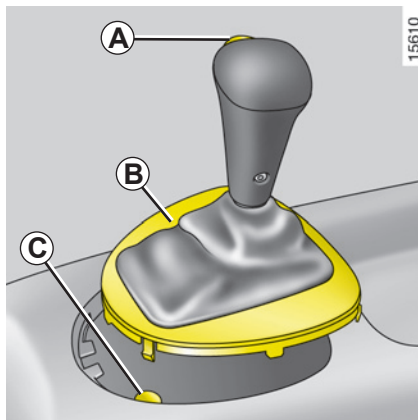
- RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdný systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

ODTAŽENÍ: zásah v případě poruchy (pokračování)

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

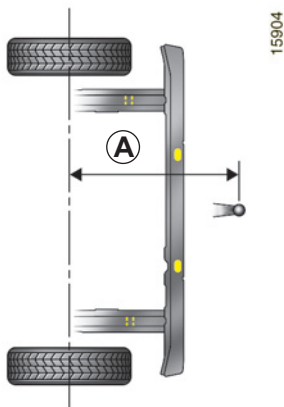
Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi 4 koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze N. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit **50 km**.



Páka musí být V poloze N (neutrál).

V případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit. Pro odblokování odepněte kryt **B**. Zároveň stiskněte výstupek **C** a tlačítko **A**, čímž přemístíte páku do polohy **P**.

TAŽENÍ přívěsu



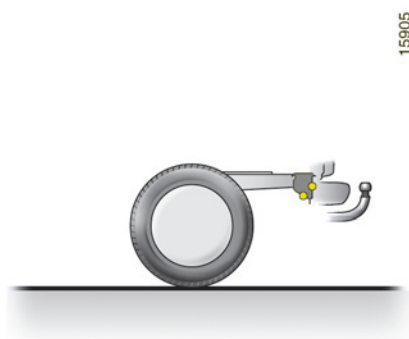
$A = 776,5 \text{ mm}$

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

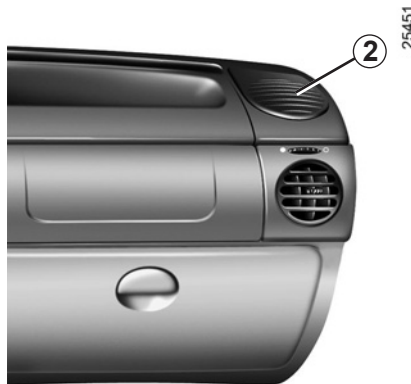


PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte a demontujte odkládací přihrádku, připojení antény, napájení + a -, vodiče levého a pravého reproduktoru jsou upevněny na zadní straně odkládací přihrádky.



Přední reproduktory

Pomocí nástroje typu plochého šroubováku odepněte mřížku 2 v úrovni šipek.



Zadní reproduktory

Pro získání přístupu k umístění reproduktorů 3 demontujte kryt zavazadlového prostoru.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu o zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.



Použití telefonů a přístrojů CB

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě - doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto zařízení.



Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a pro zvýšení Vaší bezpečnosti Vám doporučujeme používat příslušenství specifikované společností RENAULT. Toto příslušenství je uzpůsobeno pro Vaše vozidlo a pouze na něj se vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

SYSTÉM PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PALIVA V PŘÍPADĚ SILNÉHO NÁRAZU

Vaše vozidlo je vybaveno systémem přerušení přívodu paliva prostřednictvím setrvačného spínače v případě silného nárazu.

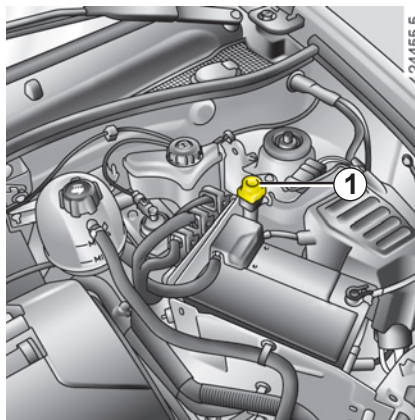
Tento systém se deaktivuje, a tak při silném nárazu izoluje okruh přívodu paliva.



Po nárazu může být systém opět aktivován, avšak pouze po prohlídce vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě

Renault, který musí zkontrolovat:

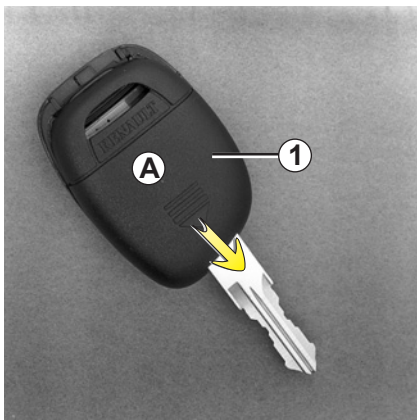
- zda je vozidlo pojízdné,
- zda není cítit pach paliva,
- zda na palivovém okruhu nedochází k úniku.



Opětná aktivace systému

Pokud jsou společně splněny podmínky pro opětné uvedení palivového okruhu do provozu (viz rámeček), stiskněte tlačítko **1**, abyste systém opět aktivovali.

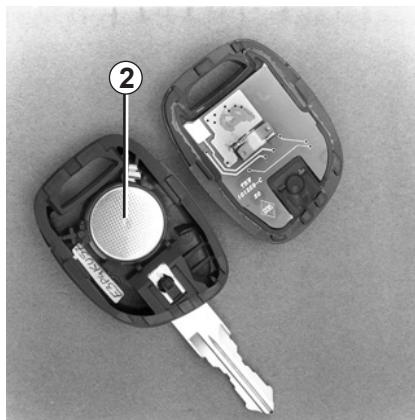
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie



Dálkové ovládání A

Výměna baterie

Vysuňte víčko dálkového ovládání 1.

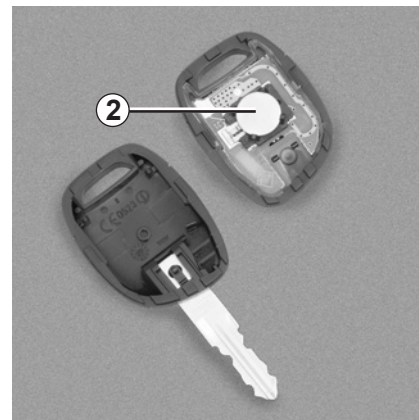


Vyměňte baterii 2, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.



Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

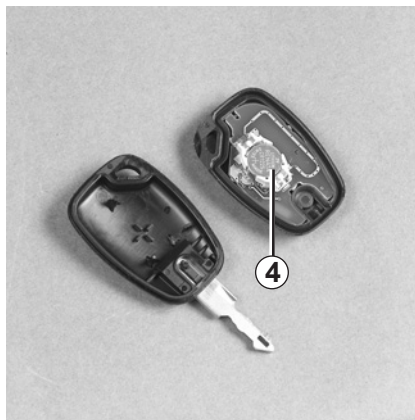
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie (pokračování)



Dálkové ovládání B

Výměna baterií

Odepněte kryt dálkového ovládání 3 (pomocí plochého šroubováku).



Vyměňte baterii 4, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

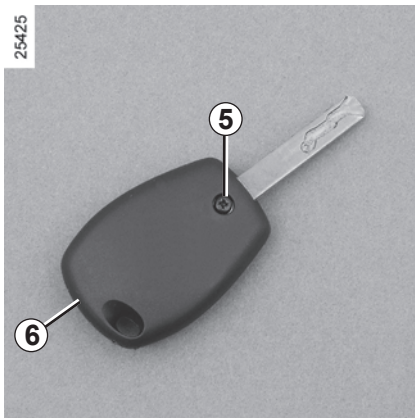


Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

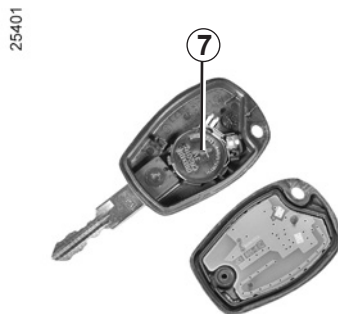
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie (pokračování)



Dálkové ovládání C

Výměna baterií

Demontujte šroub **5**, otevřete skříňku pomocí štěrbin **6**, použijte k tomu například minci, a proveďte výměnu baterie **7**, přičemž dodržte polaritu vyrytou na dně krytu.



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

PROVOZNÍ ZÁVADY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	CO DĚLAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívk.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečné komprese.	Obraťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	CO DĚLAT
Zastudena motor „pokašlává“, ale nespustí se, nebo se spouští obtížně.	Je aktivována blokáce startování.	Přejděte na kapitulu «Systém blokáce startování».
	Špatný postup spuštění motoru. nebo	Viz kapitola « Spouštění motoru ».
	Špatný přívod paliva nebo porucha zapalování.	V případě nespuštění motoru nezatěžujte nadměrně spouštěč. Obraťte se na zástupce RENAULT.
	Systém odpojení přívodu paliva je aktivován v důsledku silného nárazu vozidla.	Navštivte zástupce RENAULT. (Přejděte na kapitulu „Systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu“).
Na silnici Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULT.
Věnění kapaliny ve vyrovnávací nádržce.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	CO DĚLAT
Bílý neobvyklý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat.	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Kontrolka tlaku oleje svítí. – v zatáčce nebo při zabrzdění, – ve volnoběhu, – zhasíná pomalu nebo zůstává rozsvícená při akceleraci.	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (přejděte na odstavec „Hladina oleje v motoru doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
	Tlak oleje je slabý.	Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.
	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu).	Obraťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	CO DĚLAT
Posilovač řízení je tuhý.	Prasklý řemen. Nedostatek oleje v čerpadle.	Nechte řemen vyměnit. Přidejte olej do posilovače řízení (přejděte na odstavec „Čerpadlo posilovače řízení“ v kapitole 4). Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULT.
	Úniky vody.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků. Zkontrolujte vyrovnávací nádržku - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (po vychladnutí motoru). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.



Chladič: v případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

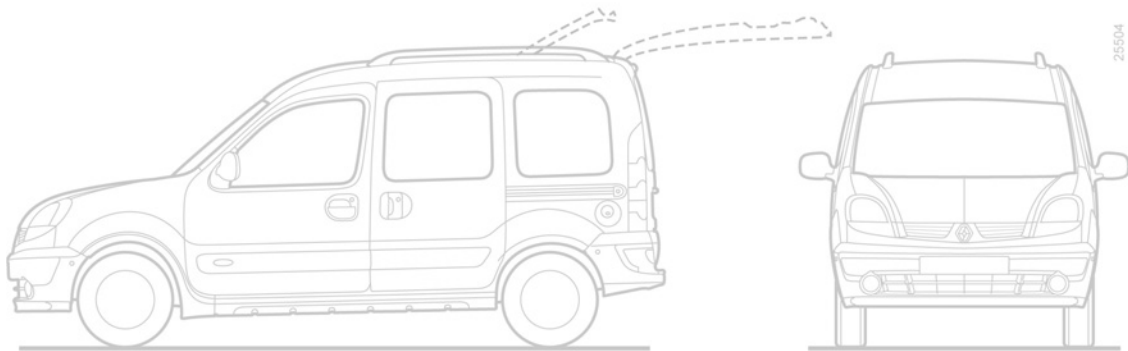
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje		PŘÍČINY	CO DĚLAT
Stěrače nefungují.		Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
		Spálené pojistky (přerušovaný chod, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
		Závada motoru.	Navštivte zástupce RENAULT.
Zvýšená frekvence směrových světel.		– spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Světla blikáče nefungují.	Pouze na jedné straně:	– spálená žárovka.	Vyměňte žárovku
		– odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor.	Připojte jej zpět.
		– vadné ukostření.	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách:	– spálená pojistka.	Vyměňte ji.
		– vadný centrální modul směrových světel.	Je třeba jej vyměnit - navštivte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

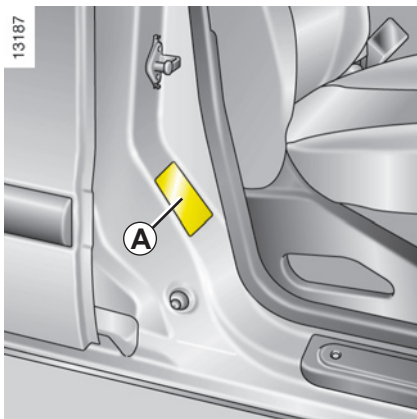
Elektrické přístroje		PŘÍČINY	CO DĚLAT
Světlomety nefungují.	Pouze jeden:	– spálená žárovka.	Vyměňte ji.
		– odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor.	Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.
		– vadné ukostření.	Viz výše.
	Oba:	– pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
Stopy kondenzace ve světlech.		Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	
Topení a klimatizace			
Ztráta účinnosti přiváděného vzduchu.		Zanesený částicový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
Problémy s přívodem čerstvého vzduchu.		Nedostatek chladicí kapaliny.	Obráťte se na zástupce RENAULT.

Kapitola 6: Technické charakteristiky

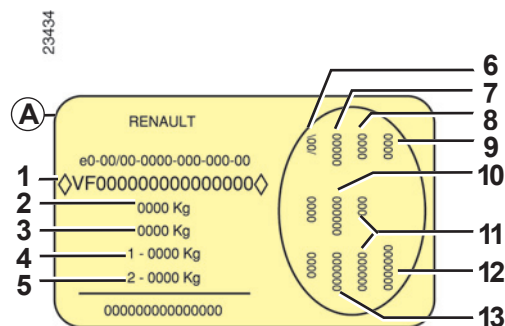


Identifikační štítky	6.2
Charakteristiky motorů	6.5
Hmotnosti	6.6
Rozměry	6.20
Náhradní díly	6.22

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



Údaje uvedené na výrobním štítku A (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.



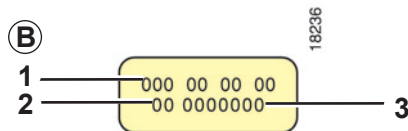
A – Výrobní štítek

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy

6 Technické charakteristiky vozidla

- 7 Označení laku
- 8 Úroveň výbavy
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

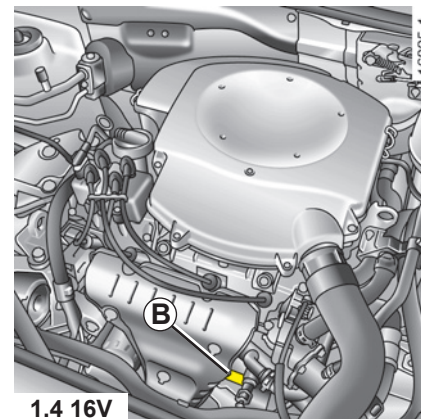
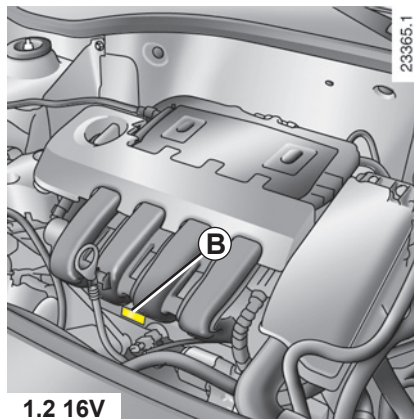
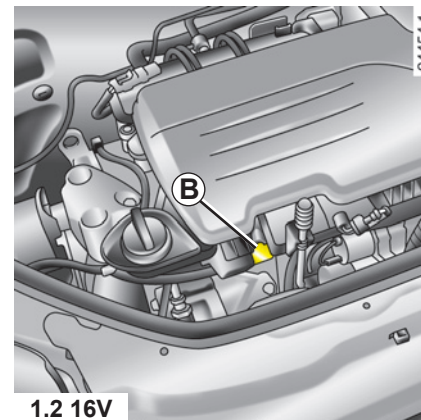
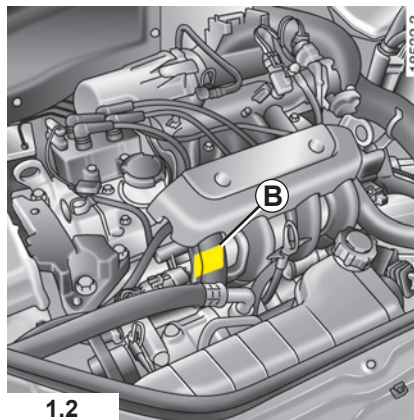
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



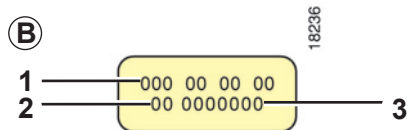
Údaje uvedené na štítku motoru *B* je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

B – Štítek motoru nebo etiketa otoru
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



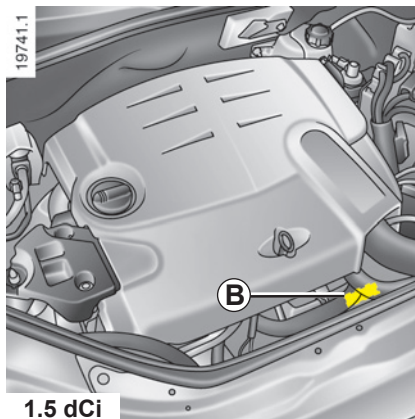
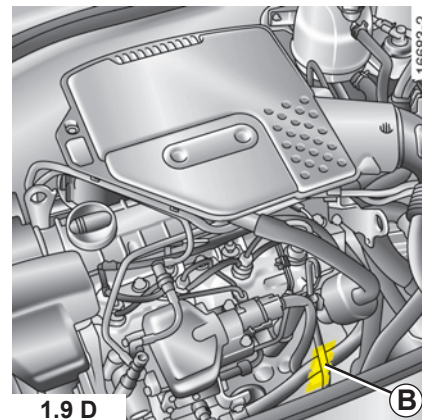
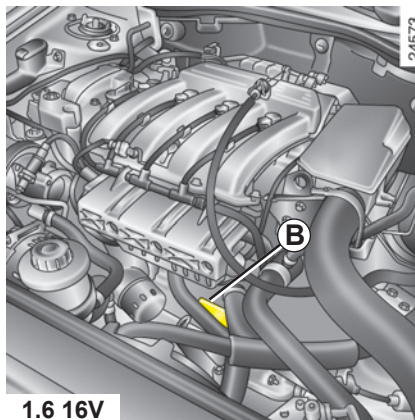
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na štítku motoru *B* je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

B – Štítek motoru nebo etiketa otoru (různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Typy motorů	1.2 1.2 16V	1.4	1.6 16V	1.5 dCi	1.9 D 65
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	D7F - D4F	K7J	K4M	K9K	F8Q
Obsah válců (cm³)	1 149	1 390	1 598	1 461	1 870
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 95 nebo 98*			Nafta Povolená paliva jsou uvedena na štítku umístěném na obvodu plnicího hrdla.	
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nale- pena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.			—	

* Jinak lze rovněž použít bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 91.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5 místný se zážehovým motorem (podle země určení)	1.2 LPG	1.2 16V	1.2 16V T.C. (1)	1.4	1.4 T.C. (1)	1.6 16V	1.6 16V Automat
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KC4AAF	KCEPEF KCEDEF KC1KEF KCECEF	KC1PGF KC1DGF KC1KGF KC1CGF	KCEBEF KC0MEF	KC0BGF KC0MGF	KC0LAF KC0SAF	KC0SAA
Pohotovostní hmotnost	1 095	1 045	1 085	1 065	1 100	1 105	1 120
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	585	560	580	570	588	590	598
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	775	830	680	640	660	870	855
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75						
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) **Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)**

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem (podle země určení)	1.5 dCi				
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KCTFEF	KCE7EF KC07EF KC1REF	KCTEEF	KCTGEF	KCN7BF
Pohotovostní hmotnost	1 110	1 095	1 115	1 125	1 131
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	593	585	595	600	565
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	860	880	860	850	830
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75				
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)				

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem (podle země určení)	1.5 dCi						1.5 dCi T.C. (1)	
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KCE8EF KC08EF KC1SEF	KCN8BF	KCR75F	KCR85F	KC074F KC094F	KC084F	KCR78F	KCR88F
Pohotovostní hmotnost	1 100	1 130	1 095	1 100	1 206		1 135	1 153
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	588	565	585	588	600		605	614
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	870	820	885	875	830	820	915	905
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75							
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavce „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) **Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)**

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem (podle země určení)	1.5 dCi T.C. (1)				
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KC1FGF	KC07GF KCR7GF KC1RGF	KC1EGF	KC1GGF	KC08GF KCR8GF KC1SGF
Pohotovostní hmotnost	1 155	1 135	1 160	1 170	1 153
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	615	605	618	623	614
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	700	910	885	875	900
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75				
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)				

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem (podle země určení)	1.9 D 65			1.9 D 65 T.C. (1)
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KC0JEF	KCNJBF	KC0J4F	KC0JAG
Pohotovostní hmotnost	1 110	1 135	1 206	1 155
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	593	565	600	615
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	855	810	810	890
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75			
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)			

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) **Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)**

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místná verze se zážehovým a vznětovým motorem Verze se zvýšenou nosností (podle země určení)	1.2 16V	1.4	1.5 dCi		
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KC1KCF	KC0MCF KCEBCF	KCE7CF KC07CF KC1RCF	KCTECF	KCTGCF
Pohotovostní hmotnost	1 075	1 090	1 130	1 135	1 145
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	575	583	603	605	610
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	745	565	805	800	795
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75				
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)				

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem Verze se zvýšenou nosností (podle země určení)	1.5 dCi			1.9 D 65
	KC08CF KCE8CF KC1SCF	KCR77F	KCR87F	KC0JCF
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)				
Pohotovostní hmotnost	1 145	1 130	1 145	1 155
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	610	603	610	615
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	770	810	775	785
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75			
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)			

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se zážehovým motorem Verze se zvětšeným rozchodem kol (podle země určení)	1.2 16V	1.4	1.6 16V CNG
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KC1PBF KC1DBF KC1KBF KC1CBF	KC0BBF KC0MBF	KC5SAF KC7NBF
Pohotovostní hmotnost	1 070	1 090	1 280
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	573	583	678
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	595	570	705
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75		
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)		

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

COMBI BREAK 5místný se vznětovým motorem Verze se zvětšeným rozchodem kol (podle země určení)	1.5 dCi						1.9 D 65
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	KCR7BF KCO7BF KC1RBF	KC1EBF	KC08BF KCR8BF KC1SBF	KC1GBF	KCR76F	KCR86F	KC0JBF
Pohotovostní hmotnost	1 131	1 135	1 130	1 145	1 131	1 130	1 135
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	603	605	603	610	603		605
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2)	830	815	820	800	835	825	810
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75						
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON se zážehovým motorem (podle země určení)	1.2 LPG	1.2 16V	1.2 16V T.C. (1)	1.4	1.4 T.C. (1)	1.6 16V	1.6 16V Automat	1.6 16V CNG
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FC5HAF FC4AAF	FC1PAF FC1DAF FC1KAF FC1CAF	FC1PGF FC1DGF FC1KGF FC1CGF	FC0BAF FC0MAF	FC0MGF FC0BGF	FC1NAF FC0SAF	FC1NAA FC0SAA	FC5SAF FC7NBF
Pohotovostní hmotnost	1 040	990	1 045	1 020	1 055	1 160	1 065	1 220
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	520	495	520	510	525	530		610
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2) Při sklonu svahu do 12 %	775	785	660	595	660	890	880	705
Přípustné zatížení tažného zařízení	75							
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) **Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)**

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON se vznětovým motorem (podle země určení)	1.5 dCi					
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FC1FAF	FC07AF FC1RAF	FC1EAF	FC1GAF	FCR8AF FC08AF FC1SAF	FC094F FC074F FC084F
Pohotovostní hmotnost	1 055	1 055	1 060	1 070	1 065	1 206
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	525		530	535	530	600
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2) Při sklonu svahu do 12 %	825		815	810	820	795
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75					
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)					

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON se vznětovým motorem (podle země určení)	1.5 dCi T.C. (1)				1.5 dCi T.C. (1)	1.9 D 65		1.9 D 65 T.C. (1)
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FC1FGF	FC07GF FCR7GF FC1RGF	FC1EGF	FC1GGF	FC08GF FCR8GF FC1SGF	FC0JAF	FC0J4F	FC0JAG
Pohotovostní hmotnost	1 110	1 095	1 110	1 120	1 100	1 065	1 206	1 110
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	555	545	555	560	550	530	600	555
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2) Při sklonu svahu do 12 %	700	910	895	870	890	810	795	890
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75							
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) T.C. = Terénní vozidlo 4×2

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FURGON se zážehovým a vznětovým motorem Verze se zvýšenou nosností (podle země určení)	1.2 16V	1.4	1.5 dCi					1.9 D 65
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FC1KCF	FCOMCF FCOBCF	FC1RCF FCO7CF FCR7CF	FC1FCF	FC1ECF	FC1GCF	FCO8CF FCR8CF FC1SCF	FCOJCF
Pohotovostní hmotnost	1 041	1 050	1 075	1 096	1 085	1 090	1 080	1 115
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	520	525	535	545	540	545	540	555
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2) Při sklonu svahu do 12 %	755	580	800	815	785	780	795	780
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75							
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)							

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg)

Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

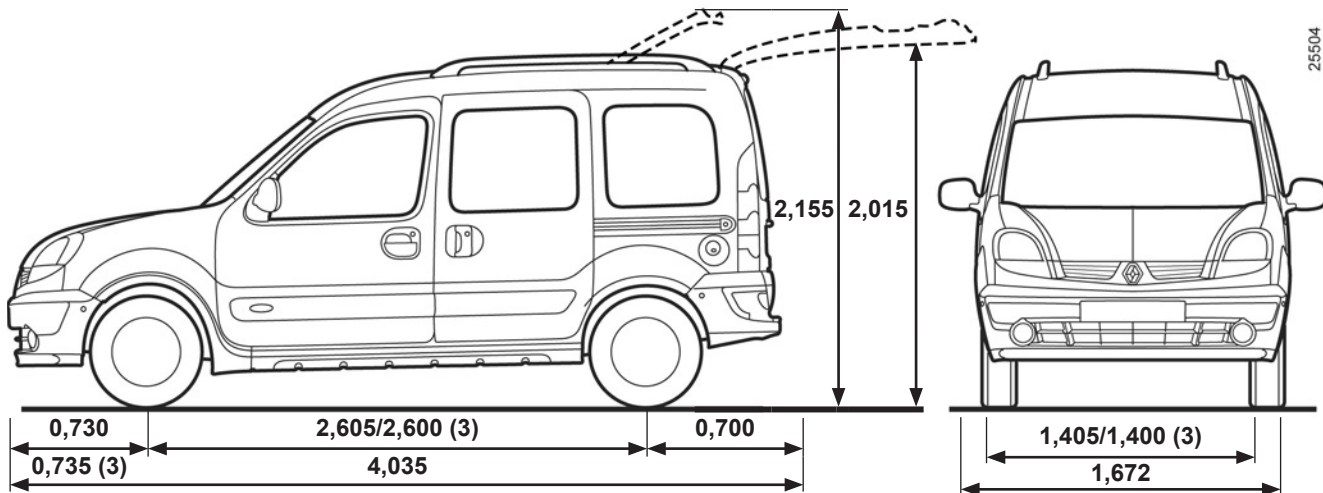
FURGON se zážehovým a vznětovým motorem Verze se zvětšeným rozchodem kol (podle země určení)	1.2 16V	1.4	1.5 dCi				1.9 D 65
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	FC1PBF FC1DBF FC1KBF FC1CBF	FC0BBF FCOMBF	FC07BF FC1RBF	FC1EBF	FC1GBF	FCR8BF FC08AF FC1SBF	FCOJBF
Pohotovostní hmotnost	1 020	1 040	1 080	1 085	1 090	1 085	1 085
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	510	520	540		545	540	540
Maximální hmotnost brzděného přívěsu (2) Při sklonu svahu do 12 %	590	565	815	805	800	805	805
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75						
Přípustné zatížení střešního nosiče	100 (včetně nosného zařízení)						

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavec „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(2) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud používáte své vozidlo při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení), musí být maximální rychlost snížena na 80 km/h u verze furgon a na 100 km/h pro ostatní verze. Tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

ROZMĚRY (v metrech)

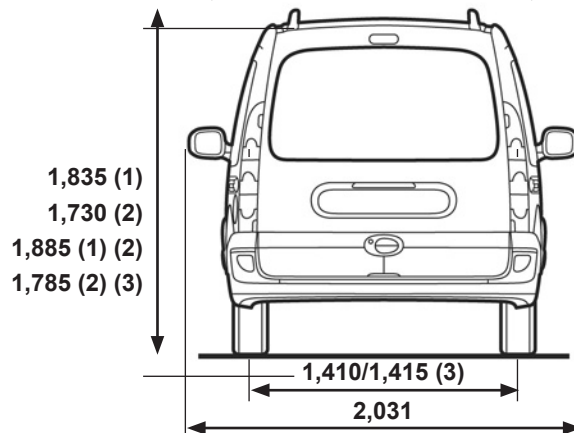


Průměr zatáčení

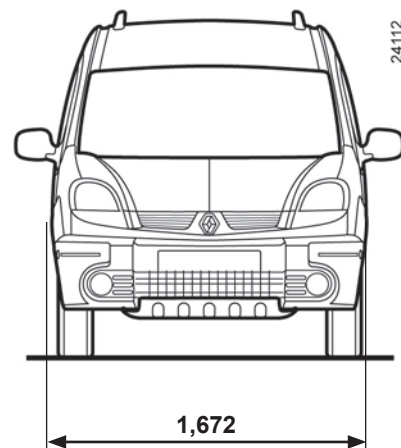
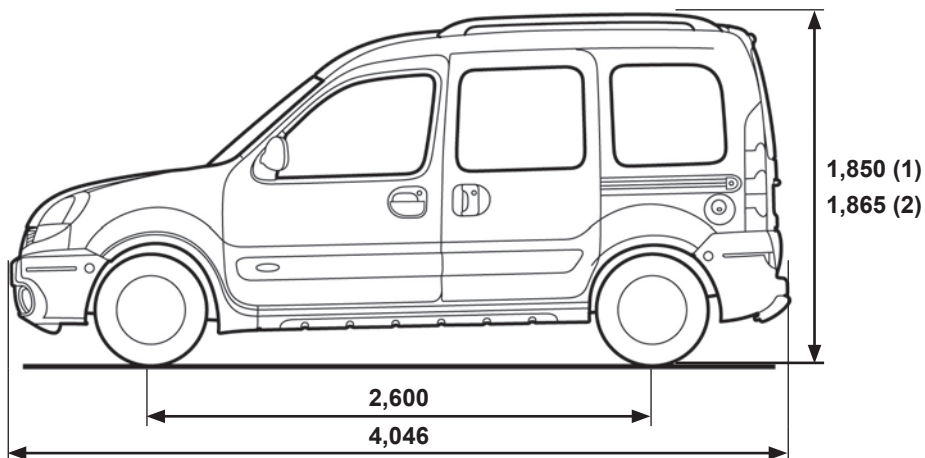
– obrysový: 10,79

Pozor: Pokud je vozidlo vybaveno podélným střešním nosičem, musí být různé protější výškové rozměry zvýšeny o 0,043 m. **Tyto střešní nosiče nelze demontovat.**

- (1) Naprázdno:
(2) Při naložení
(3) Terénní verze



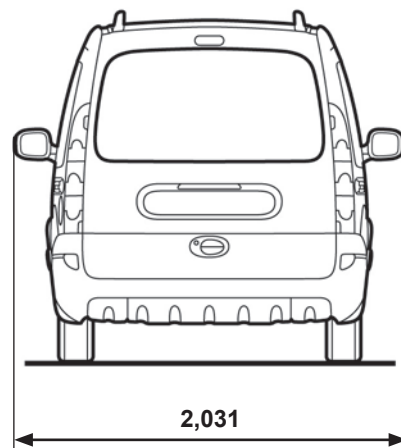
ROZMĚRY (v metrech) (pokračování)



Pozor: pokud je vozidlo vybaveno podélnými střešními nosiči, musí být výška naopak zvýšena o 0,043 m (střešní nosiče nejsou demontovatelné).

(1) Venku:

(2) při naložení



NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu.

Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	2.11
airbag	1.28 → 1.33
akumulátor	4.10
akumulátor (odstranění poruch)	5.19 – 5.20
automatická převodovka (použití)	2.13 – 2.15
automatické zamykání dveří při jízdě	1.14
autorádio (příprava)	5.29

B

baterie (dálkové ovládání)	5.32 – 5.34
bezpečnost dětí	1.3 – 3.14 – 3.16 – 1.34 – 1.8
bezpečnostní pásy	1.24 – 1.33
blokace startování (systém)	1.15 – 1.16
boční ochranná zařízení	1.32
boční okna	3.15
boční osvětlení a osvětlení SPZ (výměna žárovek)	5.14
bodová svítidla	3.11
brzdová kapalina	4.8
brzdová světla (výměna žárovek)	5.12 – 5.13
brzdový asistent	2.12

Č

čerpadlo posilovače řízení	4.10
----------------------------------	------

D

dálková světla	1.52
dálkové ovládání zamykání dveří (baterie)	5.32 – 5.34
defekt	5.2 → 5.5
děti	1.3 – 2.3 – 3.14 – 1.34 – 1.45 – 1.8 – 3.16
dětské zádržné systémy	1.34 – 1.45
doplňkové zádržné prostředky k předním bezpečnostním pásům	1.28 – 1.33
doporučení k úspoře paliva	2.6 – 2.8
dveře	1.3 → 1.14

E

elektrické dálkové ovládání zamknutí dveří	1.3 → 1.6
--	-----------

H

háčky	3.22
hladina motorového oleje	4.3
hladina paliva	1.58
hladiny	4.3 → 4.11
hmotnosti	6.6 → 6.19
hodiny	1.64 – 1.65
huštění pneumatik	0.4

CH

charakteristiky motorů	6.5
chladicí kapalina	4.9

I

instalace autorádia	5.29
---------------------------	------

K

kapota motoru	4.2
katalyzátor	2.4
klaxon	1.67
klíče	1.2 → 1.6
klika	5.2
klimatizace	3.6 → 3.10
kolo (náhradní)	5.6
komunikační zrcátka	3.13
kontrola	1.63
kontrolka směrových světel	1.65 – 5.10 – 5.12 – 5.15
kontrolky	1.52 → 1.63
kontrolní přístroje	1.52 → 1.63
kryt na zavazadla	3.27

L

lak (označení)	6.2
----------------------	-----

ABECEDNI REJSTRIK (pokračování)

L

lak (údržba)	4.12 – 4.13
loketní opěrky	1.22

M

mechanická údržba	4.2 → 4.11
měrka motorového oleje	4.3 – 4.7
místo řidiče	1.51 – 1.46
mlhová světla	1.52
motor (charakteristiky)	6.5
motorový olej	4.3 – 4.7
mytí	4.12 – 4.13

N

nádržka na brzdovou kapalinu	4.8
nádržka na chladicí kapalinu	4.9
nádržka na ostřikovací kapalinu	4.11
naftový filtr	4.11
nafukovací vak	1.28 → 1.33
náhradní díly	6.19

O

objem palivové nádrže	1.73
objemy mechanických ústrojí	4.7 – 4.9
ochrana proti korozi	4.12
oddělovací přepážka	1.21
odkládací přihrádky	3.18 – 3.21
odkládací stolek	3.22
odmrzování a odmížování předního skla	1.66
odstraňování emisí (rady)	2.6 – 2.8
odtahování (odstranění poruchy)	5.25 – 5.27
odtahování (tažení přívěsu)	6.6 – 6.19
opěrka hlavy	1.17 – 1.18
ostřikovače	3.14 – 1.71 – 4.11
osvětlení zavazadlového prostoru (výměna žárovek)	5.18
ozdobné kryty	5.3

O

označení vozidla	6.2 – 6.4
označovací štítky	6.2 – 6.4

P

palivo (tankování)	1.74
palivová nádrž (objem)	1.73
palubní počítač	1.60 → 1.63
parkovací světla	1.52
pneumatiky	5.6 → 5.8
pojistky	5.21 – 5.23
popelníky	3.17
posilovač řízení	2.10 – 4.10
praktické rady	5.2 – 5.40
přední sedadla (seřízení)	1.22
přední sklo	3.13
přední světla (výměna žárovek)	5.9 – 5.10
předpínače	1.28
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.26
přidrzná rukojeť	3.22
přípravná instalace pro autorádio	5.29
příslušenství	5.30
přístrojová deska	1.46 → 1.59
protiblokovací systém kol	2.11
provozní závady	5.35 – 5.40
průměr zatáčení	6.20

R

rezervní kolo	5.2 – 5.3
rozměry	6.20 – 6.21
ruční brzda	2.10

Ř

řadicí páka	2.10
-------------------	------

S

seřízení světlometů	1.68
---------------------------	------

ABECEDNI REJSTRIK (pokračování)

S

signalizace zapomenutí zhasnutí	1.8 – 1.69
sítka pro zadržení zavazadel	3.28
sluneční clona	3.12
směrová světla	1.52 – 1.65 – 5.15 – 5.10 – 5.12
spínací skříňka	2.2
spouštění motoru	2.2
stěrače a ostřikovače	1.72 – 1.71
stíratka stěračů	5.24
střešní okno	3.16
střešní příklop	1.19 – 1.20
stropní svítidlo	3.11
světelná signalizace	1.69 – 1.70
světlomety (výměna žárovek)	5.10
systém blokace startování	1.15 – 1.16
systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu	5.31

T

tažení lanem/tyčí	5.28
tažení přívěsu	6.6 → 6.19
tažná zatížení	6.6 – 6.22
technické charakteristiky	6.2 → 6.22
tlak v pneumatikách	0.4
tlumená světla	1.52
topení	3.4 – 3.5

U

údržba karoserie	4.12 – 4.13
údržba vnitřních obložení	4.14
údržba (limit pro výměnu oleje)	1.63
ukazatel přístrojové desky	1.52 → 1.60
úložné prostory	3.18 → 3.22
úspora paliva	2.6 → 2.8
uzávěr palivové nádrže	1.73

V

ventilace (větrání)	3.2 → 3.10
---------------------------	------------

V

větrací otvory	3.2 – 3.3
vnější přidavné osvětlení	1.70
vnitřní osvětlení	3.11
vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.16 – 5.17
vyhřívání sedadel	1.22
výměna kola	5.5
výměna oleje	1.63 – 4.7
výměna žárovek	5.9 → 5.18
výstražný signál	1.67
vzduchový filtr	4.11

W

warning	1.67
---------------	------

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.24 – 3.25
zadní okno (odmlžování)	1.53 – 1.66 – 3.2
zadní sedadla (funkce)	3.24 – 3.25
zadní světla (výměna žárovek)	5.12 – 5.14
zadržné prostředky pro děti	1.34 → 1.45
zapalovač cigaret	3.17
zásuvka pro příslušenství	3.23
zásuvka	3.20
závady (funkční poruchy)	5.35 – 5.40
zpětná zrcátka	1.23
zpětný chod (řazení)	2.10
zrcátko na sluneční cloně	3.12
zvedák	5.2 – 5.3
zvedání vozidla (výměna kola)	5.5
zvláštnosti vozidel se zážehovým a vznětovým motorem	2.4 – 2.5

Ž

žárovky	5.9 → 5.18
životní prostředí	2.9

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i přesto, že je vaše vozidlo vybaveno airbagy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, vajíčko...).
- Pozor! Pokud je vozidlo vybaveno airbagy na místě spolujezdce vpředu, vždy tyto airbagy deaktivujte před instalací dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Těžké předměty a zavazadla uložte naplocho do zavazadlového prostoru, proti opěradlu zadních sedadel.



8 2 0 0 6 6 9 1 0

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.



RENAULT

Šťastnou cestu!